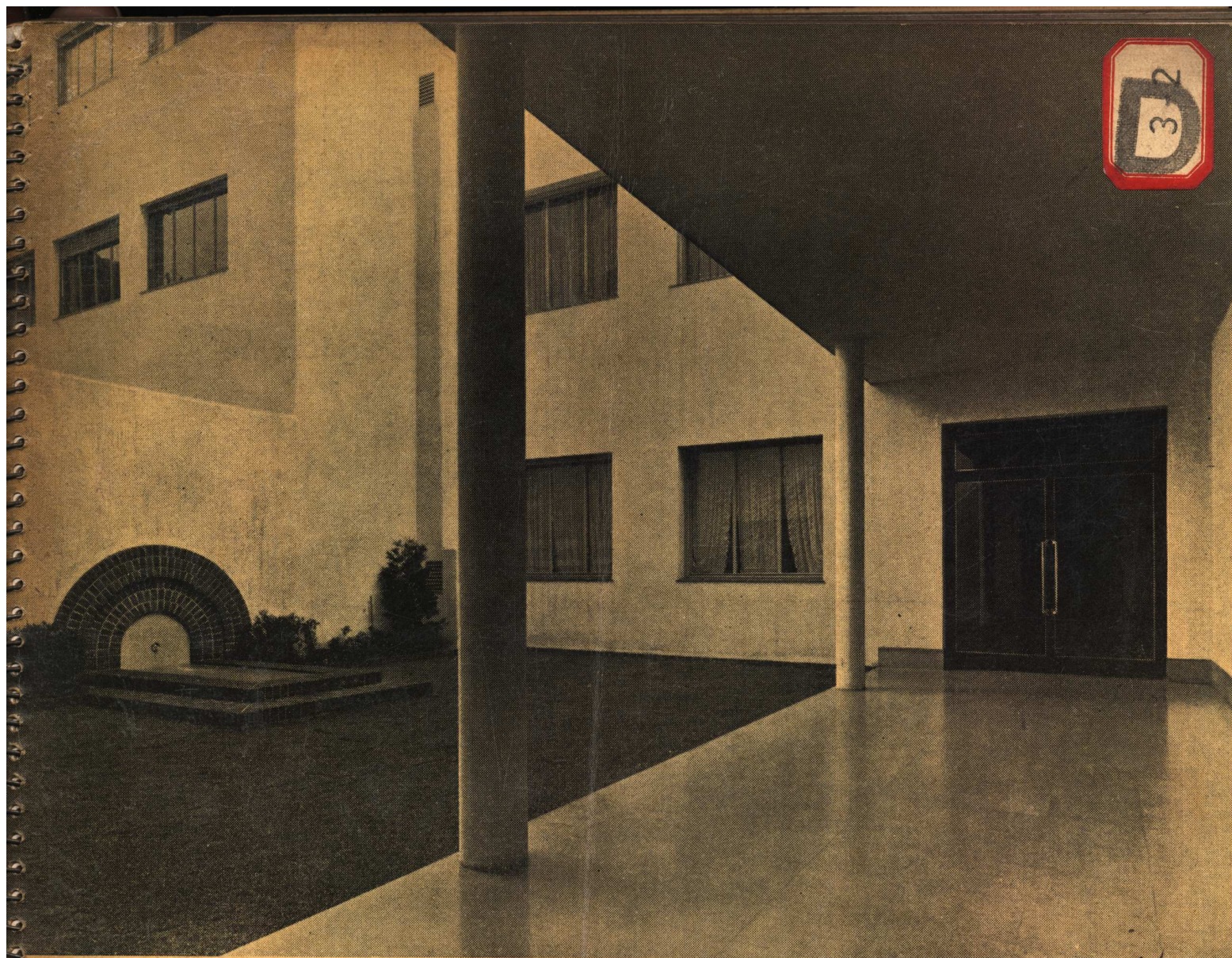


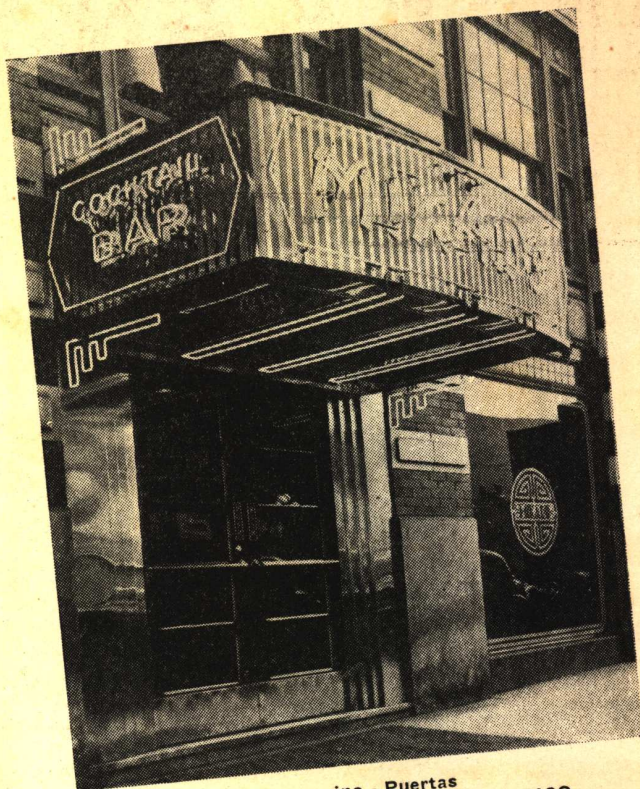


REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



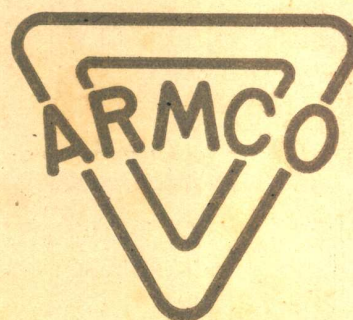
NOVIEMBRE 1936



Marquesina - Puertas
Adorno de ACERO INOXIDABLE ARMCO
Mikado Bar Columbus Ohio U. S. A.

ACERO INOXIDABLE ARMCO

El Metal de Mil Usos



HABIENDO en existencia
ACERO INOXIDABLE ARMCO
en todos los tipos laminados, chapas,
tiras arrolladas, medias cortadas y
planchas, Ud. lo puede emplear en
cualquier diseño o trabajo que re-
quiera piezas planas o estampadas.

EL ACERO INOXIDABLE ARMCO
se presta para la fabricación
por ser ductible y soldable.



Mostrador de ACERO INOXIDABLE ARMCO
Cafetería Morrison - Shrevepontha, U. S. A.

¿PORQUE NO NOS ENVIA SUS PROBLEMAS?

The Armco International Corporation

Corrientes 222

U. T. 31, Retiro 6215

Buenos Aires

HART & HEGEMAN



LA MARCA QUE ASEGURA CALIDAD, EFICIENCIA Y DURACION EN LLAVES,
TOMAS DE CORRIENTE Y ACCESORIOS PARA INSTALACIONES ELECTRICAS

HABLAN LOS FABRICANTES:

A los señores Arquitectos, Ingenieros y Constructores de la
República Argentina:

- Desde que se difundió el uso del alumbrado eléctrico en el mundo, los productos Hart & Hegeman conquistaron la decidida preferencia de técnicos y consumidores.
- Esta honrosa tradición de supremacía se acrecienta a través de los años, porque la organización industrial Hart & Hegeman interpreta siempre las necesidades que impone el progreso, marcando rumbos en la fabricación de llaves, tomas de corriente y demás accesorios eléctricos.
- El mejor elogio de los productos Hart & Hegeman, reside en el hecho de que sus diseños y modelos han sido adoptados en todas partes.
- Aunque imitados en su aspecto exterior, nunca fué posible igualarlos en calidad, solidez y duración.
- Ofrecemos a Uds. los servicios de nuestros representantes señores E. Lix Klett & Co. S. A., Ingenieros especialistas, quienes sugerirán el accesorio más adecuado para cada caso, pues Hart & Hegeman dispone del más variado y completo surtido de accesorios para instalaciones eléctricas.

HART & HEGEMAN

●
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA:

E. LIX KLETT & Co., S. A.

ELECTROTECNICA - COMERCIAL - INDUSTRIAL

FLORIDA 229

U. T. 33-8184

BUENOS AIRES

SAN MARTIN 2740
Mar del Plata

CORDOBA 799
Rosario

RIVADAVIA 2749
Santa Fe

VELEZ SARSFIELD 128
Córdoba

LAS HERAS 1154
Tucumán

R E V I S T A D E A R Q U I T E C T U R A
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

NOVIEMBRE 1936-355

Otra Super Pintura "PAJARITO" "COMBINOL"

EL ACABADO MATE AL OLEO PERFECTO

Combina Higiene Máxima
con Belleza Ultra-Moderna
en Color.

Tradición
en Pintura

UNICOS FABRICANTES:

GOODLASS, WALL & Cía. (Arg.) Ltda.

BELGRANO 520 - Buenos Aires

U. T. 33, 2469 - 4356



MOTORES MARELLI, S. A.

BUENOS AIRES

CALLAO 353

U. T. 35 - 4600 y 4601

Sucursales en ROSARIO: RIOJA 1342, Tel. 23168 - En CORDOBA: SANTA ROSA 65

10 VENTAJAS OFRECIDAS por.....

CELOTEX

MADERA AISLANTE

la moderna tabla aislante para construcciones.

- Es un gran aislante del frío y del calor.
- Es liviano.
- Posee gran rigidez estructural.
- Se presta a hermosos efectos decorativos
- Es una base superior para revoque de yeso.
- Reduce notablemente la transmisión de ruidos.
- Es fácil de aplicar.
- Es de una gran durabilidad.
- Es absolutamente higiénico e inmune a hormigas roedoras de la madera.
- Las tablas son siempre uniformes.

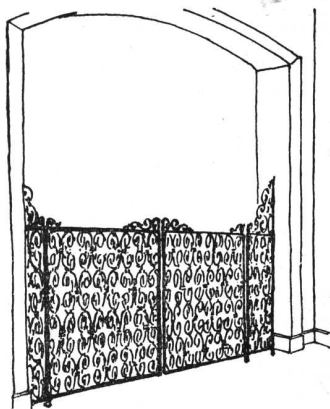
Solicítenos informes

Tenemos catálogos y folletos a su disposición

Distribuidores

CIA SUD AMERICANA **KREGLINGER** LIMITADA (S.A.)
CANGALLO 380 DEPARTAMENTO MATERIALES BUENOS AIRES
U. ° 33, AVENIDA 2001/8

DISTRIBUIDORES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA



**PUERTAS Y REJAS DIVISORIAS PARA
INTERIORES, TRABAJOS DE CALIDAD-
ARTISTICA INSUPERABLE.**

JOSÉ THENÉE, BELGRANO 774.

**LA CASA MAS IMPORTANTE,
PREMIADA EN TODAS LAS EXPOSICIONES.**

CORTINAS DE MADERA

de enrollar

PERSIANAS
INTERIORES



PARQUETS

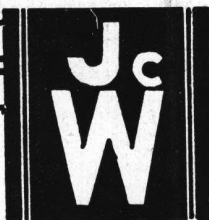
JUAN B. CATTANEO

GAONA 1422

U. T. 59, Paternal 1655

BUENOS AIRES

**EMPRESA DE
PINTURA**



DECORACIONES

EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL Y CIA

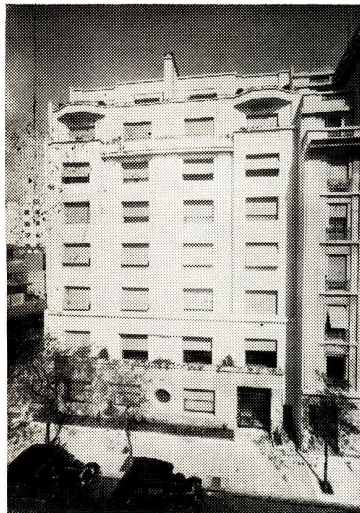
UT. PAMPA-73-2183 • **CRAMER 1140** • BUENOS AIRES

“Standard”

ARTEFACTOS SANITARIOS

LO MEJOR
QUE SE FABRICA

MAS OBRAS MODERNAS EQUIPADAS CON
ARTEFACTOS SANITARIOS “Standard” DE COLOR



RIO BAMBA 1250
Prop. Cía. Gral. de Capitalización
10 baños de color



GALILEO Y COPERNICO
Prop. Ing. Luis V. Migone
15 baños de color



URUGUAY 1250
Prop. Ing. Luis V. Migone
12 baños de color



MONTEVIDEO Y JUNCAL
Prop. A. Corsetti
21 baños de color



R. PEÑA Y ARENALES
Prop. E. Glucksmann
7 baños de color



JUNCAL Y ESMERALDA
Prop. Minner S. A.
32 baños de color

**Exija que su lavatorio, inodoro y bidet sean de LOZA VITRIFICADA
de doble cocción, pues es el único material realmente satisfactorio.**

N.V. RADIATOREN
HANDELMY

EXPOSICION PERMANENTE

CORDOBA 817 - U. T. 31 - 7284 - BUENOS AIRES

CERRITO 310 - Teléfono 83871 - MONTEVIDEO

REVISTA DE ARQUITECTURA NOVIEMBRE 1936-359
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Secadores para Ropa "SUPLESOL"

PATENTE DE INVENCION No. 42.072

RAPIDOS
SIMPLES
EFICIENTES
ECONOMICOS

Se construyen estos aparatos para el secado de ropa en casas y departamentos, en todas dimensiones, adaptando éstas a las características de espacio indicadas en cada caso por los señores arquitectos. Pueden ser conectados a la calefacción central, para la utilización mixta de vapor o electricidad

Rogamos solicitar folletos, detalles y presupuestos

FABRICANTES:

CARIGLINO Hnos. & ADOUE

Escritorios y Talleres: **Cochabamba 2984**
U. T. Loria 45, 1315-3301

Aceros inoxidables

**SANDVIK Y
AVESTA**



Para su aplicación en:

**Arquitectura, Construcciones,
Decoración e Industrias,**

consulte a la

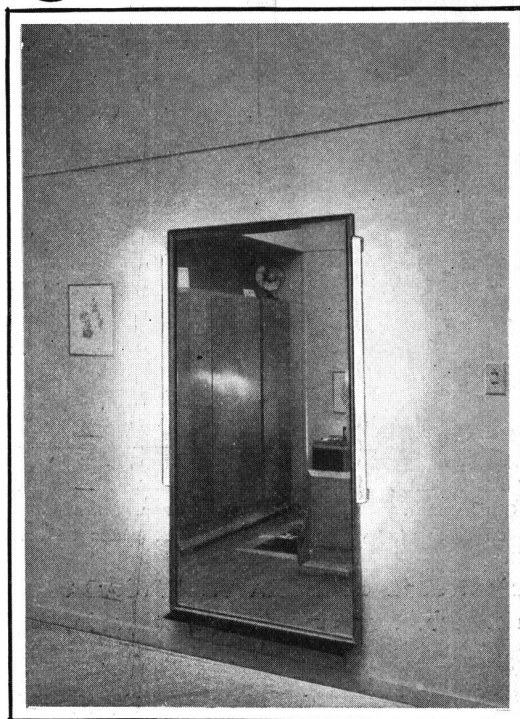
"SECCION INOXIDABLES"

de

"La Metalúrgica Sueca"
S. A.

BALCARCE 355
U. T. 33, Avenida 6555/6
BUENOS AIRES

Lumilinea



La lámpara tubular
"LUMILINEA"
producida por
General Electric,
resuelve en forma
práctica y estética
el problema de una
iluminación perfecta,
de acuerdo con
los conceptos de
la arquitectura
moderna.

**EDISON
MAZDA**

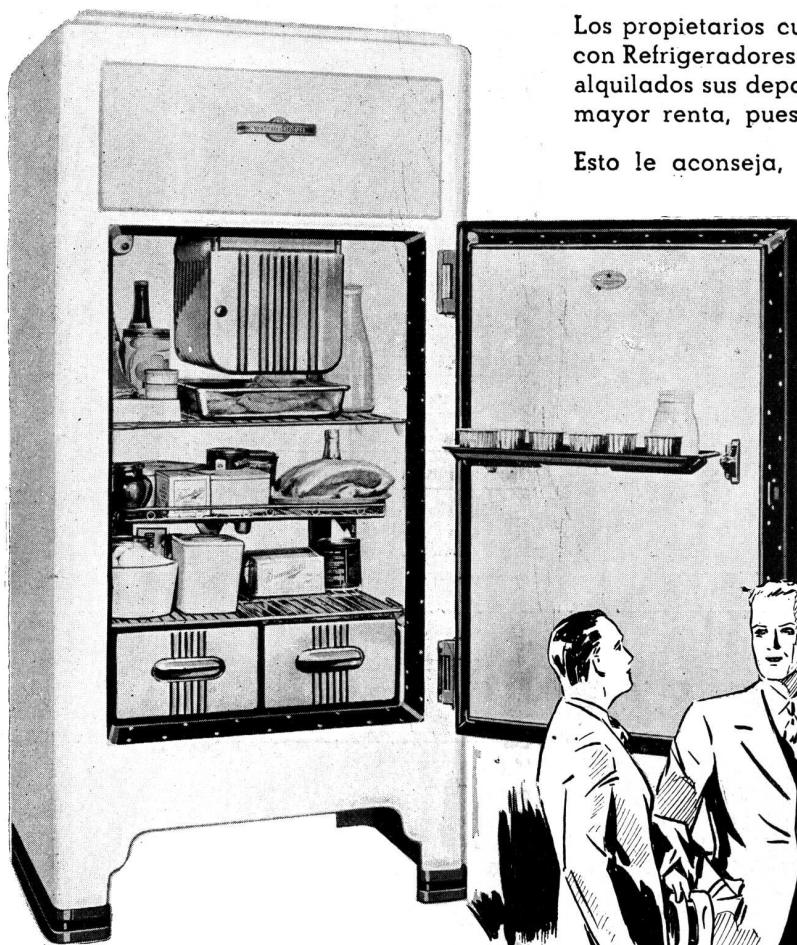
GENERAL  ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

Av. R. S. PEÑA 636 — Bs. AIRES

Dos tubos "Lumilínea" de 1 metro instalados al
lado del espejo de un dormitorio.

360-NOVIEMBRE 1936 **REVISTA DE ARQUITECTURA**
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

"...y todos los departamentos están equipados con Refrigeradores WESTINGHOUSE"



Los propietarios cuyos edificios están equipados con Refrigeradores Westinghouse, tienen siempre alquilados sus departamentos y obtienen de ellos mayor renta, pues los inquilinos los prefieren.

Esto le aconseja, Señor Arquitecto, especificar en los proyectos a su cargo los modernos Refrigeradores Westinghouse únicos en el mundo que son Dual - Automáticos - y que ofrecen, además de esta característica exclusiva, muchas otras ventajas que se traducen en una mayor eficiencia y economía.



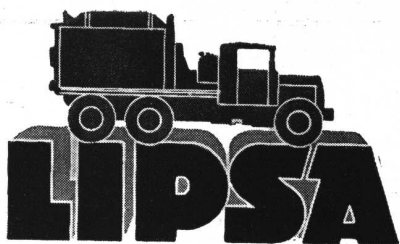
En la Propiedad de Renta - Calle Junín 1068 que se publica en el presente número, obra de los Ing. y Arq. R. y E. Minvielle, también se han instalado en todos sus Departamentos los refrigeradores Dual-automáticos «WESTINGHOUSE»



Refrigeradores Dual-automáticos **Westinghouse**

Av. DE MAYO 1035 - BUENOS AIRES

CUESTA UN POCO MAS, PERO... ES WESTINGHOUSE



Fabricamos el Hormigón "LIPSA" en cualquier dosificación. Empleamos únicamente materiales de la mejor calidad, siendo además previamente lavados y clasificados. Medidas de peso y agua automáticas. Solicite la visita de nuestro vendedor para detalles, referencias en general y, cotizaciones del **HORMIGON ELABORADO**

Existencia permanente y carga instantánea de: ARENA ORIENTAL lavada, gruesa y fina. CANTO RODADO lavado, PIEDRA PARTIDA.

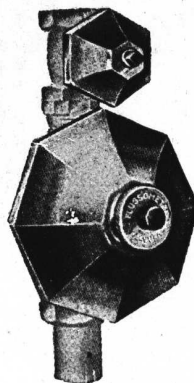
LA INDUSTRIAL PLATENSE
SARMIENTO 424 S. A. U. T. Av. 33, 6471



FRANCISCO ESPINOSA PAZ Y CIA.

CALLAO 892

44 JUNCAL 4538



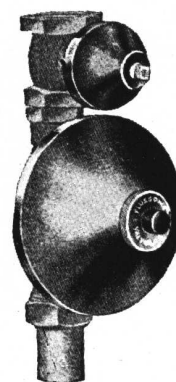
ACABADO "X"

UNICAS QUE SE GARANTEN

POR DIEZ AÑOS

Y QUE GOZAN DE UN SERVICIO

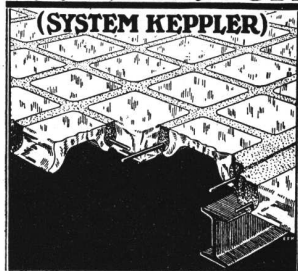
TÉCNICO GRATUITO PERMANENTE



ACABADO "Y"

Aprobadas por las Obras Sanitarias desde 2 metros 50 cms. de altura.

GLASBETON
(SYSTEM KEPPLER)



Materiales de Calidad

GLASBETON
PISOS DE VIDRIO



LUXFER
VENTANAS DE CEMENTO

Concesionarios exclusivos:

SEDDON & GALLI

Sucesores de Hagberg y Cía.

Chacabuco 710 U. T. 33 - 9812 - 1814

LA MARCA CONSAGRADA

OTIS

PARA EL TRANSPORTE VERTICAL

- El valor locativo de todo edificio de renta está en relación con las facilidades del transporte vertical en el mismo.
- La vida moderna hace que los inquilinos exijan un medio rápido y seguro para llegar a los diferentes pisos, sin esperas molestas.
- Los ascensores **OTIS** con la **maniobra automático-colectiva descendente**, aseguran un servicio ideal, ofreciendo ventajas tanto para los inquilinos como para los propietarios.

PROPIEDAD DE RENTA

Junín 1068

Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

4 ASCENSORES **OTIS**

OTIS ELEVATOR COMPANY

PARA TODA
APLICACION DEL
VIDRIO

*a la
arquitectura*

consulte a:

P. PICCARDO y Cía.

TUPUNGATO 2750 - U.T. 61 - 1651 - 3268

BUENOS AIRES

PIDA catálogos
muestras
proyectos
colizaciones. ↪

Especifíque

en su pliego de condiciones
para techos, azoteas y en-
trepisos, aislaciones con

INSULITE

contra CALOR - FRIO Y RUIDOS

para puertas lisas y
revestimientos

KOIVU (abedul finlandés)
el mejor terciado que se produce.

IMPORTADOR

EINO HEINONEN

Corrientes 4235 - U.T. 62, Mitre 6586
BUENOS AIRES

...Y EN ESTE MODERNO EDIFICIO DE RENTA
TAMBIEN SE HAN COLOCADO



Edificio de Renta - Calle Junín 1068
Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

Cocinas Eléctricas

LONGVIE

INDUSTRIA ARGENTINA

MARCOS R. ZIMMERMANN & Cía.

RIVADAVIA 1423 - U. T. 38, Mayo 0443 - BUENOS AIRES

Leica



Leica un valioso instrumento de trabajo para los Señores Arquitectos.

En manos de los profesionales, la famosa cámara Leica deja de ser el elemento de recreo que todos los aficionados conocen, para convertirse en un utilísimo instrumento de trabajo. Desde cualquier ángulo, la Leica obtiene 36 fotos seguidas al tamaño 24x36 mms. que luego pueden ampliarse a 2x3 metros sin perder en absoluto su tradicional exactitud de detalles y riqueza de imágenes. La Leica conserva siempre su clásico formato PEQUEÑO, práctico y manuable (cabe en el bolsillo!), y regula

velocidades de UN segundo hasta UN MILESIMO de segundo.

Otra cualidad posee la Leica, que ha de interesar vivamente a Vd. y es: la extrema economía; por cada 36 fotografías ampliadas a 8x14 cms., la Leica ahorra \$ 13.- en relación a máquinas de mayor formato, que tomen a 8x14 cms.

Señor arquitecto: en la casa central o sucursales de Lutz Ferrando, tendremos el mayor gusto en realizar todas las demostraciones prácticas que Vd. desee, sin ningún compromiso. Modelos desde \$ 290.-

"No porque sean de Lutz Ferrando, cuestan más".



Lutz, Ferrando y C^{IA} SA.

Florida 240 - Sucursales: Brasil 1078 - Cabildo 1916 - Callao 134 - Rivadavia 6897 - Córdoba 1843



Con notable criterio práctico, la famosa fábrica Leitz creó para la Leica una cantidad de accesorios especiales para uso de los Sres. profesionales.

Modernice su Cuarto de Baño

EN los grandes edificios actuales se han instalado los modernos accesorios "L. U.". Su eficiencia y duración es mucho mayor. Su aspecto notablemente más hermoso. No se empañan. Son cromados. Hay variedad de diseños.

Los Juegos para Lavatorios "L.U." presentan, entre otras ventajas, las siguientes: asiento renovable, tornillo reforzado con rosca cuadrada, fibra de cierre integral con el tornillo y de fácil cambio. Tanto las llaves como el pico central son ajustables a cualquier espesor de lavatorio. Pico mezclador en 7 estilos.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

LA UNION

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD



Juegos de accesorios para baño, lavatorio y bidet. Cuando los necesite, exija siempre la marca "L. U.".

Hasenclever y Cía.

I M P O R T A D O R E S

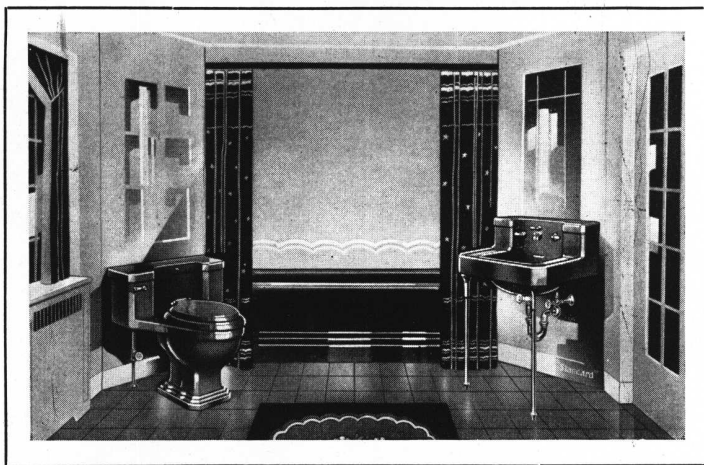
ARTEFACTOS SANITARIOS

**Surtido completo en
cuartos de baño
BLANCOS y en COLORES**

Solicite Catálogos y Presupuestos:

Belgrano 673

U. T. 33, Avenida 1055 - 59
BUENOS AIRES



5

OBRAS

Monumentales

EFICIENCIA • DURACION • ECONOMIA



donde se ha empleado
nuestros
insuperables
ARTICULOS

En defensa de
sus intereses...

pida detalles y precios por:

- ARTEFACTOS SANITARIOS
- BALDOSAS, AZULEJOS, etc.
- TECHADOS y CUBREPISOS "MALTHOID"
- MATERIAL Super Aislante "TREETEX"
- MATERIAL de fibro - cemento "ITALIT"

EL
MAS
SELECTO
SURTIDO
DE
MATERIALES
Y MAQUINARIAS
PARA CONSTRUCCION
LO HALLARA EN

AGAR, CROSS & Co Ltd

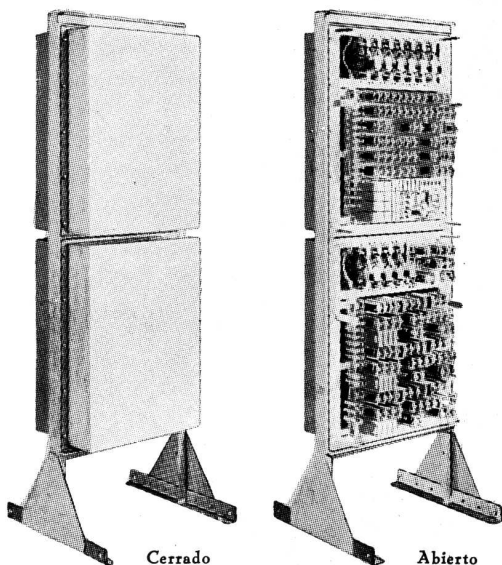
REVISTA DE ARQUITECTURA NOVIEMBRE 1936-367
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Compañía Standard Electric Argentina

C a n g a l l o 1 2 8 6

Buenos Aires

U. T. 38, Mayo 8057



Conmutador automático N.º 7025, para 25 líneas.

INSTALACIONES TELEFONICAS

Automáticas

y

Manuales

para

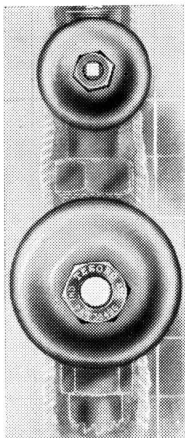
*Establecimientos Industriales,
Comercios, Oficinas, Hoteles,
Casas de Departamentos, etc.*

La Nueva Válvula Sanitaria

TESORO

Pat. Arg. 36486

Ofrece las siguientes características:



PRESENTACION

Lujosa y Sencilla

TERMINACION

Mecánicamente
Perfecta

SOLIDEZ

Incomparable

SEGURIDAD

Absoluta

DURACION

Indefinida

FUNCIONAMIENTO

Uniforme
y Silencioso

Ahorro de Espacio

Economía de Precio
Higiene Máxima

GARANTIA: 10 Años

B. GUICHARNAUD

AGENTE GENERAL

PERU 253

U. T. 33-1310



Tapicería

cuya ejecución
fué confiada
por el arquitecto Alberto
Prebisch a
nuestra firma.

FENDRIK Hnos.

Sucesores de J. FENDRIK e Hijos
Fundada en 1900

UNICAMENTE:

AVENIDA ALVEAR 1550

U. T. 41, PLAZA 3366 - 1369

BUENOS AIRES



¿Más alquiler y más inquilinos?

La preferencia por una casa de departamentos está en razón directa de las comodidades que ésta ofrece. A más comodidades, más posibilidad de buenos alquileres y mayor cantidad de locatarios.

Las heladeras eléctricas son una de las comodidades más solicitadas. Y para el dueño de la casa o el arquitecto, el problema puede ser resuelto con mayor economía y sencillez instalando el sistema FRIGIDAIRE de refri-

geración central. Este sistema se caracteriza por su simplicidad de instalación, funcionamiento automático sin fallas, reducido costo de mantenimiento y larga duración de sus compresores.

Nuestro Departamento Técnico está a disposición de los señores arquitectos sin compromiso alguno para ellos. Una consulta, antes de hacer los planos, será siempre ventajosa. Llámenos a 35-Libertad 0046.



MARCA REGISTRADA

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

FRIGIDAIRE LTDA. (Sucursal Argentina) - Av. Pte. R. Sáenz Peña 929 - Buenos Aires

REVISTA DE ARQUITECTURA NOVIEMBRE 1936-369
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



Edificio de Renta - Junín 1068
Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

Pelacini y Bianchi

INGENIEROS CONSTRUCTORES

Empresa constructora
que ha tenido a su
cargo la ejecución de
este moderno edificio.

Calle Guise 2078
U. T. 71, Palermo 8893
BUENOS AIRES



LA OTRA TAREA DEL PROPIETARIO

Terminada la obra, el propietario se encuentra por lo general, abocado al problema de la administración del nuevo inmueble. Esta otra tarea, cuya complejidad no escapará a Vd., puede ser tomada a su cargo por nuestra "Administración de Propiedades", cuya experiencia, dirigida por las estrictas normas que siempre guiaron al Banco, resolverá satisfactoria y lucrativamente para Vd. el cobro de alquileres, la obtención de garantías, selección de inquilinos etc. Muchos propietarios han resuelto así sus problemas: los suyos pueden serlo también.

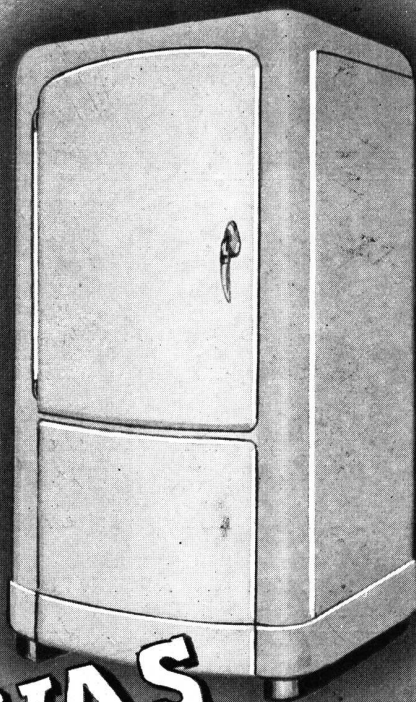
ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

**THE FIRST NATIONAL
BANK OF BOSTON**

FLORIDA 99

CONFIANZA - CORTESIA - SEGURIDAD - RAPIDEZ

NUEVOS
tiempos



NUEVAS
heladeras



Hoy, Vd. diseña las casas de departamentos de acuerdo a nuevas ideas relativas a luz, distribución, líneas... Utilice también la nueva idea en materia de refrigeración eléctrica: las flamantes heladeras S. I. A. M. "Sello de Oro", que crean conceptos totalmente nuevos en cuanto a rendimiento, funcionamiento y belleza. Consumen la mitad - y aún menos - de lo que muchos refrigeradores actualmente en uso; y el consumo, lo mismo que el perfecto funcionamiento, están certificados POR ESCRITO! Termómetro embutido, luz interior, cubetas flexo-cube, compresor robustísimo, líneas del Conde Alexis de Sakhnoffski, son algunas de las infinitas ventajas reales que brindan los hermosos refrigeradores familiares S. I. A. M. "Sello de Oro!"

"Vd., que entiende, verá cuán buenos son!"

SIAM

Di Zella Ltda.

Avda. DE MAYO 1302 - U. T. 35, LIBERTAD 4041

"MAS DE UN CUARTO DE SIGLO DE INDUSTRIA MECANICA EN EL PAIS"

La
cocina
moderna



Para GAS - SUPERGAS y ELECTRICAS

Surtido completo en
modelos, colores y tamaños



Podemos satisfacer am-
pliamente las necesida-
des de cualquier obra.

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES:

ENNIS y WILLIAMSON Soc. Res. Ltda.
Sarmiento 1067 U. T. 35, Lib. 1692

*El máximo de luminosidad y se-
guridad obtendrá Ud. empleando
BALDOSAS de VIDRIO para pisos*

"CRISTALRIGO"

Marca Registrada

CALIDAD SUPERIOR

Fabricadas por las CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.

Elaboración controlada por nuestros laboratorios

Medidas en centímetros					
Para aplicar con hormigón armado			Para aplicar con armazón de hierro		
12 x 12	15 x 15	17.5 x 17.5	20 x 20	24 x 24	30 x 30
Redondas, de 10 y 13 centímetros de diámetro.					
Para tabiques de 20 x 20.					

Para informes dirigirse a:

CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.

PASEO COLON 800

U. T. 33, Avenida 1076/7/8/9

C. T. 2257, Central

BUENOS AIRES

SECCION VENTAS MATERIALES DE CONSTRUCCION

3 PRODUCTOS INDISPENSABLES



SIKA impermeabiliza incondicionalmente aún durante fuerte presión de agua. **PROTEGE** contra humedad y filtraciones de agua. **INMUNIZA** el concreto contra aguas saladas, aceite, petróleo o mazut. **EVITA** o **CORTA** el sudor y los crecimientos fungosos. **AUMENTA** la adhesión y la resistencia a la tracción y a la compresión. Fragüe normal, rapido y ultra-rápido

IGOL. Enduidos protectores para revoques, hierros, concreto, piedras naturales y artificiales. **NEGRO:** enduido especial, por su gran adhesividad y elasticidad. **INCOLORO** o **BLANCO:** (este último para mezclar con colores minerales) especial para impermeabilizar paredes. **VERDE:** para impermeabilizar piscinas.

IGAS. Masas elásticas para la perfecta impermeabilización de juntas de dilatación y de grietas y para revestimientos de terrazas.

UNICOS CONCESIONARIOS PARA LAS REPUBLICAS ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

DELLAZOPPA

CHACABUCO 175

S. A. C.

BUENOS AIRES

UNIFORMIDAD



La calidad y resistencia de los artefactos  de hierro fundido esmaltado, es siempre uniforme, porque las propiedades físicas del hierro y del esmalte con que están fabricados, son rigurosamente controladas por los Laboratorios de «TAMET».

En todas las buenas casas del ramo podrá adquirir los modernos y elegantes modelos de artefactos , que produce «TAMET».



S.A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN
CHACABUCO 132 • TAMET • BUENOS AIRES

SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN SANTA FE - ROSARIO - LA PLATA - BAHIA BLANCA
ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO

Contra Humedad

ZONDA

INDUSTRIA ARGENTINA

**NO CONTIENE GRASA, ES INORGANICO
Y DE FRAGUE LENTO**

ZONDA

LE RESUELVE CUALQUIER PROBLEMA DE
HUMEDAD EN CIMIENTOS, SOTANOS,
TANQUES Y FILTRACIONES

**ZONDA se responsabiliza de
su resultado y economía.**

Solicite los trabajos publicados

Visite la Exposición permanente en la
Sociedad Central de Arquitectos.

Estados Unidos 1516

U. T. 23 - 5529

**COMPANIA GENERAL
DE CALEFACCION**

EX NACIONAL

B·H·TELLANDER

**INSTALACIONES
DE:**

CALEFACCION TODOS LOS
SISTEMAS.
SERVICIO DE AGUA CALIENTE
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
QUEMADORES DE PETROLEO
LAVADEROS MECANICOS
ETC. ETC.

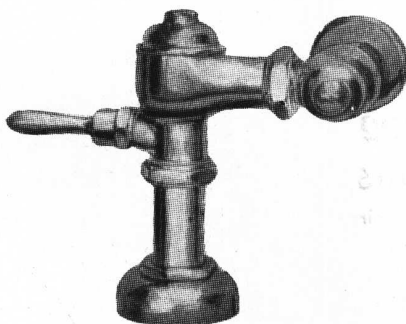
**71
PALERMO
4359**

**SALGUERO 1246
BUENOS AIRES**

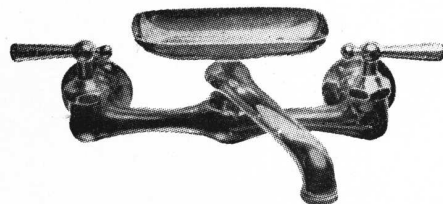


PROPIEDAD de RENTA
Calle Junin 1068
Ing. y Arq. R. y E.
Minvielle

**EN ESTE MODERNO EDIFICIO SE
Colocaron Accesorios SPEAKMAN**



**VALVULA PARA INODOROS
SUPER-SILENCIOSA**
Garantía 10 años



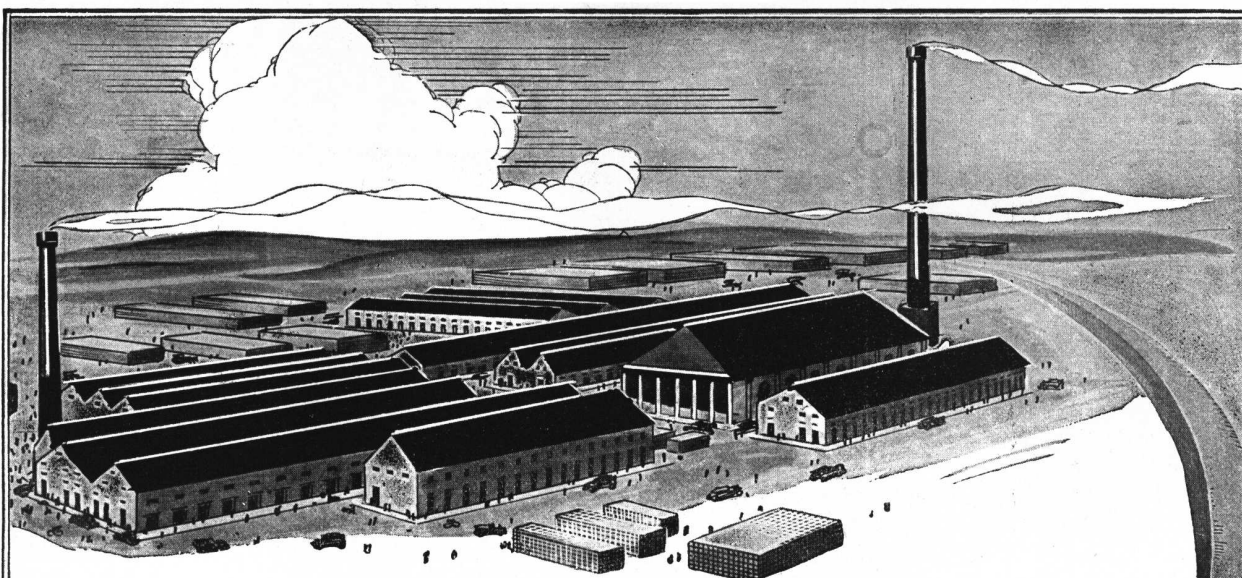
**MEZCLADORA DE AGUA
PARA PILETAS DE COCINA Y OFFICE
CON FILTRO**

SPEAKMAN COMPANY

PERU 84

L. STERMAN, Representante

BUENOS AIRES



Fábrica Cerámica

ALBERDI

SANTA FE esq. SAN MARTIN
ROSARIO DE SANTA FE

FABRICAS: } ROSARIO (Alberdi-Prov. Sta. Fe)
 } JOSE C. PAZ (Prov. Bs. As.)

Emplee en sus obras las Baldosas
para pisos y azoteas 20 x 20

"ALBERDI"

Orgullo de la industria Argentina

UNICOS REPRESENTANTES

RICARDOTISI & Hno

4061 - DIAZ VELEZ - 4061
U.T. 62, Mitre 6388 y 2390 - Buenos Aires

Distribuidores:

HIERROMAT, S. A. - Moreno 566
THEA & Cía. - Sarmiento 3060
JOSE M. DIANTE - Rivadavia 10244
JUAN A. PREDA - Garmendia 4805
LA BELGA, S. A. - Rivadavia 3014
TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222

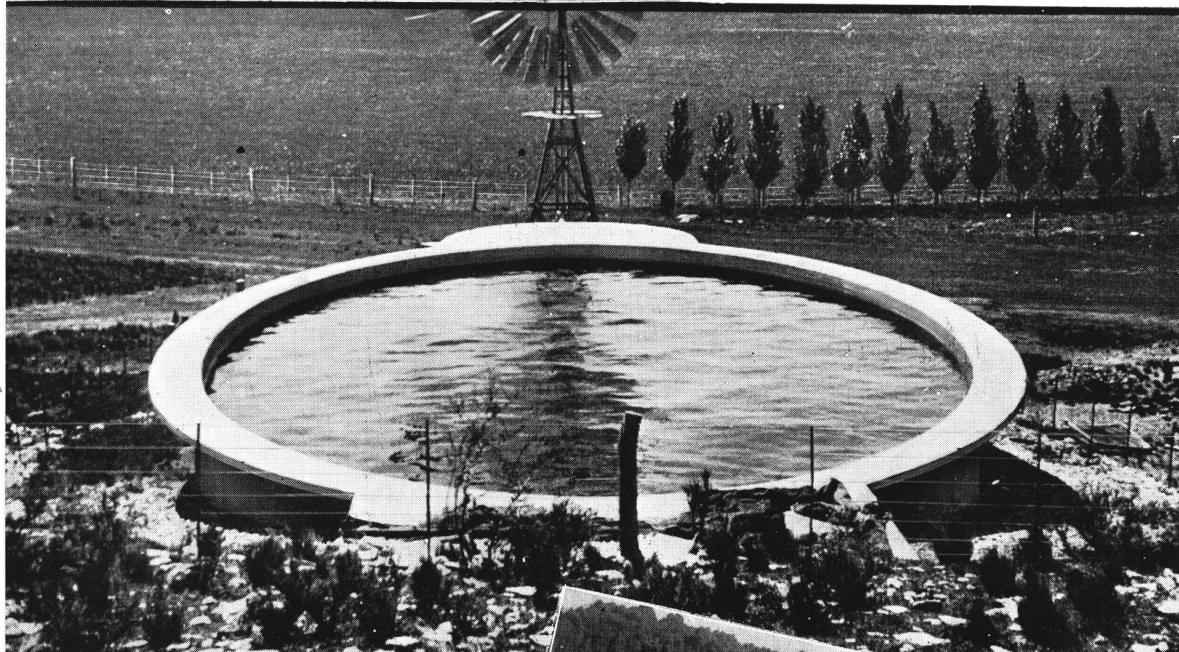
En Venta en todas las Casas del Ramo

Nuestros productos han merecido el
Primer gran premio en la Exposición
de la Industria Argentina 1933-34.





Las obras del Cemento SAN MARTIN



Natatorio elíptico, de hormigón armado, construido sobre el nivel del terreno, cuyo diámetro menor es de 10 metros y el mayor de 20 metros. Su profundidad es de 0.80 a 3.20 metros.

En la estancia "San Mario" Estación Dufaur, F. C. S.

PRESENTAMOS un interesante natatorio de hormigón armado y casa de campo, construidos con cemento "SAN MARTIN", en la estancia "San Mario" Dufaur F. C. S. propiedad de los señores A. A. Donadille, e Hijos y del señor Carlos Donadille, respectivamente. La adopción del hormigón en los establecimientos rurales, se generaliza cada vez con mayor amplitud, porque permite realizar construcciones modernas, sólidas y prácticas, que representan una positiva mejora para la propiedad.

★

Proyecto y Dirección: F. MARSEILLAN y Cía.
ING. G. L. MARTIN

Empresa Constructora:
ZACCONI y ROBONI



Detalle
de la casa de
Campo próxima
al natatorio del
Señor Carlos Dona-
dille. Estancia
«San Mario»



COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND



SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 - COOP. 1086, CENTRAL :: BUENOS AIRES

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1935-36)

Presidente	Secretario	Tesorero
RAUL G. PASMAN	J. ALBERTO CERVERA	ALBERTO E. DODDS
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
R. GIMENEZ BUSTAMANTE	JOSE ESPINOSA	BRUNO O. FRITZSCHE
Vocales: JUAN A. BERCAITZ, RAUL LISSARRAGUE, RAUL J. MENDEZ, CARLOS VILAR — Vocales Suplentes: ROSENDO MARTINEZ y SIMON LAGUNAS — Vocal Aspirante: ROBERTO J. CARDINI		

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecaria: FINLANDIA PIZZUL

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente: CARLOS E. GENEAU — NARCISO DEL VALLE (h.) — ARNOLDO ALBERTOLLI — ENRIQUE FOLKERS — V. RAUL CHRISTENSEN — SIMON LAGUNAS
Secretario: J. ALBERTO CERVERA — Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

JURADO DE ETICA

Ex-Vicepresidentes: ARNOLDO ALBERTOLLI — OSCAR GONZALEZ
Socio Activo: NARCISO DEL VALLE (h.) — Miembro del «Colegio de Jurados»: ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN — Presidente Comisión de Arbitraje: e Interpretación: CARLOS E. GENEAU — Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

COLEGIO DE JURADOS

A. CHRISTOPHERSEN, ALBERTO GELLY CANTILLO, JUAN M. ACEVEDO, ENRIQUE C. QUINCKE, ENRIQUE CUOMO, ALFREDO VILLALONGA, CARLOS M. PIBERNAT, JOSE A. MICHELETTI, JUAN KRONFUSS, SALVADOR A. GODOY, EMILIO MAISONNAVE, ALBERTO BELGRANO BLANCO, ERNESTO LAGOS, HUGO GARBARINI, RAUL TOGNERI, FELIX LOIZAGA, CARLOS E. BECKER, ERNESTO E. VAUTIER, EDUARDO FONTECHA, OSCAR GONZALEZ

Bedoya 283

DIVISION CORDOBA

U. T. 7577 Córdoba

Presidente	Secretario	Tesorero
MIGUEL ARRAMBIDE	HECTOR M. ROGGIO	AQUILINO LUQUE
Vice-Presidente	Vocal 1°	Vocal 2°
ANGEL T. LO CELSO	JUAN KRONFUSS	MIGUEL C. REVUELTA
Suplente 1°: BENJAMIN JACHEVASKY. — Suplente 2°: ENRIQUE ALIAGA DE OLMOS		
Vocal Aspirante: EVARISTO VELO DE IPOLA		
Vocal Aspirante Suplente: RAFAEL RODRIGUEZ BRIZUELA		

Córdoba 961

DIVISION ROSARIO

Rosario

Presidente	Secretario	Tesorero
GUIDO A. LO VOI	DOMINGO RIZZOTTO	ANGEL A. VANOLI
Vice-Presidente	Vocal 1°	Vocal 2°
SALVADOR BERTUZZI	ERNESTO ROUILLON	VICTOR E. RECAGNO
Vocal Suplente		
AGUSTIN ARMAN		
Vocal Aspirante		
(En suspenso)		

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.° Piso

U. T. 33, AVENIDA 2439

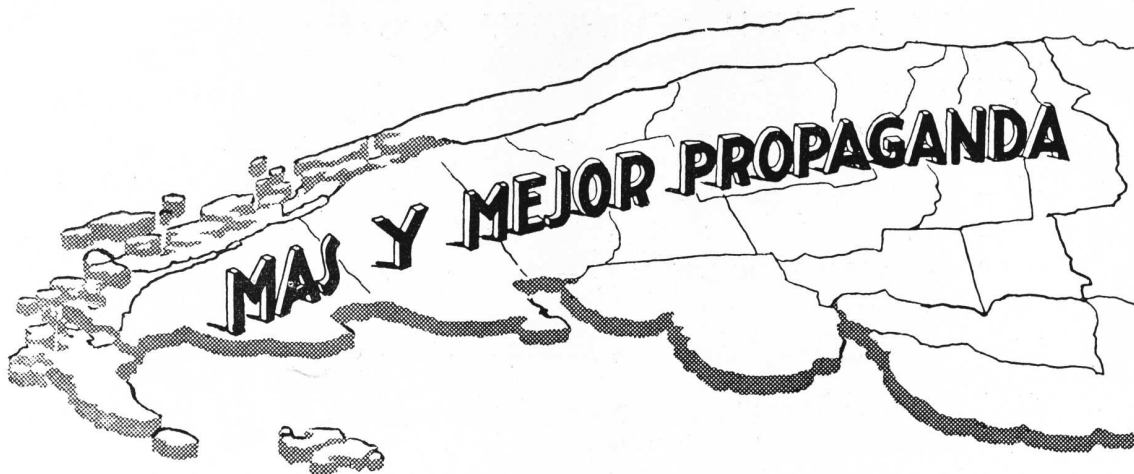
BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1935-36)

Presidente	Secretario	Tesorero
MARIO R. ALVAREZ	HECTOR M. GRENNI	RICARDO W. MACKINLAY
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
MARIO J. J. PODESTA	ALFREDO O'TOOLE	ARISTIDES COTTINI (h.)
Vocales: FLAVIO S. ALFARO, ECIO BERTELLOTTI, RICARDO DE BARY — RODOLFO MOLLER — ALFREDO CARLOS CASARES		

Delegados a la Rev. de Arquitectura: Sres. MARIO R. ALVAREZ y ECIO BERTELLOTTI

REVISTA DE ARQUITECTURA — CALLE LAVALLE 310 — BUENOS AIRES



La propaganda en la Argentina es ya una fuerza poderosa y eficiente. Sin embargo, más y mejor propaganda requiere nuestro país para su progreso, porque la propaganda fomenta su producción, estimula su industria y propulsa su comercio; porque merced a la propaganda el pueblo conoce y avalora su potencialidad económica; porque la propaganda posee valor didáctico y eleva el nivel cultural de la gente.

Más y mejor propaganda precisa nuestra industria, porque la propaganda dilata el mercado, pone en comunicación directa con el consumidor, hace posibles las grandes producciones a más bajo costo, aumenta y mantiene el prestigio de la marca.

Más y mejor propaganda necesita el consumidor, porque la propaganda provoca la competencia, que incita a los fabricantes a elaborar mejor y más barato, porque la propaganda facilita la elección de lo más conveniente, es una garantía de calidad y divulga conocimientos útiles.

Más y mejor propaganda se hará cuando se aprecie toda la importancia de esa ciencia económica como factor de progreso privado y colectivo, cuando las campañas de publicidad se encomienden sólo a especialistas de sólida preparación profesional y cuando para las mismas se utilicen únicamente vehículos solventes, de eficacia positiva.

Lector: Recapacite sobre esto que le dice la



ASOCIACION DE JEFES DE PROPAGANDA

"Más y mejor propaganda"

M 1

PRIMER CONGRESO DE PROPAGANDA

DONACION
Arq. R. KARMAN

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XXII

NOVIEMBRE DE 1936

No. 191

S U M A R I O

PORTADA - Patio interior de la Propiedad de Renta, Junín 1068
Foto Gómez

EL NUEVO EDIFICIO para el MINISTERIO de MARINA
LA DEFENSA PASIVA CONTRA la GUERRA AEREA
Editorial

R. y E. M I N V I E L L E
Propiedad de Renta - Junin 1068

ERNESTO F. RIGANTI (Hijo)
Propiedad privada en San Isidro

MARIO J. BUSCHIAZZO
El Templo y Convento de Santo Domingo del Cuzco

ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
La Exposición del escultor uruguayo José Luis Zorrilla de San Martín

LAS CONFERENCIAS DEL ARQUITECTO PERRET
4.^a

EL CONFORT MODERNO
5.^a

EL TEATRO EN LA ARQUITECTURA

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

LA OBRA ARQUITECTONICA
A TRAVES DE LAS REVISTAS

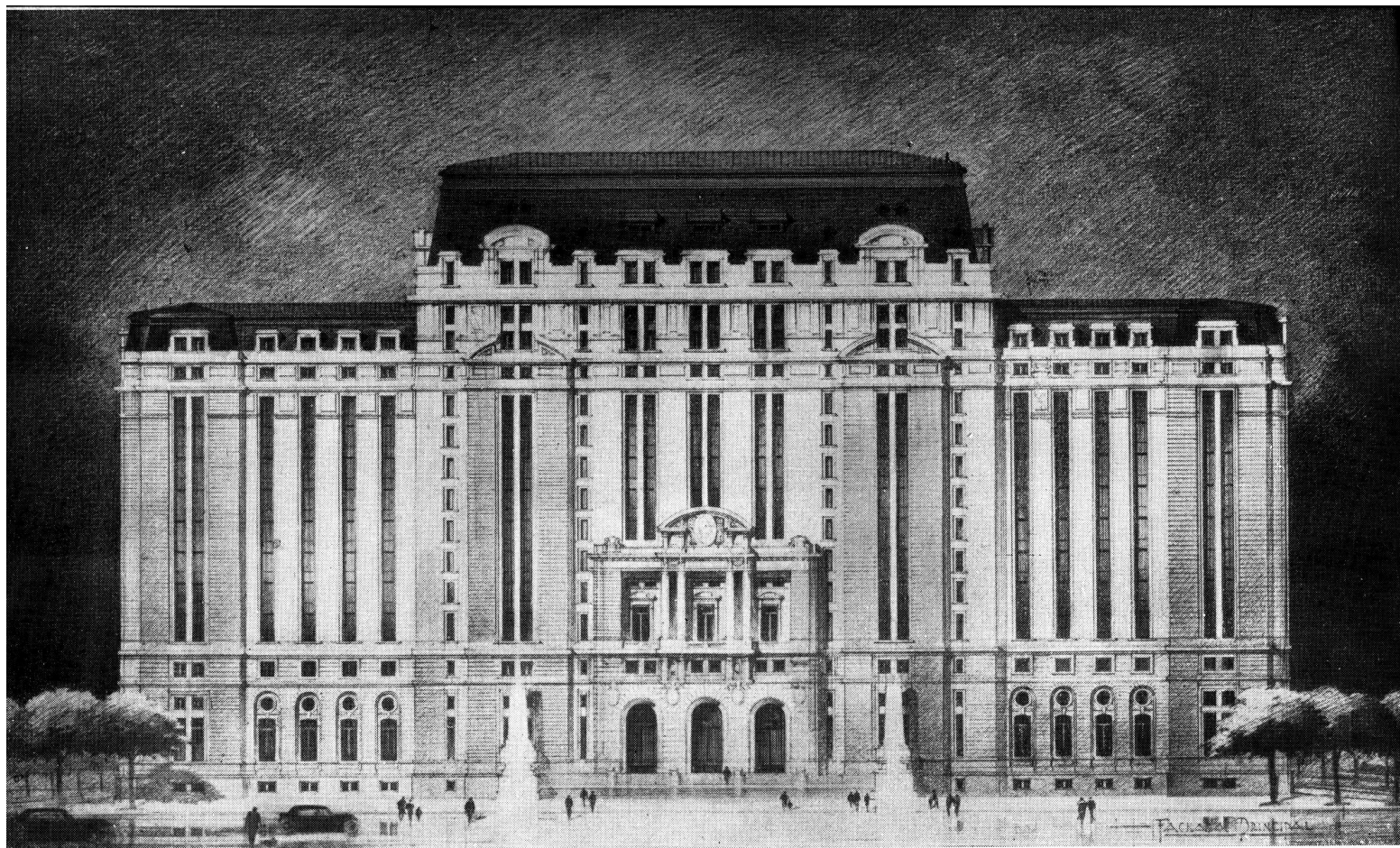
LOS PILOTES "FRANKI" EN LA REP. ARGENTINA



Editor:
ALBERTO E. TERROT

Director:
VICTORIO M. LAVARELLO

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ
Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: MARIO R. ALVAREZ y ECIO BERTELOTTI
Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-
Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199
La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo a la ley 11.723 y decreto 71.321 sobre propiedad científica, literaria y artística bajo el No. 025774



FACHADA PRINCIPAL

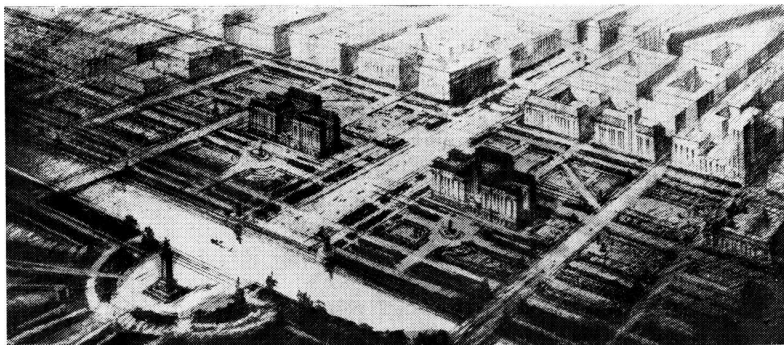
EL NUEVO EDIFICIO PARA EL MINISTERIO DE MARINA

EL Poder Ejecutivo, consecuente con su plan de des-centralización de las secretarías de Estado, dará comienzo en breve a los trabajos de ejecución del

nuevo edificio para el Ministerio de Marina. Esta monumental construcción se hallará emplazada en la intersección de las calles Bartolomé Mitre y Bouchard, formando parte de un amplio conjunto destinado a urbanizar la zona de la ciudad comprendida entre las avenidas Leandro N. Alem y Paseo Colón, las calles Sarmiento y Belgrano y los actuales diques. El Departamento de Marina y el de Guerra formarán así elementos simétricos con respecto al eje perpendicular a la línea de los diques, los cuales serán objeto de una importante transformación, en armonía con dicho conjunto.

La Dirección General de Arquitectura encomendó el estudio de este importante proyecto al arquitecto D. Carlos

M. Pibernat, quien ha desarrollado su labor de acuerdo con las exigencias urbanas y dentro del orden establecido por el programa de necesidades que oportuna y minuciosamente preparó el ministerio de referencia.



Sin dejar de lado los puntos de vista modernos, el estilo arquitectónico del proyecto obedece a las líneas clásicas. En su confección se ha atendido a su armonía con el más importante edificio próximo: el de la Dirección de Correos y Telégrafos. Estando dotada de los más completos adelantos en materia de construcción, la nueva sede del Ministerio de Marina constará de planta baja, dos subsuelos y once pisos altos en las alas, mientras que en el cuerpo central se elevará tres pisos más. El gran edificio del Ministerio de Guerra, cuya realización seguirá a la del de Marina, será proyectado también atendiendo a la armonía de sus respectivas masas arquitectónicas.

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 191

NOVIEMBRE de 1936

Año XXII

LA DEFENSA PASIVA CONTRA LA GUERRA AEREA

YA está en funciones—creada por un decreto reciente del Poder Ejecutivo de la Nación—la Comisión técnica encargada de estudiar la defensa pasiva contra la guerra aérea en nuestro país. Integran esa Junta bajo la presidencia del Cnel. Bautista Molina, especialistas de prestigio en cada uno de los aspectos técnicos, militares y civiles, para el análisis de los vastos problemas arquitectónicos, administrativos y jurídicos que implica la seria cuestión sometida a su estudio.

Hemos de referirnos más de una vez a ella, principalmente en cuanto penetre en el campo de nuestra competencia profesional, que no será, por cierto, escasa ni nimia porción en la complejidad de las cuestiones a resolver.

Por ahora, solo queremos, bordar en torno a tema tan sugerente, algunas consideraciones de orden general.

Digamos pues, para empezar, que la creación de esta Junta técnica, o Comisión de estudio de la defensa de nuestras Ciudades contra la guerra aérea se inspira en un sentido de mera previsión, de loable previsión, dado el estado actual de la técnica bélica y, sobre todo, la inquietud espiritual que es el signo de las relaciones políticas y humanas de nuestro tiempo, inquietud que ha invadido todos los campos de la actividad humana y se ha perfilado en conceptos universales modernos para afrontar la defensa integral de los pueblos.

Es más, ese decreto era necesario, no porqué alguien espere o tema el cumplimiento en nuestra tierra, de las trágicas posibilidades de las sugerencias que despierta, sino precisamente, por todo lo contrario, para tranquilizar el espíritu público, para educarlo en la disciplina de la serenidad, que surge de la propia confianza en sí mismo.

Es, sencillamente, una ocasión más que el gobierno nacional aprovecha bien para ensayar normas de organización colectiva que aunque nunca se apliquen, en la amplia escala que sería necesaria y conveniente no dejarán de ser por ello de suma utilidad a la población de las ciudades en cualquier emergencia.

Es, por último, una actitud de defensa, de paz, como lo dice el mismo título de la Junta creada: «Comisión de Estudio de la defensa pasiva contra la guerra aérea». La medida responde, pues, absolutamente a nuestra modalidad prudente y pacífica.

Por otra parte, el principal aspecto del decreto, la tarea primordial de la Comisión técnica creada por él, es el arquitectónico y, necesario es repetirlo, el de la disciplina de la población. Buenos Aires, todo el mundo lo sabe, ha

sido siempre una ciudad abierta a todas las corrientes humanas, como tierra fecunda para toda siembra de trabajo honesto y de industria lícita. Las malezas que brotan sin saber cómo, y arraigan en su limo generoso, antes confirman por excepcionales en el vasto conjunto, que contradicen, la bondad del medio y de la materia humana identificada con él. Aquí todo está dispuesto para el trabajo y, por lo tanto, para la tranquilidad que lo hace posible, es decir, para la paz.

Este clima moral, absolutamente desaprensivo, encierra sin embargo, ¡castigo tremendo de nuestra época!, serios peligros. El descuido que de improviso se encuentra frente a un peligro cualquiera, generalmente reacciona en forma desordenada e ineficaz. ¡Cuánto más peligrosa será esa reacción en una masa humana no preparada, aunque sea espiritualmente, para esa dramática posibilidad!

Y esa preparación consiste simplemente en un mínimo de disciplina. Pensemos en lo que ocurre en el incendio de un teatro, por ejemplo. El pánico ocasiona muchas más víctimas que la causa directa del desastre. El peligro imaginario es más temible que el real.

Multipliquemos esa visión por la amplitud numérica de la magnitud de una ciudad víctima de un ataque aéreo y, sobre el cuadro dantesco, podríamos hacer exactamente la misma reflexión: el peligro imaginario habrá causado más víctimas que la metralla, los gases o los incendios. El pánico siempre será el enemigo más terrible del hombre sugestionado, arrollado y pisoteado por la muchedumbre.

Pero si al mismo hombre se le educa para afrontar la terrible emergencia, enseñándole su lugar preciso en el refugio más próximo a prueba de bombas y de gases, si se le muestran las partes del edificio de amparo más accesibles y mejor protegidas, si se le enseña a usar con rapidez y perfección su respectiva careta contra cualesquiera emanaciones tóxicas, si se le educa en los medios de defensa contra el fuego, y los derrumbamientos, los puestos de auxilio, y demás recursos de la mecánica defensiva, ese hombre se sentirá más seguro, ya no será presa de pánico, se mantendrá sereno y tendrá, con ello, muchas más probabilidades de salvar su vida y la de sus semejantes. Por eso dijimos al principio, que la creación de la Junta técnica de defensa contra la guerra aérea, tiene una loable función educadora, y estamos íntimamente convencidos de que el problema, en su faz inicial, ha sido puesto en buenas manos.



PROPIEDAD DE RENTA

Junín, 1068

Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

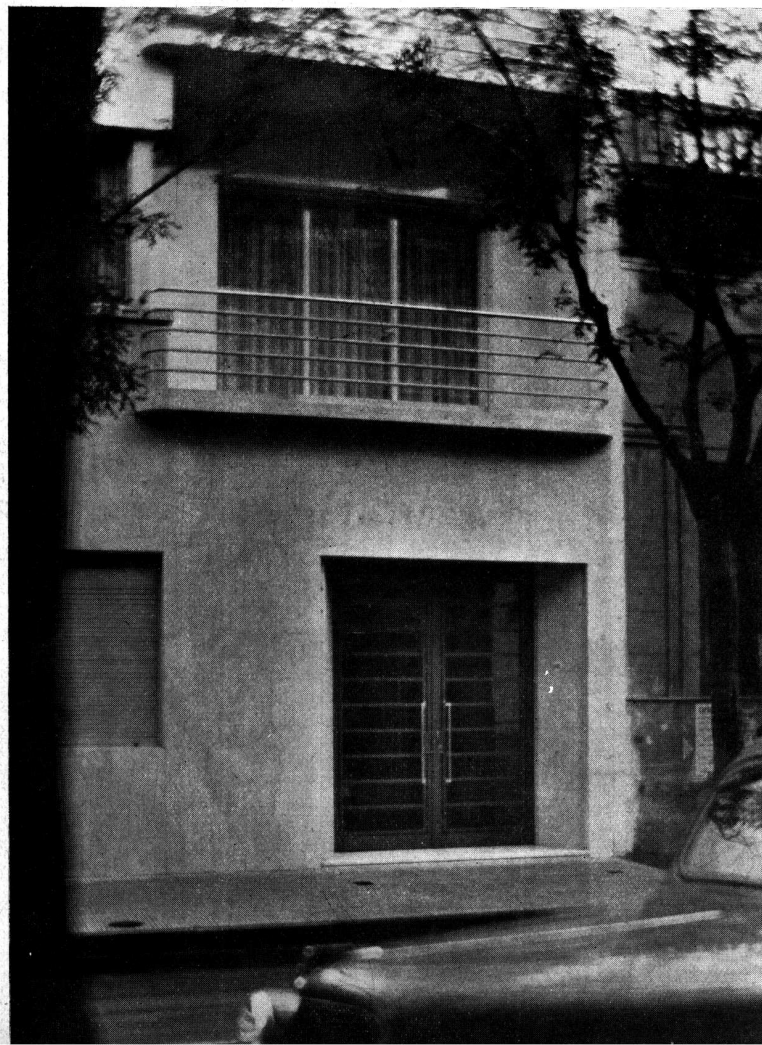
DETALLE DE LA FACHADA

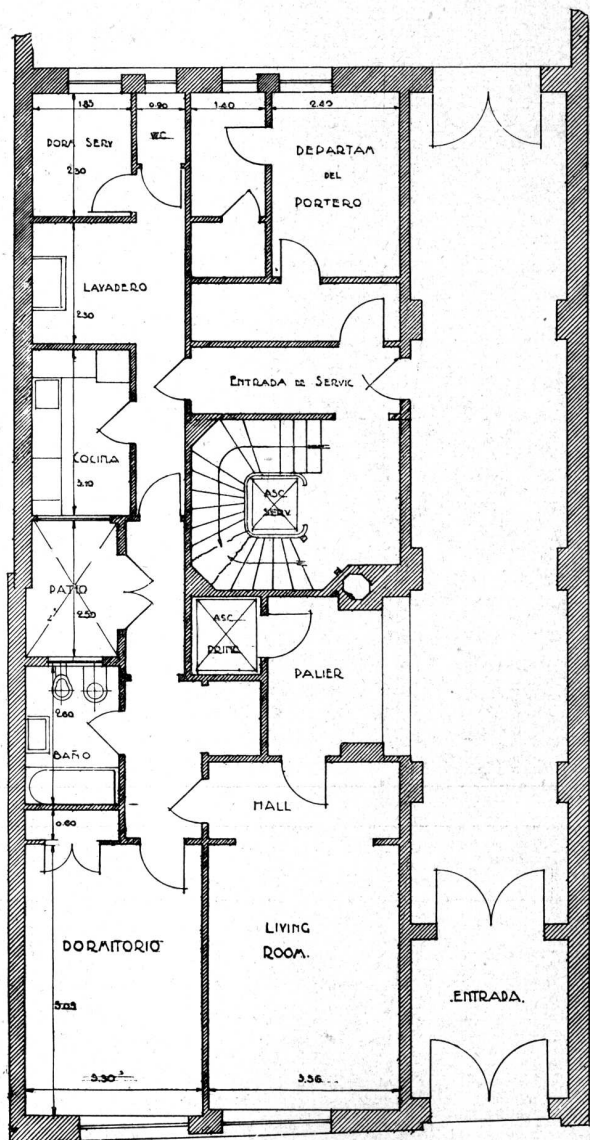


PROPIEDAD DE RENTA

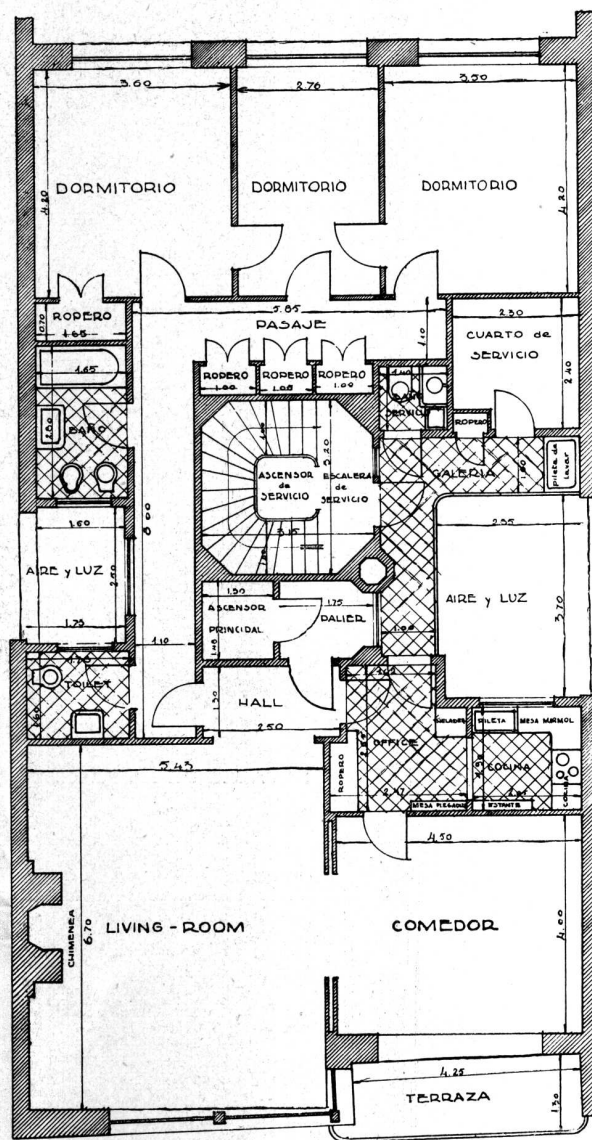
Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

ENTRADA PRINCIPAL





PLANTA BAJA



PLANTA TÍPICA

PROPIEDAD DE RENTA

Ing. y Arq. R. y E. Minvielle



HALL DE ENTRADA

PROPIEDAD DE RENTA

Ing. y Arq. R. y E. Minvielle



COMEDOR DEL 6º PISO

PROPIEDAD DE RENTA

Ing. y Arq.: R. y E. Minvielle



LIVING-ROOM, AL FONDO - HALL Y COMEDOR

PROPIEDAD DE RENTA

Ing. y Arq. R. y E. Minvielle



LIVING-ROOM VISTO DESDE
EL HALL—6° PISO



PROPIEDAD DE RENTA

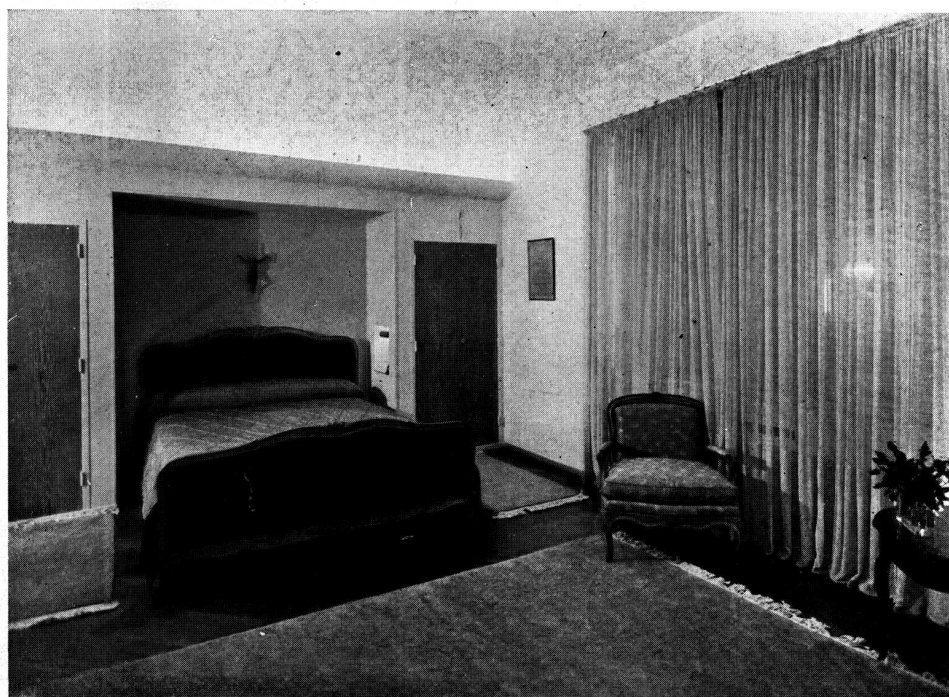
Ing. y Arq. R. y E. Minvielle

DETALLE DEL DORMITORIO
PRINCIPAL



LIVING-ROOM

PROPIEDAD DE RENTA
Ing. y Arq. R. y E. Minvielle



DORMITORIO PRINCIPAL



DETALLE DE LA ENTRADA PRINCIPAL

PROPIEDAD PRIVADA EN SAN ISIDRO

Arquitecto: Ernesto F. Riganti (hijo)
(S. C. de A.)



LIVING-ROOM Y COMEDOR

PROPIEDAD PRIVADA EN SAN ISIDRO

Arquitecto: Ernesto F. Riganti (hijo)
(S. C. de A.)

EL TEMPLO Y CONVENTO DE SANTO DOMINGO DEL CUZCO

Por el Arquitecto: MARIO J. BUSCHIAZZO

(S. C. de A.) - Especial para Revista de Arquitectura

DE los innumerables monumentos que encierra el Cuzco—la ciudad milenaria de los inkas—, ninguno ha despertado tanto interés en toda época como el convento y templo de Santo Domingo. No es el más imponente, pues indudablemente la Catedral le aventaja en este aspecto, ni el más hermoso, como la Compañía, ni tampoco ofrece detalles de filiación indígena como la fachada del convento jesuita (hoy Universidad); su importancia arqueológica estriba en la especial circunstancia de haberse erigido sobre el derruido Templo del Sol, el principal santuario inkaiko, parte de cuyos muros se encuentra englobada en la posterior construcción hispana. La mayoría de los cronistas coloniales—Cieza de León, el padre Calancha, Polo de Ondegardo, el padre Cobo, fray Reginaldo de Lizárraga, Garcilaso de la Vega—han dedicado sendas páginas de sus obras al comentario del famoso santuario, algunos de ellos con hipotéticas reconstrucciones en las que la descripción del lujo y esplendor alcanza proporciones aladinescas, y aun contemporáneamente sigue apasionando el tema, tratado brillantemente por autores como Sir Clements R. Markham, George E. Squier, J. J. Von Tschudi, R. Lehmann-Nitsche y el Dr. José Uriel García, autor de una reconstrucción del santuario inédita hasta la fecha.

La antigüedad del Ccoricancha (del quechua CCORI: oro, y CANCHA: pátio o lugar abierto) parece remontarse a los orígenes del inkánato, pues Cieza de León (1) escribe que «ES PUBLICO ENTRE LOS INDIOS SER ESTE TEMPLO TAN ANTIGUO COMO LA MISMA CIUDAD DEL CUZCO; MAS DE QUE INKA YUPANQUI, HIJO DE VIRACOA INKA, LO ACRECENTO EN RIQUEZAS Y PARO TAL COMO ESTABA CUANDO LOS CHRISTIANOS ENTRARON EN EL PERU», opinión que amplía Juan de Betanzos (2) al informarnos que Yupanqui, viendo el mal estado en que se hallaba el primitivo santuario, ordenó su reconstrucción y «EL MISMO POR SUS MANOS CON EL CORDEL MIDIO Y TRAZO LA CASA DEL SOL». Desgraciadamente la destrucción por obra de los conquistadores fué tan despiadada que nos es imposible reconstruir, o siquiera imaginar lo que fué el Intihuasi (INTI: sol, y HUASI: casa) antes de la llegada de los españoles; la descripción más detallada es la que nos suministra el Inka Garcilaso de la Vega, quien tampoco alcanzó a verlo, debiendo concretarse a referir lo que oyó contar a algunos de sus familiares.

Dice el ilustre mestizo (3): «EL ALTAR MAYOR (DIGAMOSLO ASI PARA DARNOS A ENTENDER, AUNQUE AQUELLOS INDIOS NO SUPIERON HACER ALTAR) ESTABA AL ORIENTE. LA TECHUMBRE ERA DE MADERA MUY ALTA, POR QUE TUVIESE MUCHA CORRIENTE; LA CUBIJA FUE DE PAJA, POR QUE NO ALCANZARON A HACER TEJA. TODAS LAS CUATRO PAREDES DEL TEMPLO ESTABAN CUBIERTAS

DE ARRIBA ABAJO DE PLANCHAS Y TABLONES DE ORO. EN EL TESTERO, QUE LLAMAMOS ALTAR MAYOR, TENIAN PUESTA LA FIGURA DEL SOL, HECHA DE UNA PLANCHA DE ORO, AL DOBLE MAS GRUESA QUE LAS OTRAS PLANCHAS QUE CUBRIAN LAS PAREDES. LA FIGURA ESTABA HECHA CON SU ROSTRO EN REDONDO, Y CON SUS RAYOS Y LLAMAS DE FUEGO, TODO DE UNA PIEZA, NI MAS NI MENOS QUE LA PINTAN LOS PINTORES. ERA TAN GRANDE QUE TOMABA TODO EL TESTERO DEL TEMPLO, DE PARED A PARED. NO TUVIERON LOS INKAS OTROS IDOLOS SUYOS NI AJENOS CON LA IMAGEN DEL SOL EN AQUEL TEMPLO NI OTRO ALGUNO POR QUE NO ADORABAN OTROS DIOSSES SINO AL SOL, AUNQUE NO FALTA QUIEN DIGA LO CONTRARIO.

ESTA FIGURA DEL SOL CUPO EN SUERTE CUANDO LOS ESPAÑOLES ENTRARON EN AQUELLA CIUDAD A UN HOMBRE NOBLE, CONQUISTADOR DE LOS PRIMEROS, LLAMADO MANCIO SIERRA DE LEGUIZAMO, QUE YO CONOCI Y DEJE VIVO CUANDO ME VINE A ESPAÑA, GRAN JUGADOR DE TODOS LOS JUEGOS, QUE CON SER TAN GRANDE LA IMAGEN LA JUGO Y PERDIO EN UNA NOCHE. DE DONDE PODREMOS DECIR, SIGUIENDO AL P. M. ACOSTA, QUE NACIO EL REFRAN QUE DICE: JUEGA EL SOL ANTES QUE AMANEZCA».

Esta anécdota del incorregible jugador, muy de acuerdo a la época y el carácter de los conquistadores, ha sido desfigurada desde sus orígenes, dando lugar a más de una reconstrucción errónea de los ídolos del principal altar inkaiko. El propio Mancio Sierra Lejesema (así firma en su testamento fechado en el Cuzco a 13 de septiembre de 1539 y recogido por el Padre Calancha) (4) dice: «YO UVE UNA FIGURA DEL SOL QUE TENIAN HECHA DE ORO LOS INKAS EN LA CASA DEL SOL EN EL CUZCO, QUE ORA ES CONVENTO DE SANTO DOMINGO, DONDE AZIAN SUS IDOLATRIAS, QUE ME PARECE VALDRIA ASTA DOS MIL PESOS», con lo cual no solo disminuye enormemente el valor asignado comunmente a la pieza de orfebrería sinó que deja abierto el camino para ciertas versiones que afirman que había varios discos solares y de mayor tamaño y mérito aun que el que le cupiera en reparto al afortunado compañero de Pizarro. Efectivamente, el Padre Las Casas escribe (5): «EL SOL ESCONDIERON LOS INKAS QUE NUNCA PARECIO»; Fray Reginaldo de Lizárraga (6) dice que en el convento había una pila grande o fuente donde se vertía la chicha para las libaciones sagradas y que «CUBRIA LA BOCA DESTA PILA UNA LAMINA DE ORO EN LA CUAL ESTABA EL SOL ESCULPIDO. CUANDO LOS ESPAÑOLES ENTRARON EN ESTA CIUDAD LE CUPO EN SUERTE A UNO DE LOS CONQUISTADORES, QUE YO CONOCI, LLAMADO MANSO SIERRA»; finalmente, en



Figura N° 1.— FACHADAS PRINCIPAL Y LATERAL DEL TEMPLO DE SANTO DOMINGO DEL CUZCO



Figura N° 2.—FACHADA LATERAL Y ABSIDE

una rarísima relación del indio Juan de Santa Cruz Pachacuti Yamqui (7) aparece un dibujo del testero del santuario donde se ven dos discos solares, uno de ellos mucho mayor que el otro, que debe ser precisamente el que los indios lograron hurtar a la codicia de los conquistadores.

Cuando Francisco Pizarro hizo el reparto de solares entre sus compañeros de epopeya, el Templo del Sol tocó a su hermano Juan, quien a su vez lo donó para que en ese mismo sitio se levantara un templo cristiano; 18 dominicos venidos expresamente de Santa Cruz de Méjico y encabezados por el padre Juan de Ollas formaron en 1538 el núcleo inicial de la nueva casa, contándose entre ellos el P. Tomás de San Martín que alcanzaría más tarde gran celebridad por haber fundado en 1551 la Universidad de San Marcos de Lima.

Por razones mismas de las funciones que había desempeñado, es lógico que el Templo del Sol sufriera las furias iconoclastas con más rigor que los otros monumentos incaicos; además recordemos que después del famoso terremoto que asoló al Cuzco en 1650 solo quedaron en pie la Catedral, por ese entonces inconclusa, el convento de Santa Clara y el claustro del convento de San Francisco, del cual solo se dañaron los ángulos. Los demás templos y casas debieron ser reconstruidos total o parcialmente; de allí podría deducirse que toda la construcción dominica es posterior a esa fecha, si un análisis más detenido de su fábrica no nos diera lugar a suponer que pudo haberse salvado parcialmente del terrible sismo, a pesar de que las crónicas de la época solo mencionan como ilesos a los tres edificios citados anteriormente. Efectivamente, el aspecto exterior del templo no puede ser más sencillo, más distinto de todas las demás fachadas de templos cuzqueños, más primitivo (fig. 1 y 2); la entrada principal encuadrada por pilastras dóricas apareadas y la lateral por columnas exentas sosteniendo un entablamento cuyos únicos detalles barrocos los constituyen la combadura del friso y la hornacina del coronamiento. Una torre enorme y maciza domina en el conjunto, mostrando claramente una distinta factura y por ende distinta época entre el cuerpo del templo y su campanario; aquel está construido con tendencia al «opus incertum», de labra rudimentaria, en tanto que los sillares de éste revelan otra clase de técnica totalmente distinta, más acabada y cuidada, más nueva; las pilastras y columnas de las portadas son de tipo clasicista, las de la torre muestran en su violenta dis-

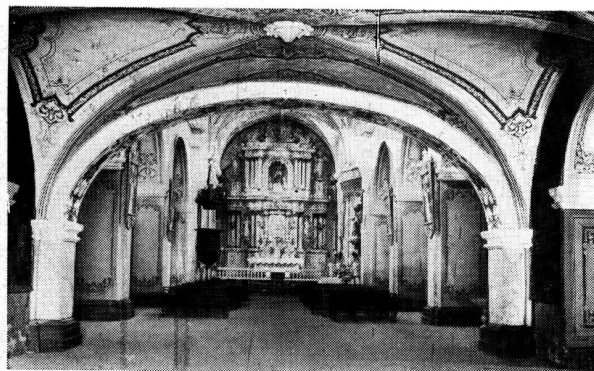


Figura N° 3.—INTERIOR DEL TEMPLO

torsión el influjo barroco del siglo XVIII, y por otra parte, el examen de la planta (fig. 9) nos prueba que la torre es un agregado posterior a la traza primitiva del templo pues vino a ocupar la primera capilla rectangular de la derecha. Pero hay algo más sugerente aun, el almohadillado y las columnas del campanario son tan exactamente iguales a las del templo de Jesús y María anexo a la Catedral, que insinúan un parentesco cronológico inquietante; como sabemos que este templo data de 1723 a 1735 tendríamos así una fecha aproximada de la erección de la torre dominica, ligeramente posterior entonces a La Merced, San Pedro, San Sebastián y Los Reyes Magos, cuyas torres repiten idéntica concepción y detalle.

Si a todo esto se agrega que gran parte del convento y templo ha sido hecha en ladrillo, material mucho más antisísmico que la piedra, que el órgano del coro tallado por el maestro Gabriel Cabezas está fechado en 1631, que aún se conserva la celda del claustro alto donde a comienzos del siglo XVII el P. Diego de Hojeda escribió «La Cristiada», y sobre todo, que la arquitectura del claustro mayor es exactamente igual a la del claustro de San Francisco que se salvó del terremoto, es fácil y lógico suponer que, sinó todo, por lo menos buena parte del grandioso convento es anterior al 1650. Como un detalle interesante vinculado a la historia del cenobio agregaré que en él se encontró el original del drama Ollantay, atribuido durante mucho tiempo a los inkas pero en realidad de la época colonial, como se ha probado últimamente (8).

La parte más perjudicada ha sido la iglesia, no por obra del tiempo o de los cataclismos, sinó por mano de los propios frailes que dieron en modernizar el interior cambiando los retablos barrocos por otros vulgares y comunes y cubriendo muros y bóvedas con abominables pinturas del peor gusto (fig. 3). Sólo se salvaron de la destrucción dos cuadros de cierto mérito representando, uno a Cristo en el camino del Calvario y otro la captura de Atahualpa, el púlpito de relativo valor, la notable imagen estofada de Santo Domingo de Guzmán tallada en 1698 por el escultor indígena Melchor Huamán y algunos otros santos de menor valor artístico ejecutados por el mestizo Juan Rodríguez Samanez.

El templo es de tres naves, la central más alta, cubierta con cañón corrido y las laterales con bóvedas de arista rebajadas. Sobre el crucero se levanta una cúpula de media naranja, coronada por una linterna con seis ventanas. La iluminación del templo se obtiene por diez ven-

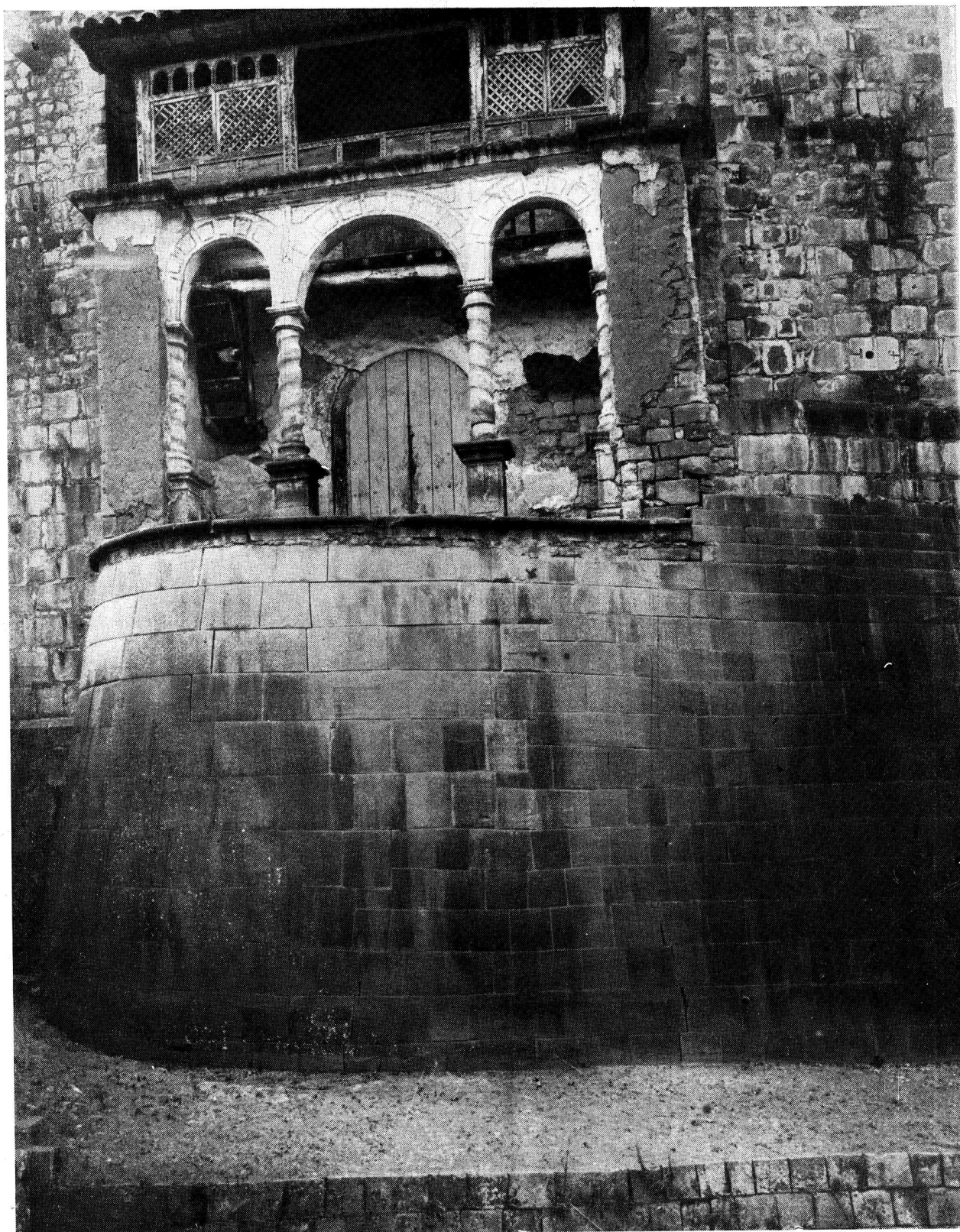
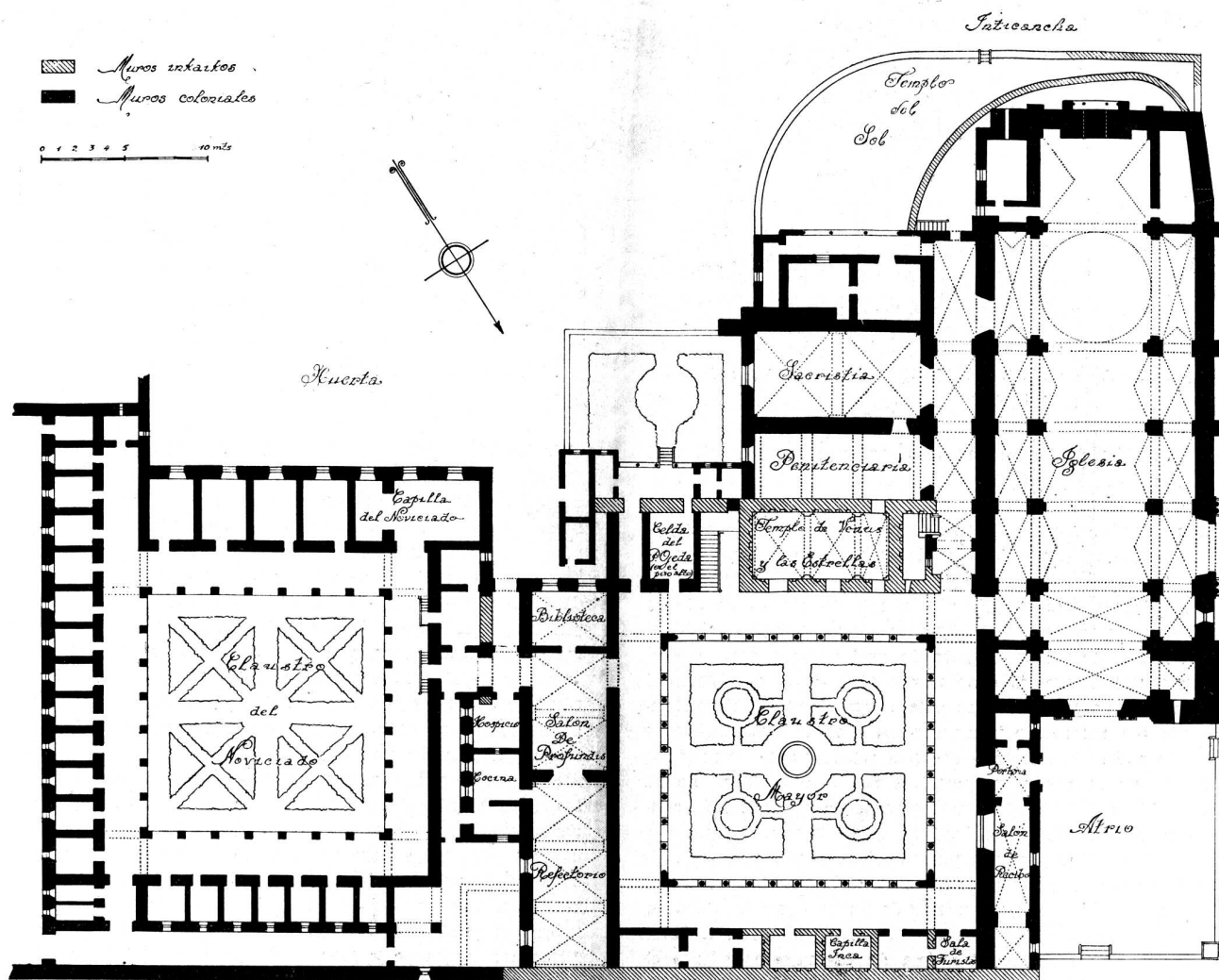
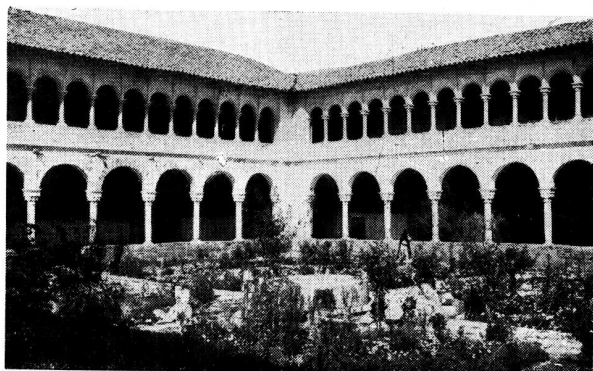


Figura N° 4.— EL ABSIDE CON EL MIRADOR EMPLAZADO SOBRE EL TESTERO DEL SANTUARIO INKAIKO,
POSIBLE «CAPILLA ABIERTA» PARA INDIOS



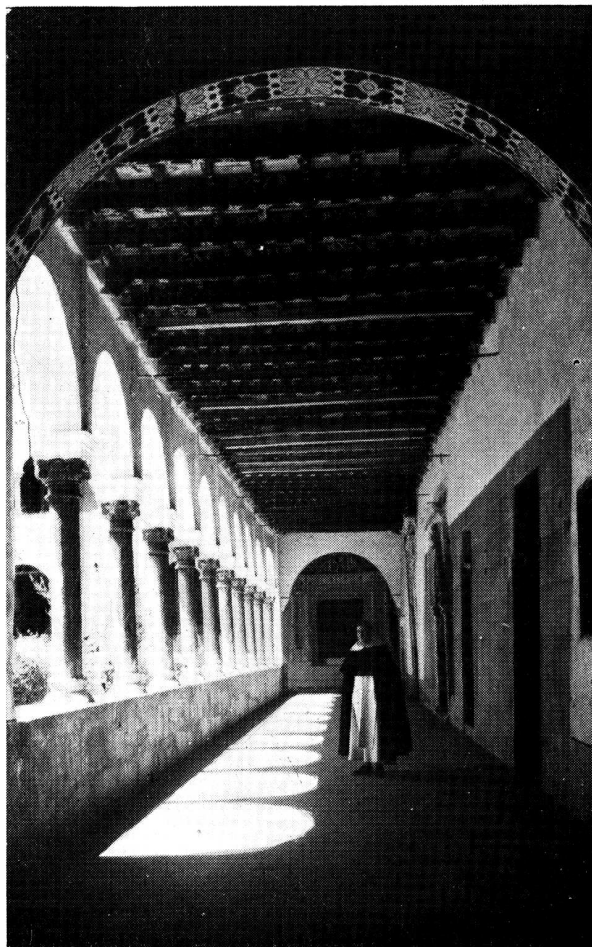


Figura N° 7.—GALERIA BAJA DEL CLAUSTRO PRINCIPAL

tanás, ocho de las cuales se abren por lunetos sobre el cañón central y las otras dos en los extremos de los brazos del crucero. Sobre las bóvedas sumamente rebajadas que cubren los dos primeros tramos del templo se encuentra el coro, iluminado por el óculo de la fachada principal.

Evidentemente la parte más interesante es el ábside (fig. 4), emplazado exactamente sobre el lugar principal del santuario inkaiko, parte de cuyos muros aun se conservan; una especie de mirador ubicado a espaldas del altar mayor corona la muralla curva donde debieron encontrarse los ídolos indígenas. Si bien el panorama que desde allí se divisa, con el río Huatanay a los pies y las montañas al fondo, no puede ser más magnífico, no es concebible que se eligiera precisamente el lugar más santo para sitio de esparcimiento, para llegar al cual era necesario pasar por una puerta actualmente tapiada ubicada tras el altar mayor, por lo que cabe preguntarse si dicho mirador no fué en realidad una «capilla abierta» para indios como las que tanto abundan en Méjico. Hace presumirlo así la circunstancia de extenderse delante el INTICANCHA, otrora amplio espacio destinado precisamente a reuniones numerosas y ceremonias en masa y ocupado ahora por diversas construcciones, ninguna de ellas muy antigua. Puede oponerse a esta suposición mía una

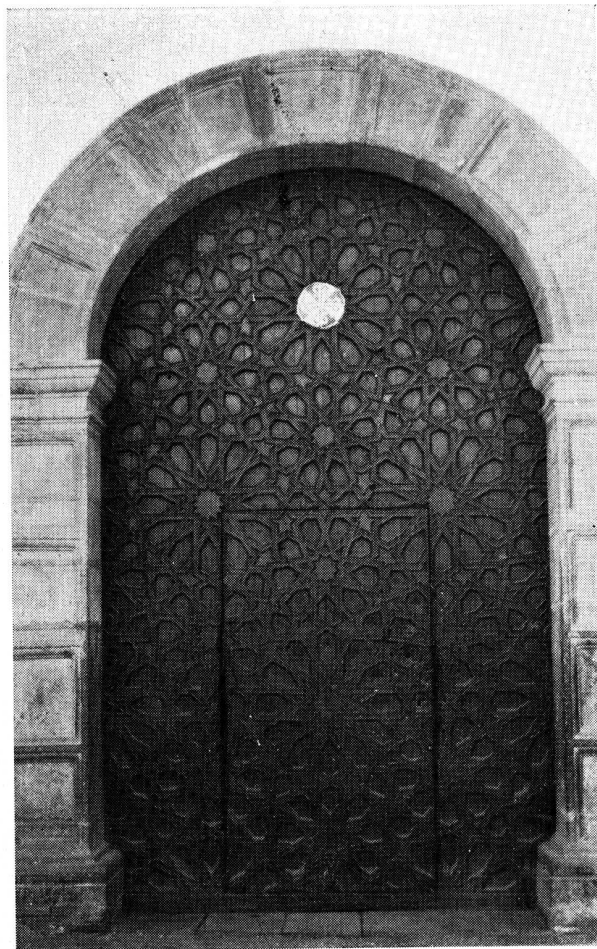


Figura N° 8.—LA PUERTA MUDEJAR DEL SALON DE ACTOS

objeción de carácter litúrgico, cual sería la que, de verificarse allí actos sagrados lo serían a espaldas del altar mayor del templo, pero el caso no sería único pues en Méjico existe también. En la capilla abierta de Tlahuelilpán—evidentemente la más parecida al ábside de Santo Domingo pues se halla como éste sobre elevada a manera de escenario—la orientación es la misma del templo adyacente, pero en Acolmán es diametralmente opuesta, como sería nuestro caso, y en Teposcolula la capilla abierta es perpendicular al eje principal del templo (9). En un reciente estudio sobre capillas de indios en Nueva España (10), el Sr. Rafael García Granados clasificó los sesenta ejemplares existentes en México en tres categorías, según que el presbiterio abrigue solamente a los oficiantes, a éstos y parte de los fieles, o a la totalidad de la concurrencia; sin que esto signifique un agregado a dicha clasificación puesto que ella se refiere exclusivamente a ejemplares mexicanos, la capilla abierta de Santo Domingo encuadraría dentro de la primera categoría, en la que el presbiterio está techado en tanto que todos los fieles permanecen a la intemperie, pero en Méjico no aparece ningún caso de emplazamiento en el ábside, y sí en el frente principal o costados de los templos y conventos. La comprobación de mi suposición sería sumamente interesante, ya que nos encontraríamos ante el primer caso

de «capilla abierta» en la América del Sud, modalidad típica y abundantísima en Méjico pero ignorada en estas regiones. Por otra parte, ello aportaría una prueba más en favor de la antigüedad del templo puesto que esas capillas se utilizaron durante el primer siglo de la colonización, y además es cosa probada que el ábside de los templos es siempre la parte que menos sufre en los terremotos por razón de la fuerte traba que exige su forma.

Ya hemos destacado el notable parecido que tiene el claustro mayor (fig. 5) con el del convento de San Francisco, que pasa a justo título por el más antiguo del Cuzco. Llégase a dicho claustro por dos puertas, una de ellas comunicando con el templo y la otra con la portería. El umbral de la primera lo constituye la losa sepulcral de «JOAN DE SALAS, HERMANO DEL ARZOBISPO DE SEVILLA E INQUISIDOR GENERAL, CUYA CASA HABIA EN LA CALLE DE SAN AGUSTIN» según nos informa Garcilaso, y que fuera varias veces alcalde del Cuzco. Y ya que hablamos de sepulcros, recordaremos que en los sótanos del templo se encuentran enterrados, entre otros personajes célebres, los inkas Diego Sairi Tupac y Felipe Tupac Amarú, no el de la sangrienta revuelta contra las autoridades españolas sino el último inka del señorío de Vilcabamba decapitado en 1571 por orden del Virrey Toledo, y Juan Pizarro, muerto al pie de la fortaleza inkaica de Sacsahuamán durante el célebre asedio del Cuzco por los indígenas. El claustro mayor con su alternancia rítmica de doble arquería en el piso alto por cada tramo del piso bajo, sus columnas de fuste monolítico, capitel vagamente jónico y basas con grifos angulares, es interesantísimo. El perfil en que se apoyan las columnas del claustro bajo y el piso de las galerías es de piedra, las arquerías de medio punto y los muros perimetrales de ladrillo encalado; en el centro del jardín claustral se encontraba hasta no hace mucho, en que fué trasladada al Museo de Lima, una fuente monolítica octogonal alimentada por cañerías subterráneas hoy destruidas, que traían el agua de las montañas vecinas. El artesonado que decora las cuatro galerías del claustro es un notable caso de interpretación local de una obra mudéjar, pues si bien el colorido y la repetición de los motivos denotan un influjo musulmán (fig. 7), los dibujos de temas fitomorfos y no de lacería son de una simplicidad tan rudimentaria que delatan la mano poco hábil que los ejecutó. No puede decirse lo mismo de la magnífica puerta del Salón de Recibo (fig. 8), verdadera obra maestra de carpintería mudéjar, digna de figurar como ejemplo en el «Breve Compendio de la Carpintería de lo blanco y Tratado de Alarifes» de Diego López de Arenas, aquel insigne maestro tan admirado por sus contemporáneos que mereciera loas como la que le dedicara su colega Joan Bautista:

«Tan ciertas reglas nos das,
que juzgo, Diego de Arenas,
que no hay quien las dé tan buenas
con la regla y el compás.
Y tan adelante estás
en todo lo que divides,
y en lo que trazas y mides
das muestras, que eres tan diestro,
que pudieras ser Maestro
de Archimedes y de Euclides».

La historia del patrono de la orden se halla relatada en una serie de cuadros que decoran el claustro mayor, de escaso mérito artístico pero de gran valor documental e histórico porque el pintor, indudablemente indígena, ubicó ingenuamente los actos milagrosos de la vida de Santo Domingo de Guzmán en el Cuzco; en otras partes del convento se conservan lienzos de diverso valor pictórico, entre los cuales se destacan «Cristo ante Pilatos», de Juanes de Espinoza padre, firmado en 167... (la última cifra falta junto con un trozo de la tela) y «La Sagrada Familia», de Diego Quispe Ttito. Ambos mestizos forman con Juan de Espinoza de los Monteros el tríptico de más categoría de la pintura colonial cuzqueña.

Los escasos restos de los santuarios anexos al Templo del Sol que se salvaron de la demolición han quedado englobados en el claustro principal, hallándose uno de ellos casi intacto; se trata del impropriadamente llamado «de Venus y las Estrellas» (fig. 6), amplio recinto cuyos gruesos muros y puertas trapezoidales se conservan perfectamente. Los conquistadores cubrieron el local con bóvedas de arista que descansan en gruesas pilastras con sus arcos torales, quitando mucho de su aspecto primitivo al santuario, pero aún quedan detalles típicos como los «tojos» o alacenas donde se colocaban las ofrendas y el gran nicho exterior con entalladuras y perforaciones en las que se engarzaban piedras preciosas, según refiere Garcilaso. En el interior del santuario y a unos dos metros de altura, se ve una franja oscura pintada en todo el perímetro que según algunos cronistas servía para colocar una especie de cenefa incrustada de valiosa pedrería, pero a la que el Dr. José Uriel García (11) atribuye un simple valor simbólico, suponiendo que significaba la división del santuario en Cielo y Tierra. Del recinto destinado a la diosa Luna, llamada «MAMAQUILLA» por los indígenas, sólo se conservan dos paños de murallas con sus «tojos» trapezoidales; según el Inka Garcilaso de la Vega, en este recinto totalmente revestido de planchas de plata se guardaban las momias de las reinas, ocupando el lugar de preferencia la de «MAMAOCILLO, MADRE DE HUAYNA CCA-PAC, DELANTE DE LA LUNA, ROSTRO A ROSTRO CON ELLA, Y AVENTAJADA DE LAS DEMAS POR HABER SIDO MADRE DE TAL HIJO».

En la galería fronteriza que dá hacia la calle de Awajpinta (calle de los tejedores) se conservan cuatro recintos inkaikos, uno de ellos conocido por capilla del Relámpago, Trueno y Rayo, tres divinidades que los inkas comprendían bajo la común denominación de ILLAPA, y luego los otros que se suponen habitaciones accesorias al culto. Estas cuatro piezas tienen también sus nichos votivos, pero son de menor altura y sus similares de tamaño más reducido. En cuanto al claustro secundario o del noviciado no ofrece detalles de mayor interés; como su emplazamiento se halla fuera del lugar ocupado por el Ccoricancha, no quedan en él restos inkaikos, a no ser uno que otro bloque de piedra tallada extraído durante unas excavaciones que emprendiera el Instituto Arqueológico del Cuzco.

Como habrá podido verse a través de mi descripción, no son muchos los restos subsistentes de lo que fuera el santuario máximo del imperio inkaiko, pero ellos han bastado para atraer en toda época el interés de los cronistas y arqueólogos, deseosos de aclarar lo que la destrucción de la conquista sumió en el misterio. Pero a pesar de que se ha

(Continúa en la pág. N° 572).



EL VIEJO VIZCACHA, héroe
del Martín Fierro—fragmento

LA EXPOSICION DEL JOSE LUIS ZORRILLA

LA Revista de Arquitectura no puede dejar pasar en silencio el hermoso espectáculo que hemos podido gozar con la exposición de las obras del genial escultor uruguayo don José Luis Zorrilla de San Martín que fué solemnemente inaugurada el 18 de agosto.

Coincidió con esa fecha el cincuentenario de la terminación en Buenos Aires del famoso poema «Tabaré» del leureado poeta uruguayo don Juan Zorrilla de San Martín padre del artista citado.

Esta exposición ha sido una magnífica lección para aquellos que en un afán de singularización, reniegan del hermoso patrimonio que nos ha legado la cultura artística del pasado.

La Dirección Nacional de Bellas Artes, en un gesto que debemos aplaudir, brindó al escultor de la nación hermana sus salones para reunir en ellos la numerosa y espléndida colección de sus más salientes obras.

Obra de dinamismo, de serenidad y de estudio fervoroso, de inspiración y de talento, a veces tumultuosa, otras serena y suave, llena de manse-



LA CONQUISTA



HERCULES Y EL CIERVO

ESCULTOR URUGUAYO DE SAN MARTIN

Por el Arquitecto:
ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
(S. C. de A.)

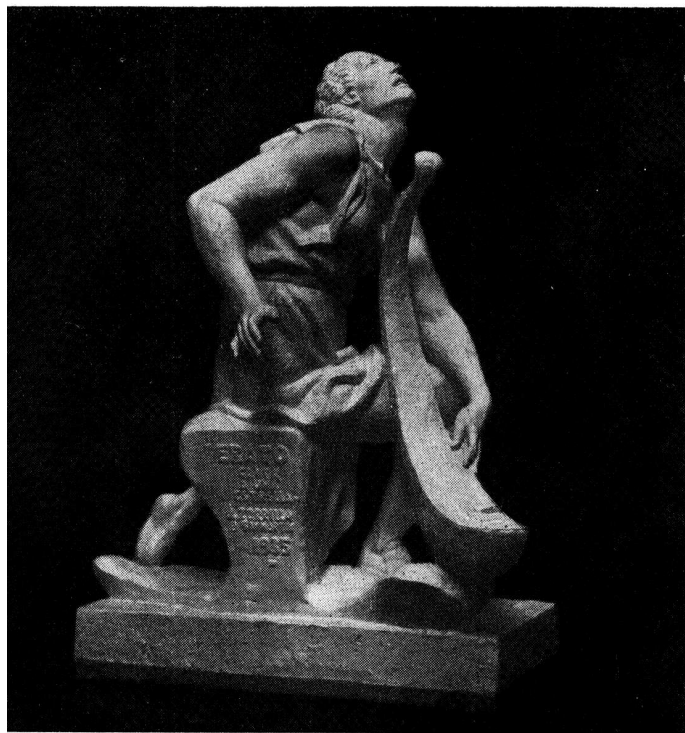
dumbre cristiana, sin actitudes de rebuscamiento ni alardes inútiles, obra de equilibrio y de rectitud y honradez artística.

Esta exposición es la consagración de un artista en su noble esfuerzo de la creación silenciosa y meditada, de un trabajador infatigable jamás contento de sí mismo que lucha para sobrepasarse hasta llegar a la obra integral y definitiva como ha podido analizarse al estudiar los bocetos, los soberbios dibujos miguelangelescos donde denota como en toda su obra el profundo sentimiento decorativo; obra que ha servido al autor para trasladarse a las regiones de la belleza y del ensueño.

Aquí ha tenido el escultor uruguayo la ocasión de recoger no solo del público, sino de los compañeros artistas, el aplauso sincero de admiración que merece quien con tanto cariño y con tanto fervor ha dedicado su vida para alcanzar este magnífico triunfo de su ideal artístico.



«PIETA»



ERATO



VIA CRUCIS

EL CONFORT MODERNO

4.^a Disertación del Ciclo de Conferencias del Arquitecto: AUGUSTE PERRET,
en el aula Magna de la Facultad de C. E. F. y Naturales - Agosto 28 de 1936

Traducción del Arquitecto: RAUL C. CURUTCHET

La primera preocupación del ser humano fué la de afianzar por medio de un abrigo su propia seguridad, la de su descendencia, la de sus allegados. Logrado este propósito, es decir, la defensa contra sus enemigos—que en la edad de la piedra y el oro no eran otros que los animales—vino la necesidad y la búsqueda del «Confort», de todo aquello que permite al hombre vivir sano, vigoroso y le procura el bienestar poniéndole en las mejores condiciones de vida, o sea el medio de librarse a sus ocupaciones vitales con el mínimo de esfuerzo y de fatiga.

Han sido precisos centenares de siglos para que naciesen las diferentes formas de confort y llegar al fin a ciertos dispositivos que constituyen lo que hoy se llama «Confort Moderno», gracias al cual la vida humana ha llegado a ser más larga, más sana y más fácil.

Se trata, en suma, de una aplicación de la ley natural del menor esfuerzo, a cuyos dictámenes se hallan sometidos todos los seres de la Naturaleza, ya sean minerales, vegetales o animales.

El día en que el hombre, cazador errante hasta entonces, se fijó al suelo para cultivarlo, fundando más tarde la industria y el comercio, nació la habitación. Es lógico pensar que el primer constructor de casas haya sido un artesano que transformaba las piedras, la madera, los huesos, etc., en útiles e instrumentos con los cuales comerciaba y para cuyo fin necesitaba un pequeño local de negocio; era indispensable para ésto que él poseyese una vivienda fija y estable, construída sobre un terreno bien de su pertenencia.

Sin examinar—lo que resultaría muy extenso—la evolución de la vivienda a través de los tiempos, desde la antigüedad hasta nuestros días, trataremos de prever los resultados más cercanos y de establecer las características de la habitación de mañana considerando, de preferencia, un tipo medio de habitación, equidistante del palacio y de la humilde casa barata. Estas características se refieren a dos órdenes de ideas: 1º) ESTRUCTURA Y CONTINENTE; 2º) CONFORT Y CONTENIDO. Al primero pertenecen: la orientación, las disposiciones generales, la solidez, la liviandad, la incombustibilidad, la impermeabilidad, la iluminación natural, las diferentes formas de aislamiento, etc. Al segundo pertenecen: los dispositivos e instalaciones de iluminación artificial, de calefacción, de ventilación, de climatización, de higiene, el equipamiento doméstico, etc.

Consideraremos asimismo, lo más rápidamente posible, las habitaciones colectivas, síntesis de los progresos de la estructura, del confort y de los métodos directrices, en virtud de los cuales deben llegar a tomar forma los diversos elementos de la habitación.

Las disposiciones que acabamos de enumerar no podrán ser llevadas a la práctica sino en base de severos principios que significan sacrificio de formas y de decoración, a menudo irracionales, inútiles, ilógicas,—y por tanto antiestéticas—pero impuestas por la moda o por la idolatría del pasado.

LA ORIENTACION.—Para elegir la orientación deberá el arquitecto preocuparse del asoleamiento, de los vientos reinantes y de la lluvia. En el pasado, los constructores de casas-habitaciones urbanas tenían muy poco en cuenta la orientación, ya sea porque ellos desconocían o despreciaban la acción bienhechora de los rayos solares, ya sea porque la estrechez de las calles, que sumergía las fachadas casi continuamente en la sombra, hacía inútiles las disposiciones que ellos hubiesen podido tomar para asolear dichas fachadas.

La iluminación natural y la aereación eran dispensadas con mezquindad por esas calles estrechas y por patios interiores a los cuales la búsqueda de la economía no les otorgaba más superficie que la estrictamente mínima impuesta por los reglamentos municipales de higiene.

El conocimiento del poder bactericida de los rayos solares y de los rayos ultravioletas y el conocimiento de la acción beneficiosa del aire no confinado, sobre todo en movimiento, ha creado para los arquitectos la imperiosa necesidad de dis-

poner las aberturas de sus fachadas en forma tal que permita penetrar al interior una cantidad máxima de rayos solares, siendo rozadas, al mismo tiempo, dichas aberturas por el aire que recorre el espacio. De aquí la preocupación de disponer las ventanas, particularmente las de los dormitorios, que es donde se pasa la mayor parte de nuestra existencia, orientadas hacia el sud. (En este hemisferio se orientarán, naturalmente, hacia el norte). Esto se practicará abriendo simplemente los vanos en los muros que miran hacia esa dirección, o bien, dándole a estos últimos una forma rectilínea o curvilínea.

ESTRUCTURA.—Solidez, liviandad, incombustibilidad, impermeabilidad, son cualidades primordiales que deberá reunir el edificio y que nacerán de su misma estructura, resultado de un meticuloso estudio estrictamente adaptado a los fines que se persiguen y sin consideraciones de ninguna especie tanto para la COSTUMBRE como para el SNOBISMO caprichoso de novedades y de originalidad.

CONTRA TODO Y A PESAR DE TODO, LA OBRA SERA, EN SUMA, EL FRUTO DE LA RAZON PURA

Las disposiciones contra la inestabilidad o la insuficiencia del subsuelo consistirán en fundaciones trabadas, solidarias las unas de las otras. La solidez del edificio será obtenida por la ejecución de una estructura fibrosa y elástica y por el empleo racional de los materiales más resistentes, siempre sin salirse de las posibilidades financieras. Esta última condición será resuelta las más de las veces con el empleo de materiales de la región.

En las ciudades el esqueleto será preferentemente de acero o de hormigón armado; el relleno se hará con materiales aisladores térmica y fónicamente.

La liviandad fluirá del empleo cuidadoso de materiales huecos, de la reducción de la estructura que descansa sobre los elementos de apoyo establecidos para resistir no sólo las cargas verticales sino también los empujes laterales, tales como el del viento y el de los temblores de tierra.

INCOMBUSTIBILIDAD.—La incombustibilidad y la resistencia a los parásitos animales y vegetales, comejenes, gorgojos, gusanos, hongos, mohos, etc., serán solucionadas con el empleo tan persistente como sea posible de materiales minerales y de maderas duras o muy resinosas, con severa exclusión de las maderas blancas y de las maderas duras que no hayan sido desprovistas de su albura. A los mismos fines concurren la sequedad, la ventilación y el asoleamiento de los locales.

IMPERMEABILIDAD.—La impermeabilidad se obtendrá por revestimientos «ad-hoc» dispuestos de modo que quede siempre entre ellos y el muro de fachada un vacío por donde el aire pueda circular. Estos revestimientos podrán ser de pizarra, metal, fibrocemento, etc. La permeabilidad de los muros de fachada es una fuente de humedad continua, tanto más temible en las casas modernas —especialmente en las de bajo costo—por tener esos muros muy poco espesos y estar contruídos en aglomerado, lo que permite a la lluvia empujada por el viento atravesarlos con gran facilidad. Esto ocurre, sobre todo, con los muros expuestos a los vientos lluviosos. Dichos muros son permeables también al agua de condensación del vapor contenido en una atmósfera exterior más caldeada que ellos mismos.

Existe otra fuente de humedad más temible que la lluvia, puesto que no puede ser prevista: es el agua contenida en las capas del subsuelo y que sube a las construcciones por capilaridad. A esta invasión no es posible oponerle ninguna barrera, ni aún la que consistiría en una capa impermeable o aisladora, reglamentariamente impuesta, por otra parte.

Sólo un fenómeno natural, continuo e independiente de la acción humana puede combatir ese peligro: es la evaporación interior del agua ascensional, en el corazón mismo de

la albañilería, y su derrame en la atmósfera exterior. No obstante, este efecto es obtenido por medio de tubos de tierra cocida fijados en la parte interior del muro, penetrando hasta el centro mismo y formando con el horizonte un ligero ángulo descendente. Este dispositivo, inventado por el ingeniero belga Knapen, constituye en suma una especie de pulmón que hace respirar a la albañilería en forma continua y la seca perfectamente.

Hay un punto sobre el cual la cuestión Impermeabilidad tiene una enorme importancia, y es el de la cubierta. ¿Cómo debe techarse una casa? ¿Con techo o con terraza?... La elección entre estos dos sistemas ha dado lugar a numerosas controversias. Ambos sistemas se hallan en uso y han dado en todo tiempo pruebas satisfactorias; ambos sistemas tienen sus ventajas y sus inconvenientes. Dejando de lado toda consideración estética, esto de la cubierta no es más que una cuestión de lugar, de programa y de objeto.

El techo, fácil de construir y de mantener, ofrece una impermeabilidad efectiva, sobre todo si su pendiente es acentuada. El vacío del techo proporciona locales secundarios que pueden ser utilizados como depósitos, como secadores, o aún como habitaciones, formando un verdadero colchón de aire que es muy buen aislador térmico, especialmente cuando su superficie interior se halla revestida. El techo evacúa bien el agua de lluvia y la nieve, pero carga los muros, recibe del viento empujes considerables que es preciso combatir y, a menos que reciba una utilización cualquiera, constituye un volumen y una superficie horizontal perdidos.

La terraza no opone obstáculo alguno al viento. Su superficie es utilizable. Gracias a ella nada del volumen envolvente del inmueble puede considerarse perdido. Su construcción es delicada y difícil, pero cuando todas las precauciones han sido tomadas, la terraza constituye una cubierta más durable que el techo. Los gastos de mantenimiento son, por así decir, NULOS y si el piso que forma la terraza se halla compuesto de superficies superpuestas, separadas por vacíos de aire, dicha terraza resultará tan o más aisladora que un techo.

El principio que guiará en su elección al arquitecto Indeciso es el de la homogeneidad de la estructura, que la lógica le ordena perseguir fuera de toda otra consideración.

Si él ha adoptado, por ejemplo, el empleo del cemento armado, con sus rígidas líneas, ¿para qué hacer intervenir en la obra otros materiales? La lógica, en este caso, proclama la terraza. Si, por el contrario, le fuese impuesto al arquitecto el empleo de materiales inherentes a la estructura heterogénea, en uso antes de la aparición de los sistemas modernos, el techo resultará lo más indicado.

Cualquiera que sea la forma de cubierta adoptada, techo o terraza, es siempre recomendable en la campaña recoger el agua de lluvia, por ser ésta, mediando ciertas precauciones, de una gran pureza química.

AISLACION. — La habitación de mañana se hallará cuidadosamente aislada contra las variaciones excesivas de la temperatura exterior por los dispositivos que constituyen la AISLACION TERMICA y contra los ruidos provenientes del exterior y de la vecindad por medio de la AISLACION FONICA.

Las aislaciones térmicas y fónicas se hallan resueltas por procedimientos y materiales análogos. De todos los aisladores, los más aisladores, los más eficaces, los más utilizados, son los gases inertes, inmóviles, en especial el aire y, en ciertos casos, el ácido carbónico. Ambos son llevados a la práctica en volúmenes diferentes, según las circunstancias y los materiales puestos en obra. Divididos en partículas se los encuentra naturalmente, ya sea en las materias minerales, ya sea en las materias vegetales. Entre las primeras figuran la piedra pómez, el corcho mineral, el gres artificial, obtenido por la cocción a alta temperatura de ciertas materias silíceas, etc. El corcho mineral es más liviano que el agua.

El cemento poroso amasado con determinadas materias químicas, combinándose con el agua, da origen a gases que quedan confinados dentro de pequeñísimas cavidades.

Las materias cerámicas, las alfarerías duras, el ladrillo, etc., son porosas pero no impermeables y su poder aislador es inferior al de los materiales que acabamos de citar.

Se encuentra asimismo el aire, en pequeñísimos volúmenes, en las fibras vegetales de la madera, del corcho común, de la paja, de diversas gramíneas, en los tallos de ciertas plantas como la caña de azúcar, en los órganos de algunas plantas marinas, etc., formando con la celulosa que integra esas fibras un aislador de primer orden.

Los materiales aglomerados que acabo de citar son preferibles a los naturales por razones de comodidad, de empleo, y también porque los aglutinantes que los envuelven los hacen incombustibles e inatacables por los roedores y los parásitos.

Existen materiales que no son porosos pero que ofrecen la particularidad de poseer fibras enmarañadas que retienen el aire y le impiden circular: el amianto, la lana de escoria, etc.

AISLACION TERMICA. — El aire aprisionado en un espacio mayor constituye del mismo modo un excelente aislador, a condición de que dicho espacio no sea tan grande como para que puedan producirse fenómenos de convección y de transporte de partículas desde la pared fría a la pared más caldeada y recíprocamente. Será particularmente eficaz en la construcción de muros exteriores practicar vacíos encastrados, de no más de 3 centímetros, entre los tabiques de naturaleza diferente, como por ejemplo: tabique de piezas de yeso con tabique de corcho o análogo y tabique de ladrillo o de hormigón. Esta disposición será preferible a la de dos o tres tabiques del mismo material. Parece ser que las vibraciones térmicas sufren desviaciones al atravesar materias diferentes.

La aislación térmica de las casas en base a la naturaleza de sus muros se halla hoy en día resuelta gracias a una larga serie de estudios y de experiencias.

Es preferible el empleo de materiales costosos pero aisladores al empleo de materiales menos costosos y sin poder de aislación; la economía anual en concepto de calefacción o de refrigeración paga rápidamente la diferencia.

De las consideraciones precedentes ha nacido la idea de construir muros a varias paredes. La primera, viniendo del exterior, se hace en un material duro que impida el paso del viento y de la lluvia; separado de la precedente por un vacío de 3 centímetros, como máximo, se construye una segunda pared de materia aisladora y, después de dejar un segundo vacío, también de 3 centímetros, se dispone una tercera pared en material igualmente aislador y suficientemente resistente como para permitir la introducción de los clavos que habrán de soportar los distintos objetos domésticos. Un revestimiento de madera completaría feliz y eficazmente este conjunto.

Un muro ejecutado en la forma que acabo de indicar tendrá 34 centímetros de espesor y será tan aislador como un muro de albañilería de 1.50 m. de espesor.

Para el confort de la habitación los muros a múltiples paredes deberán ser complementados con ventanas dobles o, por lo menos, con ventanas simples munidas de dobles vidrios. A mi parecer es esta última disposición la que se hace preferible, pues entre dos ventanas el vacío será demasiado profundo y no se producirá el necesario estancamiento del aire. Es fácil conseguir «vacíos estancados» y poco profundos (3 centímetros) muniendo de doble vidrio a una ventana simple de madera.

En una casa ya construída se podrá mejorar grandemente la aislación agregándole a cada ventana un chasis con vidrios fijado por pivotes o tornillos. Esta disposición puede economizar hasta un treinta por ciento de calefacción o de refrigeración. En verano la temperatura disminuirá a causa de la absorción de los rayos solares por el doble vidrio.

El vidrio es de por sí un buen aislador térmico y esta cualidad se acentúa en proporción directa de su espesor. Un cristal es más aislador que un vidrio, pero dos cristales son menos aisladores que un cristal y un vidrio, por las mismas razones anteriormente expuestas.

Parece una vez más que las vibraciones térmicas son desviadas por los diferentes espesores de una misma materia.

La ventana estará defendida, como es natural, por una cortina de enrollar o por celosías de abrir, preferentemente de madera. Si se las prevé de hierro, la pintura a base de celulosa las hace mucho más aisladoras.

AISLACION FONICA. — La mayor parte de los aisladores térmicos son también aisladores fónicos puesto que ellos encierran gases, que son malos conductores del sonido. El principio capital al respecto es el de que no debe existir entre la fuente del ruido y el oído del auditor ninguna continuidad de elementos que sean buenos conductores de vibraciones sonoras, tales como el hormigón armado, las piezas metálicas, etc.

En teoría, un local fónicamente aislado debería consistir en una especie de caja flotante sin más contacto con los miembros de la construcción que la encierre que el llevado a cabo por medio de materias inertes, porosas, livianas,

elásticas y a cavidades llenas de gas. Así, por ejemplo, el cieloraso se hallaría recubierto de «panneaux» de aglomerado de corcho con materias minerales porosas. El piso estaría recubierto con esas mismas materias porosas, como también lo estarían los paramentos verticales de la construcción.

Las ventanas de madera a doble vidrio son aisladoras. Las puertas deberán serlo también por medio de dobles tableros que contengan un relleno de materias celulares.

En el interior de las casas hay una fuente de ruidos difícil de suprimir. Me refiero a los aparatos sanitarios. Es preciso, al respecto, tomar precauciones extremadamente costosas; es preciso valerse de anillos aisladores de los caños para que entre éstos y el muro exista una aislación completa. Se trata, como he dicho, de dispositivos muy costosos.

Terminado este tópico de la aislación fónica, pido permiso a ustedes para volver a decir lo que yo pienso de la «ventana horizontal» que tanto vemos difundirse. El martes último ya he hablado sobre este particular. (Ver conferencia del martes 25 de agosto).

EL EXTERIOR DE LA HABITACION.—En estos momentos en que los ingenieros, con bastante éxito, ensayan hacer de la usina un palacio, tal como las Centrales Térmicas, ¿vamos a hacer nosotros de nuestros palacios verdaderas usinas? Habría terminado nuestro rol. Seríamos expulsados inmediatamente de la última parcela del inmenso dominio que fué nuestro y del cual ya hemos perdido la mayor parte.

Lo que caracteriza el exterior de la habitación moderna es la cubierta en terraza y la gran dimensión de las ventanas. Este último punto, sostengo una vez más, podría ser grandemente modificado por la invención de esos vidrios que dejan pasar los rayos ultravioletas. Tal vez mañana hagamos nuestras ventanas muchísimo más pequeñas al poderlas munir de vidrios que cuestan diez veces más que los comunes pero detrás de los cuales viviremos mejor.

Ahora examinaremos el interior de la casa habitación.

EL INTERIOR DE LA HABITACION.—En el interior, nuestros medios mecánicos permiten anchas puertas, ya sea en acordeón o corredizas, y tabiques móviles que se prestan para dividir o reunir ambientes.

La calefacción central ha suprimido la chimenea. Muchos la sienten. Sin embargo, estaba muy lejos de presentar tan sólo ventajas. Tirando de afuera hacia adentro durante la estación cálida... ¿no saturaba de olor a hollín el interior de nuestras casas? La chimenea ventilaba, se dirá. Pero está bien probado que la ventilación horizontal por ventosas es mucho más activa y eficaz que la ventilación vertical por chimenea.

ILUMINACION ARTIFICIAL.—No hay actualmente más iluminación nocturna que la alimentada por la electricidad. Se trata indudablemente de un poderoso medio de iluminación, pero, con todo, es preciso saberlo emplear. El poder lumínico de la electricidad produce encandilamientos que perjudican la vista y una fatiga que puede acarrear graves desórdenes. La primera preocupación del arquitecto será la de anular las causas de dichos encandilamientos.

Tenemos a nuestra disposición dos medios: la iluminación reflejada y la iluminación difusa. La iluminación reflejada es producida por lámparas disimuladas que inciden sobre superficies que devuelven la luz.

La iluminación difusa es producida por lámparas colocadas detrás de pantallas que tamizan los rayos luminosos. Pero es preciso tener en cuenta que la supresión de todo brillo produce una iluminación triste, que con esa iluminación el esplendor de los ojos desaparece. Es pues necesario corregir ese grave defecto con la presencia de algunos puntos luminosos directos que reanimen el brillo de los ojos y de las joyas.

Tenemos, en consecuencia, tres formas distintas de iluminación a nuestro alcance.

La iluminación debe ser reflejada o difusa. La directa será empleada para dar un cierto brillo que combata la tristeza.

Ciertos artefactos reúnen la iluminación reflejada y la difusa: son los aparatos semi directos que han dado hasta ahora muy buenos resultados. Se componen de una gran tulipa desde cuyo fondo la lámpara eléctrica ilumina directamente el cielo raso y, a través del material con que está elaborada dicha tulipa, difunde la luz en el ambiente. En vez de tulipas suelen usarse otras diversas formas: jarrones, pilas, etc.

¿Cómo iluminar los diferentes ambientes de nuestras casas?

En el dormitorio la iluminación será semi directa: para el conjunto de la pieza se dispondrá DIRECTA y para ciertos puntos, tales como la cabecera de la cama, etc., se preverá LOCALIZADA.

Para el toilette y el baño la iluminación será difusa, con aparatos que localicen la luz, sin ningún brillo, sobre la persona que se halle delante de su tocador, su espejo o su mesita de peinado.

En la biblioteca, en el cuarto de estudio, en el gabinete de trabajo, se iluminará abundantemente la mesa de lectura, de dibujo o el escritorio, sin que el contraste entre esos muebles vivamente iluminados y el resto del ambiente, paredes, cielo raso, ocasionen al ojo un TRABAJO DE ACOMODACION repetido con frecuencia. Esto es muy importante. La iluminación será directa para las mesas y objetos principales, e indirecta o difusa para el resto.

La iluminación de las galerías de cuadros, esculturas, colecciones, etc., será débil e indirecta para el conjunto del ambiente. Estará minuciosamente administrada para hacer resaltar el valor de las obras de arte, evitando toda clase de reflejos por las partes que pudieran hacerlo: barnices, marcos, vidrios, cofres, etc. Se procurará darle a cada objeto la iluminación exacta para la cual nació y fué concebido. Allí una pintura al óleo se hallará iluminada superior o lateralmente, según que haya sido ejecutada al aire libre o en un taller moderno (primer caso) o bien, antes de nuestros tiempos, en un local provisto de ventanas (segundo caso).

La escultura será puesta en valor por una iluminación unilateral que acuse los relieves.

La luz eléctrica desnaturaliza los colores. Los mejores resultados han sido obtenidos por medio de fuentes luminosas compuestas: mitad «lámparas de día», mitad «lámparas sobrevoltadas». Esta combinación produce una luz que se aproxima a la solar y desnaturaliza muy poco los colores.

Para los locales de recepción se buscará un efecto de alegría, de animación, de decoración. La vieja araña de cristal, abandonada desde hace tiempo, constituye aún hoy la más bella y apropiada iluminación para los salones. Se podrá atenuar el brillo de las lámparas encerrándolas en racimos de cristal. El conjunto de un salón debe ofrecer una iluminación de fiesta. A la iluminación de las arañas habrá que agregar fuentes de luz directa localizadas sobre las mesas de juego, sobre el piano, etc. La araña puede ser empleada para el comedor, pero se la deberá munir en este caso de proyectores que hagan resaltar la mesa, sus adornos, su platería.

Está de moda hoy agregar a la iluminación del comedor candelabros munidos de bujías. No se trata más que de una moda. La luz reflejada por el mantel ilumina favorablemente los rostros.

En la escalera se dispondrá una iluminación bien orientada para poner en evidencia las partes principales.

La cocina, el office y las demás dependencias estarán abundantemente provistas de iluminación difusa, permitiendo la mayor limpieza. Una luz directa se concentrará, al mismo tiempo, sobre las partes principales.

CALEFACCION.—Todas las partes componentes de la vivienda, de la habitación y, sobre todo, de la habitación rural deberán ser caldeadas, aunque no a la misma temperatura. De no ser tomada esta disposición se tendrá en el ambiente no calentado una pared fría sobre la cual vendrán a condensarse todos los vapores y vahos producidos por el resto de la casa o naturalmente mezclados a la atmósfera. Esta pared fría será la sede de una humedad considerable, origen de perjuicios y enfermedades.

Las modas en materia de calefacción no habían progresado mayormente antes de la invención del calorífero. El antiguo Egipto, los Asirios, los Persas, los Griegos y los Romanos disponían circulaciones de humo constituidas por conductos de ladrillo alojados en el espesor de los muros y del suelo. Los griegos llamaban a esto «hipocaustos».

Las chimeneas eran ignoradas al comienzo de la Edad Media. No se las empleó hasta principios del siglo XII. Producían tales corrientes de aire que fueron la causa de la creación de todo un mobiliario y de un estilo de vestir: las sillas a respaldo elevado, el garvín, los cuellos parados, etc.

En el siglo XVIII, en el norte y el este de Europa se construyeron estufas en ladrillo o en loza. Diversos inventos posteriores tuvieron por objeto la recuperación del calor perdido por el tiraje. En la primera mitad del siglo XIX se inventó el calorífero a aire caliente. Estos caloríferos tienen

la ventaja de utilizar una gran parte de las calorías producidas, pero ocupan demasiado sitio y dejan pasar, mezclado al aire caliente, una notable cantidad de ácido carbónico y de óxido de carbono.

Vino más tarde el calorífero a vapor, que había sido inventado ya, en 1745, en Francia. El vapor producido por la caldera se desplaza y se condensa en los radiadores, desde donde retorna condensado a la caldera.

Debo decir que en ciertas casas de campo, en Francia, que no son habitadas en forma continua, se vuelve al uso del calorífero a aire caliente, pues con este sistema basta el primer sople de calor para desalojar todo el aire húmedo de la casa. En una palabra, el calorífero a aire caliente seca con mucha más rapidez el ambiente de la casa. El calorífero a vapor no tiene la misma acción en ese sentido.

Casi al mismo tiempo que la calefacción a vapor fué inventado en Francia, hacia 1737, el calorífero a agua caliente. La distribución se hace con esta diferencia: la superficie, en desarrollo, de los radiadores es mucho más considerable por ser la temperatura del agua inferior a la del vapor. Es el sistema empleado casi universalmente hoy en día. Ha sido muy perfeccionado. Es posible considerar que un entrepiso—o el suelo si se trata de planta baja—calentado a 30° es el mejor y más higiénico de todos los sistemas de calefacción, pues permite vivir con las ventanas abiertas.

La energía necesaria en la calefacción a agua es producida generalmente por el carbón. La expansión de los gases ácidos de este combustible satura las ciudades, ataca la piedra, corroe los balcones de hierro. Los gases producidos por el mazout no son menos destructores.

Se han visto cubiertas de chapa de zinc perforadas en toda su superficie en menos de tres años. El remedio está en la instalación de una central de calefacción alejada de la ciudad y munida de chimeneas de 120 metros de altura, por lo menos, pero mi preferencia va directamente a la electricidad. La electricidad calienta por la noche grandes masas de agua dispuestas en depósitos especiales en el subsuelo; su energía alimenta en seguida los radiadores, cieloraso, piso, etc., a menos que se la emplee directamente en estufas de acumulación que reemplazan a los radiadores. Este sistema de calefacción es costoso pero en una casa bien construida, aislada y munida de ventanas a doble vidrio se pueden reducir a la mitad las calorías necesarias. La calefacción eléctrica tiene también la ventaja de estar siempre pronta y la puesta en marcha instantánea de los proyectores, radiadores, etc., permite hacer frente a cualquier cambio brusco de temperatura.

Los sistemas de calefacción mencionados secan el aire, razón por la cual se ha tratado de remediar semejante inconveniente por medio de la CLIMATIZACIÓN.

La climatización es un dispositivo que permite emplear en los distintos ambientes un aire depurado y a un estado higrométrico constante. Tiene el inconveniente de exigir gruesos conductos que molestan al edificio y, por otra parte, su regulación es difícil.

Yo prefiero francamente la nueva estufa eléctrica que permite con la ayuda de un ventilador, climatizar en caliente, en frío y en humedad cada ambiente por separado.

Es preciso calentar la habitación, pero no es preciso calentarla demasiado. El calor exagerado produce en el individuo un aumento de la circulación periférica en detrimento de la circulación interior y si la temperatura límite de 37° ha sido sobrepasada pueden producirse graves desórdenes. Por el contrario, un descenso exagerado de la temperatura significa el entorpecimiento de la circulación subcutánea, y la posibilidad de graves desórdenes. Entre estas dos categorías de sensaciones se coloca la sensación media o de confort. Esta media es en invierno de 19°, con saturación de vapor de 50 o/o a 60 o/o y en verano de 22°, con saturación menos elevada.

La primera preocupación del higienista es la supresión del polvo, sobre todo, del de origen vegetal o animal. Este polvo contiene gérmenes de toda especie, la mayor parte de ellos nocivos. Esa supresión comportará dos órdenes de operaciones: 1° Evitar la acumulación de polvo sobre molduras concavas, complicadas, sobre motivos de decoración en relieve, tapices, etc. (No obstante, resulta casi imposible suprimir completamente toda molduración o decoración en relieve; esa supresión significa una disminución de confort, pues la casa ofrecería el aspecto entristecedor de una clínica). 2° Es preciso impedir al polvo y al humo exteriores penetrar en la habitación. Las molduras deberán ser simples y poco salientes. Las alfombras serán de forma y de superficie fáciles de limpiar por aspiración. Los parquetes presentan numerosas juntas que es preciso evitar. Sin embargo, el parquet es el más confortable de los solados. Los parquetes-mosaicos, los parquetes llamados «sin juntas», etc., no están más que de paso; no se reemplazará fácilmente el trampolín que constituye un viejo parquet de roble o de otra madera. El piso de caucho exhala vapores sulfurosos que atacan los metales y descomponen la pintura de los cuadros. La supresión de empapelados y de cortinas decorativas es deseable. La madera, bajo todos sus aspectos, lustrada, barnizada, encerada, etc., constituye el más agradable revestimiento de los muros en la habitación moderna. LA MADERA ES EL SEGUNDO VESTIDO DEL HOMBRE.

Si el polvo es una de las fuentes principales de infección, la producción de basuras domésticas es también peligrosa y su evacuación fácil y rápida es una de las preocupaciones primordiales del arquitecto moderno.

Hasta el presente, la caída de basuras facilita grandemente esa evacuación, pero no debe hacérsela por vía seca; esas caídas deben ser limpiadas con frecuencia. La mejor evacuación es la conocida con el nombre de «tout-a-l'égout».

La incineración tiene el grave inconveniente de producir un humo que envenena el aire. Se la usa en Estados Unidos.

No me extenderé sobre la distribución de las habitaciones. No señalaré a vuestra atención más que una solución nacida de la crisis, que ha hecho construir en una ciudad como París departamentos de superficie reducida en los cuales es posible vivir con un lujo aparente. Estos departamentos se componen de una amplia habitación, que los ingleses llaman living-room; studio, o sala común la llaman los franceses; yo la bautizaría con el nombre de «Séjour». Esta sala o séjour sirve de expansión a los demás cuartos de la casa, cuando los hay, y en todo caso a la cocina y al baño. Este conjunto completamente equipado eléctricamente permite vivir sin sirvientes y guardar las apariencias.

Yo no les he hablado hasta ahora de la escalera ni del ascensor. Bien entendido, que si la casa tiene varios pisos se necesitará uno o más ascensores. Estos ascensores no serán, hablando con propiedad, simplemente ascensores, puesto que ellos servirán tanto para subir como para bajar.

La escalera no servirá ya como en el pasado. Sin embargo una buena y hermosa escalera da jerarquía a una buena y hermosa casa. Los escalones de una escalera cómoda deberán tener 14 centímetros, a lo sumo, de altura y 35 centímetros, por lo menos, de profundidad. El mejor escalón es el de 13 cms. x 39 cms. Sus tramos no pasarán de 20 escalones y, en este caso, dichos tramos serán de forma circular. Una escalera así concebida puede hacerle la competencia al ascensor. Ella invita a subir y no es esa subida uno de los mejores ejercicios? Nos negamos a subir por una escalera y, en cambio, consagramos cada vez más tiempo al deporte. Parece ser que la búsqueda del confort, que es la supresión de todo esfuerzo, conduce al hombre a la búsqueda de otros esfuerzos por medio del deporte.

EL TEATRO EN LA ARQUITECTURA

5.^a Disertación del Ciclo de Conferencias del Arquitecto: AUGUSTE PERRET,
en el aula Magna de la Facultad de C. E. F. y Naturales - Agosto 18 de 1936.

Traducción del Arquitecto: ALFREDO VILLALONGA

HOY voy a hablaros del Teatro, pero permitidme primeramente rever con vosotros el pasado, y sobretudo la antigüedad, cuya magnificencia no nos ha sido posible igualar.

Los edificios más antiguos destinados al drama son: Phaeton y Cnossos, descubiertos en Grecia en 1900 y 1903. Datan de alrededor de 1.500 a. de J. C. Ellos comprendían un patio pavimentado y una serie de gradas y terrazas, desde donde podía verse el espectáculo; que se componía de escenas coreográficas, musicales y de sacrificios.

Entre estos teatros antiguos y aquellos de Atenas del siglo V no se han encontrado construcciones análogas.

Los espectáculos tenían lugar en recintos provisorios, ejecutados en madera desmontable y susceptibles de ser transformados. El primer teatro de piedra se construyó en Atenas en la época de Esquilo (siglo V a. J. C.). Se llama el Teatro de Baco y fué erigido en reemplazo de un viejo teatro de madera que se había derrumbado. Fué construido con gradas en la Acrópolis y podía contener 30.000 espectadores.

Los Teatros de Epidauro y de Efeso tenían capacidad para 150.000 lugares. La inmensidad del Teatro, forzó a los antiguos a recurrir ciertos procedimientos que nada tienen de común con la ilusión escénica tan buscada en nuestros días. Toda una población podía sentarse en esos vastos anfiteatros, desde cuya altura podía dominar más allá de las construcciones escénicas, la ciudad, las montañas y el mar; grandes horizontes que formaban el cuadro natural de la escena. Este cuadro grandioso debía cambiar la forma intrínseca del arte dramático, puesto que el espectáculo debía estar en proporción con él; los actores tenían que agrandarse, y además triplicar la extensión natural de la voz, viéndose obligados a presentar la fisonomía acentuada y en relieve. De ahí, el uso del coturno y de la máscara que no solamente exageraba las proporciones de la cabeza sino que se les disponía de manera a poder servir de porta-voz. De ahí también, el papel considerable asignado al coro, cuyas evoluciones rítmicas en la orquesta y sus cantos que deleitaban tanto los ojos como los oídos del espectador.

No debe creerse que estos teatros fuesen inferiores a los nuestros con relación a la «mise-en-scene». Los antiguos conocían el decorado. Se disponían estas decoraciones de manera a que el objeto, que debía llamar la atención, y atraer las miradas y aparecer más cercano, ocupase el centro de la escena. Contrariamente a los usos actuales, las perspectivas se establecían en dos costados. En el fondo del teatro se colocaban lo que hoy denominamos accesorios.

La decoración teatral abarcaba muchas veces grandes extensiones. Por ejemplo, veíase a la izquierda, la ciudad a la que pertenecía el palacio el templo que ocupaba el centro de la escena a la derecha se divisaba el campo, la montaña o la playa de mar.

Las decoraciones laterales estaban sostenidas por arma-

zones giratorias sobre pivotes. Los antiguos conocían también los cambios a la vista del espectador. Se operaba quitando las decoraciones o se las hacía girar. A veces la pared de fondo se abría para descubrir una nueva perspectiva. Los griegos conocieron las maquinarias para sostener a los dioses suspendidos en los aires. En «Prometeo» de Esquilo, Océano atavesaba el cielo, sobre un grifo alado que se hacía deslizar precipitadamente de un lado a otro de la escena; el mismo procedimiento se utilizaba para el coro de oceanidas que atravesaba también la escena en un carro. El rugido del trueno, de la tempestad, todos estos «recursos» del oficio, eran ya familiares a los griegos.

Hasta la tela, el telón se elevaba desde la parte inferior del teatro para ocultar la escena a los espectadores. Cuando se representaba la pieza el telón caía.

La parte del teatro reservada al público estaba descubierta. Sin embargo existen ejemplos como el Odeón de Pericles en Atenas, donde este espacio se cubría con un techo de madera. De esto no queda ningún vestigio.

El teatro roman ofrece la diferencia con el griego, en que éste se emplazaba en un terreno plano. Se componía al exterior de varios pisos con arcadas superpuestas. Un gran número de escaleras conducían al espectador al hemicycle, análogo a los hemicycle griegos.

De los principales teatros de Roma pueden citarse: el Teatro de Pompeyo en piedra con 40.000 asientos y el Teatro Scaurus, yerno de Sila. Era el teatro más ornado de Roma. Su ordenanza exterior comprendía tres rangos de columnas superpuestas. En el primer rango eran de mármol, en el segundo de cristal, en el tercero de madera dorada. En los intercolumnis, 360 columnas sostenían otras tantas estatuas de cobre.

El Teatro de Marcellus construido bajo el reinado de Augusto y el de Balbus Cornelius eran magníficos.

Los romanos construyeron una gran cantidad de teatros en las principales ciudades de Italia y aún en las provincias conquistadas. El Teatro de Orange que es uno de los más bellos ejemplos, contenía 12.000 lugares.

Existe un intervalo de diez siglos entre la construcción de los últimos teatros romanos y la de los primeros teatros modernos.

La Iglesia todopoderosa en la Edad Media proscribía los juegos de escena y por lo tanto el arte teatral sufrió un largo eclipse. Empezó a renacer en Francia con los misterios, las soties y las moralidades, pero tuvieron tan poca importancia, que no necesitaban edificios especiales destinados a estas representaciones.

Los Cofrades de la Pasión y los «Clercs de la Basoche», representaban sus composiciones en diversos sitios, sea en los vestíbulos de los palacios eñoriales como en las grandes salas de Ayuntamiento o delante del triple pórtico de la Catedral.

Las primeras representaciones de ópera tuvieron lugar bajo el reinado de Luis XIII en una galería del Louvre. En el siglo XVII cuando los actores se instalaron en salas

permanentes como las del Hotel de Bourgogne y Petit Bourbon, estas salas que no habían sido construidas para este objeto fueron muy inferiores a aquellas que desde el siglo XV se destinaron en Italia a las representaciones dramáticas.

En la misma época se representaba en España en las salas de los palacios. En Inglaterra en los patios de las posadas, imitando esta disposición el primer teatro de Shakespeare. La escena y las galerías eran las únicas partes cubiertas.

Bramante construyó en Roma, en el Patio del Vaticano, el primer teatro moderno imitado del teatro antiguo dentro de sus líneas principales. Paladio erigió el Teatro de Vicencia y Alleotti el Teatro de Parma.

La única diferencia apreciable que existe entre estos teatros y los antiguos estriba además de la cubierta, en la supresión de parte de las gradas, reemplazándolas por uno o dos rangos de palcos.

Los teatros de Italia fueron evolucionando hacia la forma moderna. En el siglo XVII se construyeron estos teatros en Florencia, Milán, Venecia, Mantua y Nápoles.

Después de tanteos se adoptó la forma elíptica, por ser esta curva la más favorable tanto para la propagación del sonido como para la disposición de los palcos. Fué esta la solución adoptada en un gran número de renombrados teatros italianos, entre otros en la Scala de Milán. Los arquitectos contemporáneos no han seguido esta tendencia, prefiriendo la forma circular a la elíptica.

El Gran Teatro de Burdeos y el Teatro Francés de París fueron ambos construidos por Louis. El antiguo Teatro de la Porte Saint Martin, La Opera Le Pelletier fueron aplicaciones de estos nuevos principios que preferían el círculo a la elipse por las razones ya expuestas.

Las salas italianas como la Scala de Milán, están ocupadas en su totalidad por palcos. Es como un patio sobre el cual dan las ventanas por donde se mira o no se mira el espectáculo. El espectador es apenas visto. (Es la fórmula empleada en el Colón: palcos en casi toda la extensión).

En Francia se ha tratado la Sala como un Salón. Existen butacas, balcones y un número menor de palcos. El espectador está a la vista. El espectáculo tiene lugar tanto en la sala como en la escena.

Todos los teatros modernos contienen un número de espectadores que varía entre dos y tres mil. Son teatros reservados para una sociedad elegida. No es ya el teatro popular de la antigüedad donde asistía una enorme muchedumbre.

La iluminación de las Salas de Teatro se hacía por medio de artefactos muy sencillos, velas o lámparas.

La iluminación a gas y la invención de la araña central señalan un progreso importante; sin embargo la iluminación de las candelillas cegaba a los espectadores de la platea y la dimensión de la araña incomodaba a aquellos de las galerías. Los inconvenientes han sido subsanados con la aparición de la electricidad.

Todos los teatros que acabo de citar habían sido construidos con los medios de la época, es decir, la mayoría ejecutados en madera. Contienen puntos de apoyo, columnas avanzadas, balcones, todos ellos impedían la visibilidad.

Hoy día tenemos a nuestra disposición nuevos materiales y medios de construcción gracias a los cuales se ha podido llegar a solucionar de una manera nueva, los antiguos problemas.

El Teatro de los Campos Eliseos que he construido, no difiere en la planta de los teatros antiguos. La diferencia estriba solamente en el empleo generalizado del hormigón de cemento armado. El programa dado por el Consejo de Administración era similar al del teatro clásico. Debía servir para las manifestaciones de arte del presente y ser el centro de brillantes reuniones. En vista de que el «foyer» ha sido desertado por el público, lo suprimí y lo reemplacé por una Sala de Comedia. Esto trajo como consecuencia, la complicación de los accesos en la planta, pero dado que el teatro se construyó por una sociedad privada de subvención, se hacía necesario no desperdiciar ningún recurso para que pudiese subsistir.

Este teatro, como he dicho, está construido en hormigón de cemento armado. La estructura de cemento armado es aparente en todas sus partes; este es lo que determina su forma y su estilo. El sistema monolítico me condujo a la supresión del capitel, puesto que se trata de un elemento arquitectónico ejecutado en materiales superpuestos. Es pues inútil y hasta perjudicial dentro de una arquitectura donde tanto los puntos de apoyo como las vigas forman un todo en el conjunto. Esta fórmula ha tenido mucho éxito, talvez demasiado. Una de las características del Teatro de los Campos Eliseos es la supresión del capitel. La otra característica consiste en el aprovechamiento de la gran resistencia del hormigón, lo que permitió establecer grandes luces voladizos y cielorasos.

Existen amplios pasillos en donde el espectador encuentra el espacio necesario para pasearse durante los entre actos. A estas disposiciones se limitan las particularidades del programa. El aspecto del teatro se debe al empleo del cemento armado. Gracias a este poderoso medio de construcción, he podido suprimir las columnas que ocultan la vista de la escena. Los puntos de apoyo que están colocados en la parte posterior y sobre las que se apoyan los balcones, soportan por medio de dos puentes que atraviesan el vacío de la sala; éstos a su vez reciben la carga del entrepiso. A este entrepiso se adhirió la bóveda o, mejor dicho, el baldaquino que cubre la sala y sirve a la vez de medio para la iluminación, ventilación y acústica. El perfil de este elemento fué estudiado para evitar el eco en la zona destinada al público. La supresión de los palcos «avant-scene», me permitió crear una especie de escenario antiguo delante del telón, lo que permite poder continuar la representación durante los cambios de decoración. Por otra parte este gran espacio, que separa al actor del espectador, ayuda a aumentar la ilusión.

He tratado esta sala muy sobriamente, he querido que formase un fondo para las espectadoras, para sus vestidos y tocados. Toda ornamentación se hacía superflua.

Su acústica es excelente. Un gran director de orquesta la calificó de prodigiosa. Esto no es el resultado del azar. Es el fruto de las disposiciones que he tomado y de los materiales empleados. La iluminación la he deseado enteramente reflejada para que no molestase los ojos del espectador. Es, lo repito, el teatro clásico; está dispuesto para crear el «trompe-l'œil». El escenario está provisto de las máquinas más perfeccionadas para dar la ilusión de vastos horizontes por medio de proyecciones. Creo que esta maquinaria, que no ha sido utilizada nunca, es más perjudicial que útil al arte.

El teatro que construí para la Exposición de 1925, estaba dispuesto en tal forma que debía oponerse al «trompe-l'œil». La escena, dividida en tres partes, permitía la representación simultánea en diferentes lugares. Adopté

este partido porque me parece más apropiado para satisfacer nuestra actual necesidad de velocidad y suprimiendo el «trompe-l'œil», favorecía al arte.

He tenido la intención de construir un recinto destinado al arte dramático y que fuese lo más sencillo posible, donde se pudiera dar representaciones sin decorados ni «trompe-l'œil».

Algunos accesorios y la iluminación proyectada por un haz de luz eran suficientes para crear el lugar y la atmósfera y obtener con una escena múltiple una mayor rapidez de la acción, o mejor dicho, de acciones simultáneas.

Para dar satisfacción a este programa había compuesto una sala que contuviese la escena, es decir, que la arquitectura de la sala se continuaba en la parte reservada a la escena y recíprocamente; la escena era a la sala lo que el ábside es al Templo.

Para la iluminación había dispuesto una galería alta de electricidad alrededor de la sala, y sobre esta galería, un cieloraso luminoso. En un clima como el nuestro donde no hay posibilidad del teatro al aire libre, me propuse crear una iluminación meridiana. El muro de fondo de la escena podía iluminarse por medio de un dispositivo propio lo que aumentaba la iluminación de la sala mediante cajas luminosas y numerosos tomas de corriente que permitían una infinidad de combinaciones. El haz de luz se ubicó en el fondo de la sala de manera a que el electricista pudiese ver a la vez los diferentes recintos.

El proscenio desmontable permitía cuatro disposiciones además del foso para la orquesta.

El aspecto de la sala se debía puramente, a la estructura del edificio que no contenía ningún ornamento.

A pedido de la Comisión del teatro se agregó a esta escena una parte superior y una inferior con ciertos equipos con el fin de utilizarla como un escenario corriente. Así se utilizó siempre. Todas las piezas que se representaron en esta escena estaban compuestas para el viejo teatro. Todas ellas fueron mal presentadas puesto que se quiso agregar a último momento la parte accesoria a una concepción que había sido estudiada expresamente para suprimirla y esta improvisación resultó insuficiente. En ningún momento se utilizó la solución propuesta. Puesto que se había gastado millones para ejecutar este teatro, habría sido necesario poner a disposición del director elegido, un crédito tal para que pudiese crear un espectáculo en relación a las disposiciones del edificio. No haciéndolo así, el gasto fué infructuoso.

La construcción provisoria se componía en su esencia de treinta y cuatro pilares de madera, pilares que formaban tanto el decorado de la sala como el de la escena. Estos soportaban la armazón de cemento armado sobre la cual descansaba la cubierta ejecutada con vigas metálicas. En resumen las partes de sostén eran de madera, las que trabajaban a la flexión con carga, de cemento armado y aquellas sin carga eran de acero. Los rellenos entre los pilares eran de madera enlucidos en yeso y los vacíos rellenos con escoria como precaución contra el incendio.

Dos palabras sobre acústica. Los teatros antiguos que aún existen tienen buena acústica. ¿A qué puede atribuirse? Primeramente: a su forma semi-circular y cónica, la que permite que los sonidos recorran el espacio sin encontrar paramentos de reflexión y se pierden enseguida en la atmósfera, puesto que estos teatros no estaban cubiertos. Además la sonoridad se debe a que se les construía sobre la roca y que los constructores de estos tea-

tros trataron de aumentar la sonoridad disponiendo vacíos dirigidos hacia la escena a la altura de las gradas, los que tenían la propiedad de aumentar el sonido. Eran, en cierto modo, lo que he llamado condensadores.

En estos teatros la voz, reforzada por la máscara, podía ser oída por cien mil espectadores.

Los primeros teatros construidos en Italia afectaban las mismas formas que en la antigüedad pero como las dimensiones eran mucho más pequeñas y podían ser techados con madera, material éste que no produce el reflejo del sonido.

La acústica de estos teatros era excelente. Los que se construyeron posteriormente y que poseían numerosas galerías y palcos, presentaban en general buenas condiciones acústicas. Se explica esto por la naturaleza de la construcción, generalmente de madera seca y además porque los alveolos, formados por los palcos en el lado opuesto a la escena, lugar de donde emana el sonido, impiden todo reflejo. Todo lo contrario ocurre en las salas que contienen palcos en su totalidad. La existencia del muro circular que forma el fondo del anfiteatro produce reflejo del sonido. Y en consecuencia numerosos parásitos; sin embargo puede decirse que todos los teatros construidos según las viejas fórmulas son buenos, sobretodo aquellos ejecutados con materiales secos, puesto que es reconocido que el peor enemigo de la sonoridad es la humedad. Los teatros, como digo, son generalmente buenos, pero no puede decirse lo mismo de las salas de conciertos. Y puede afirmarse que las construidas por ingenieros especialistas en acústicas, son las peores. Ello se debe, en gran parte, a que sus autores han tenido la pretensión de dirigir el sonido. Los antiguos no tuvieron jamás tal pretensión. Afirmando que la primera condición para obtener una buena acústica, es dejarle al sonido su libertad. La Sala del Trocadero, actualmente demolida, estaba destinada para grandes conciertos; tenía la forma semi-circular de los teatros antiguos, pero era una sala cubierta y encerrada por un muro muy alto sobre el anfiteatro. El sonido pegaba contra este muro y siguiendo la incidencia repercutía, formando una verdadera cacofonía. Otra sala construida recientemente en París, que se había anunciado como una maravilla porque todo se calculó para que así fuese, es aún peor que el Trocadero, no obstante las correcciones que se introdujeron durante y después de su construcción. El ingeniero que construyó esta sala contaba con que su forma parabólica para que todos los sonidos emitidos en el foco de la curva se repartiesen por igual en todo el recinto. Esto hubiese sido muy justo si todos los sonidos hubiesen emanado de ese foco, pero ¿cómo era posible pretender que en un lugar restringido se pudiese colocar el número de coristas y músicos que componen una gran orquesta?

Se explica pues la falla de esta solución; a esta agréguese la colocación de la orquesta a la extremidad de una sala rectangular de 52 mts. de largo y herméticamente cerrada.

El espacio delante de la orquesta debía fatalmente producir un eco, porque este espacio mide más de 100 metros entre la ida y la vuelta. El sonido recorre esta distancia en un tercio de segundo mientras que el oído lo percibe en un vigésimo.

No deberemos pues, en una buena sala, tener más de diez y siete metros delante del oyente; esa es la distancia que recorre el sonido en un vigésimo de segundo. Por mi parte no he tratado jamás de dirigir el sonido, pensando como los antiguos que es preferible dejarle su li-

(Continúa en la pág. N° 572).

F L O R E N C I A

*Plástica de ayer
Serenidad de arte logrado*



1

SANTA MARIA
NOVELLA

+

*Plástica de hoy
Pugnando impetuosa en
su anhelo de verdad*

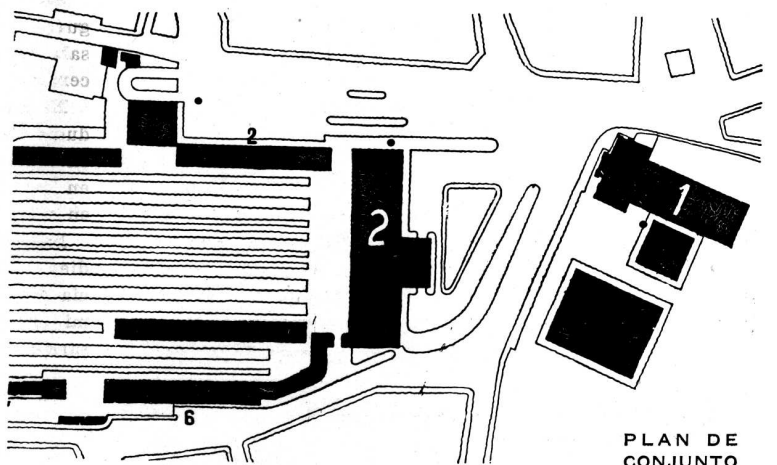


2

ESTACION
TERMINAL

=

*Dos inquietudes
Una sola emoción*



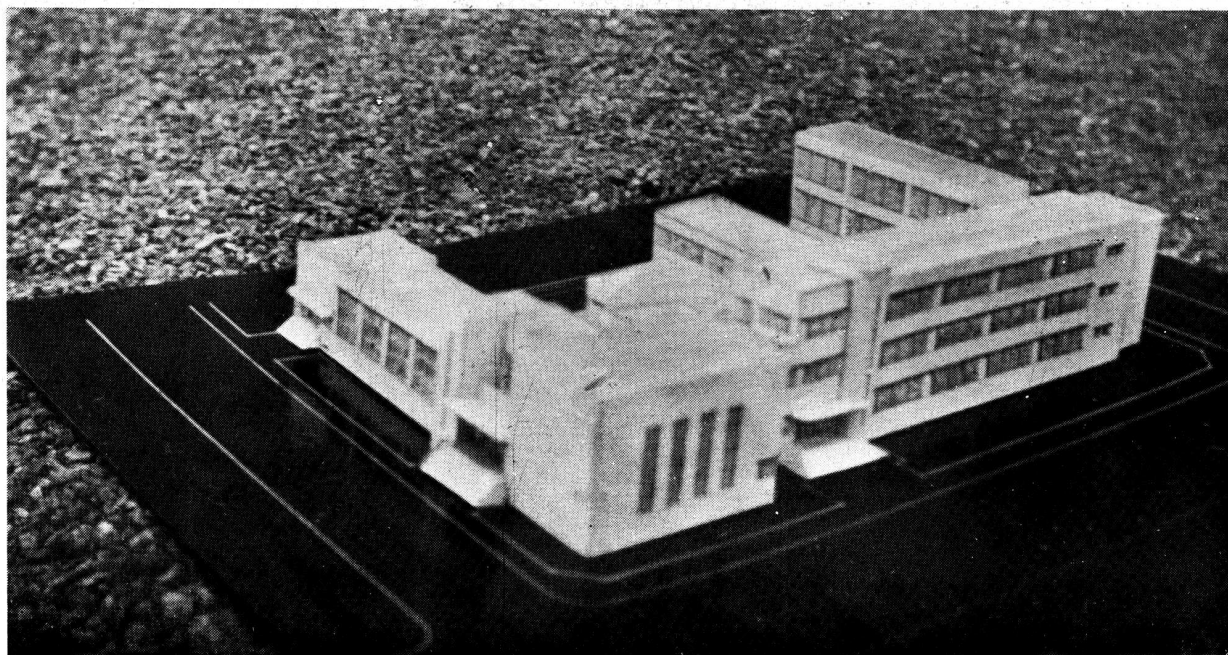
PLAN DE
CONJUNTO

C .

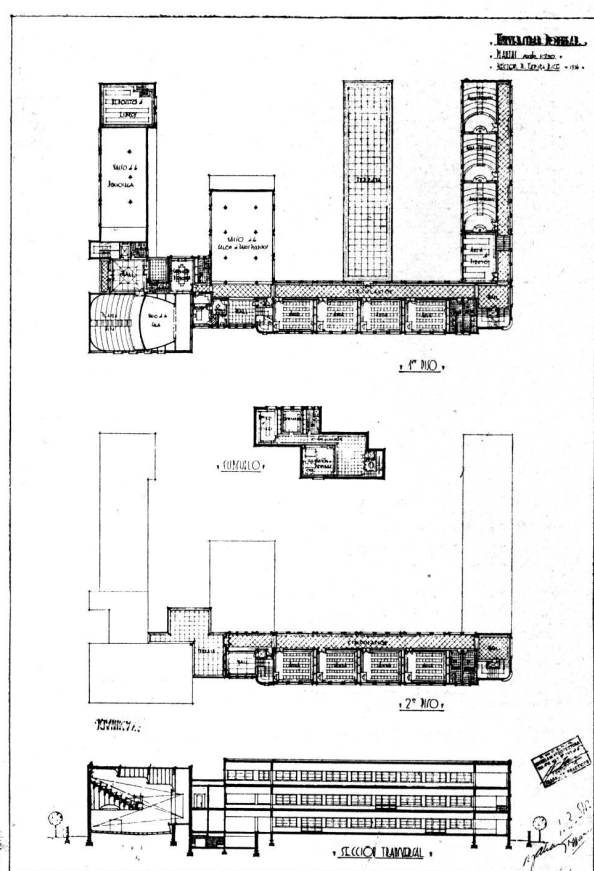
E .

A .

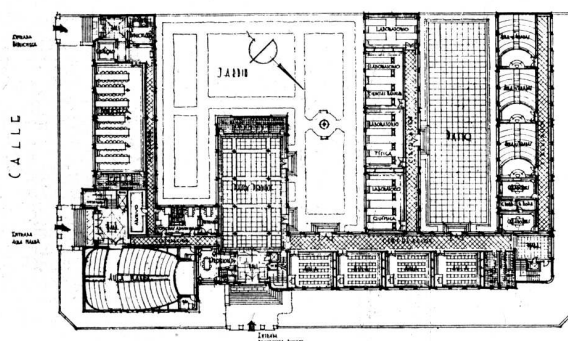
TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA



PERSPECTIVA



1º y 2º PISO, SUBSUELO Y SECCION TRANSVERSAL



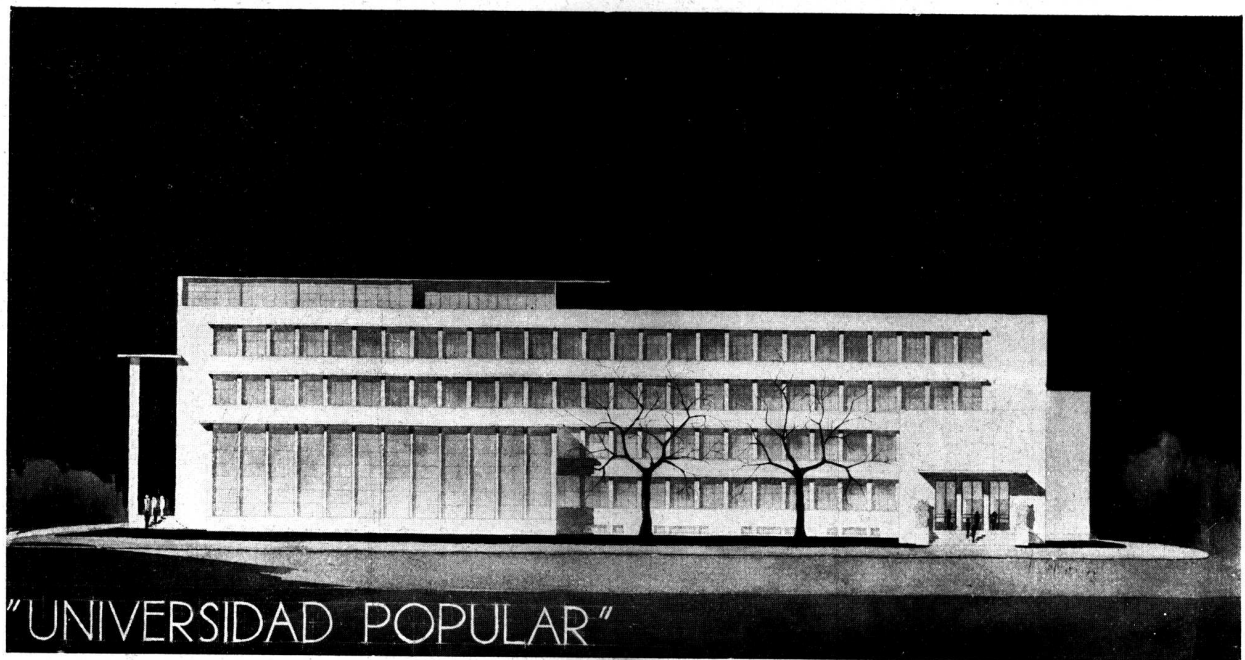
PLANTA BAJA

Tema: "Universidad Popular"

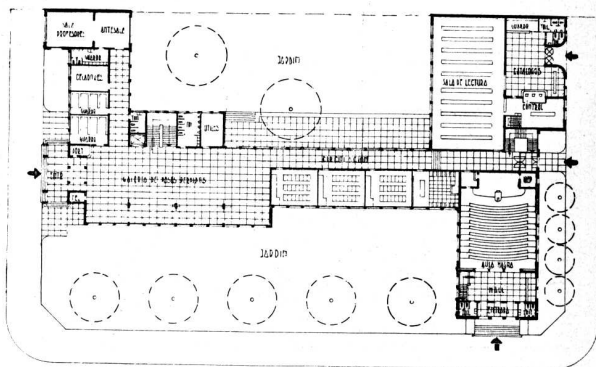
Arquitectura Cuarto Curso

Por el Alumno: Héctor R. Fariña Rice

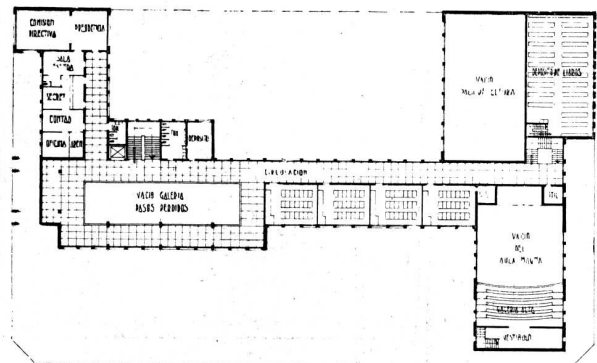
Profesores: René Karman y Raúl J. Alvarez



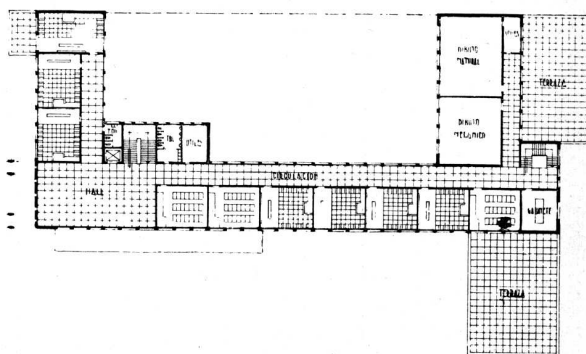
FACHADA



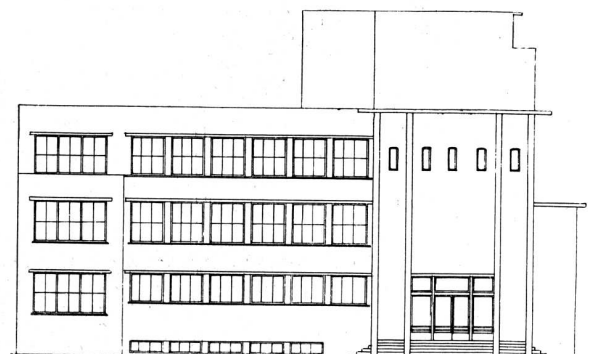
PLANTA PRINCIPAL



PLANTA ALTA

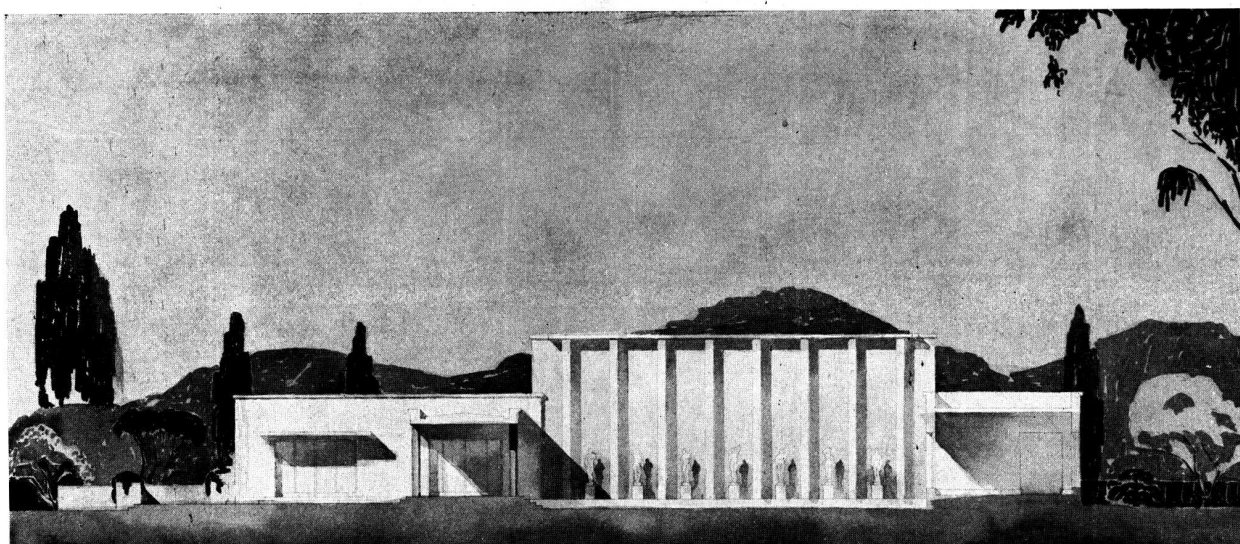
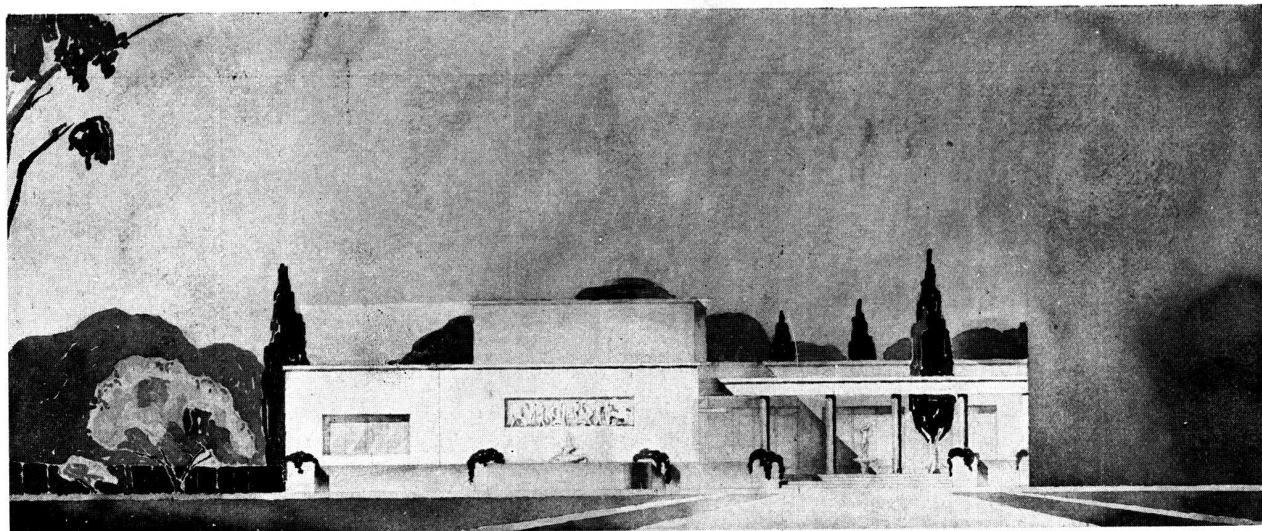


SEGUNDO PISO ALTO

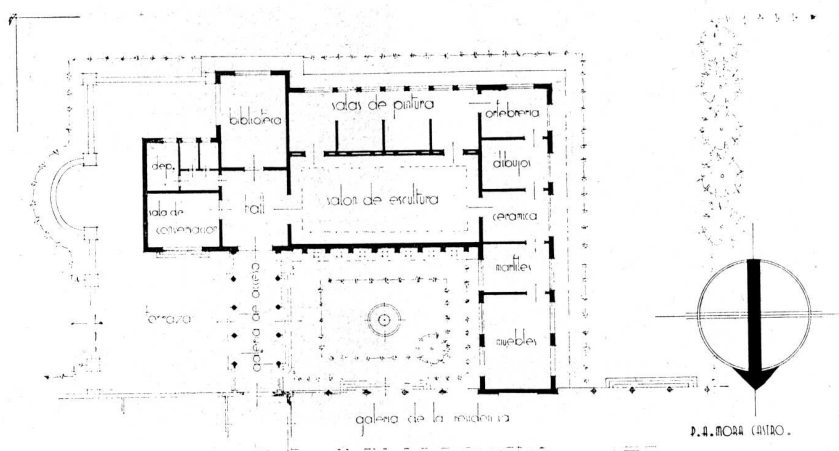


FACHADA LATERAL

Tema: "Una Universidad"
 Arquitectura Cuarto Curso
 Por el Alumno: Rodolfo Roth
 Profesores: René Karmán y Raúl J. Alvarez



FRENTE NORTE



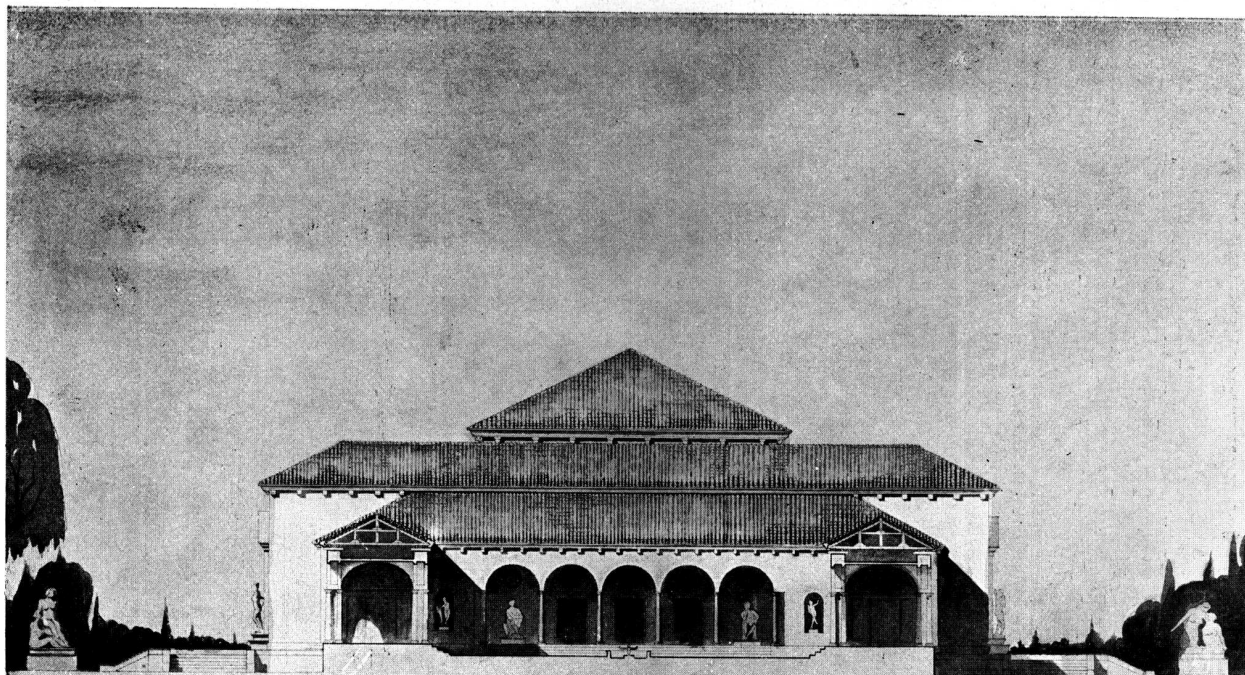
PLANTA PRINCIPAL

Tema: "Pabellón Museo Privado"

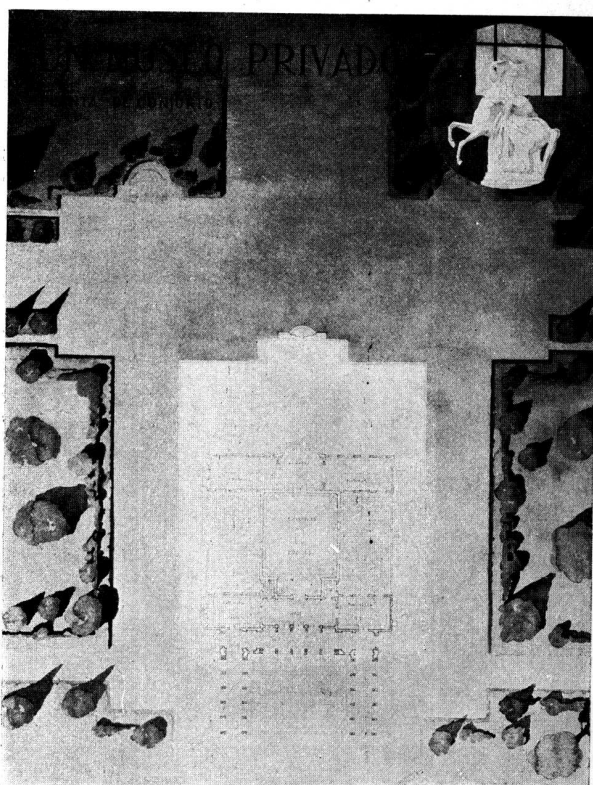
Arquitectura Tercer Curso

Por el Alumno: P. A. Mora Castro

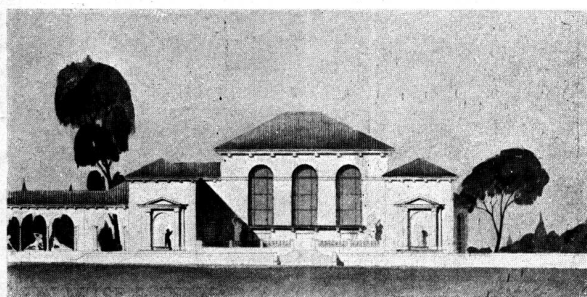
Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga



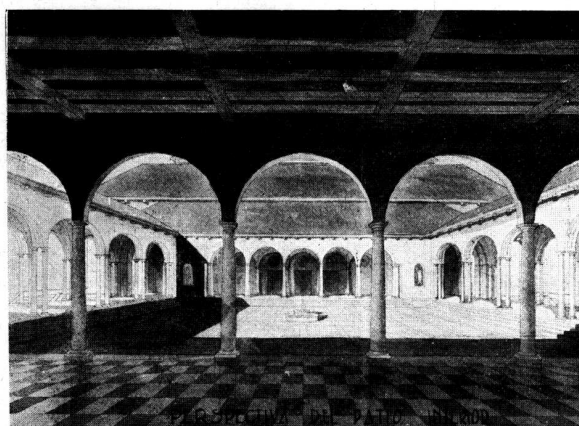
FACHADA



PLANTA DE CONJUNTO



FRENTE LATERAL



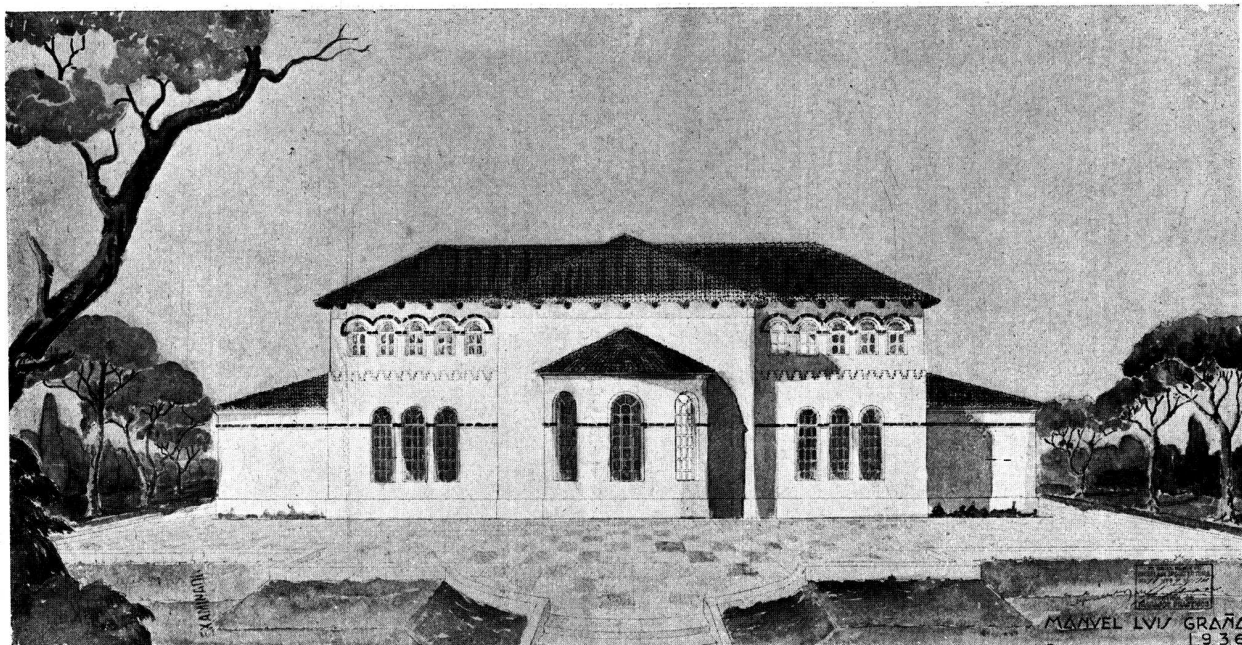
PERSPECTIVA DEL PATIO INTERIOR

Tema: "Pabellón Museo Privado"

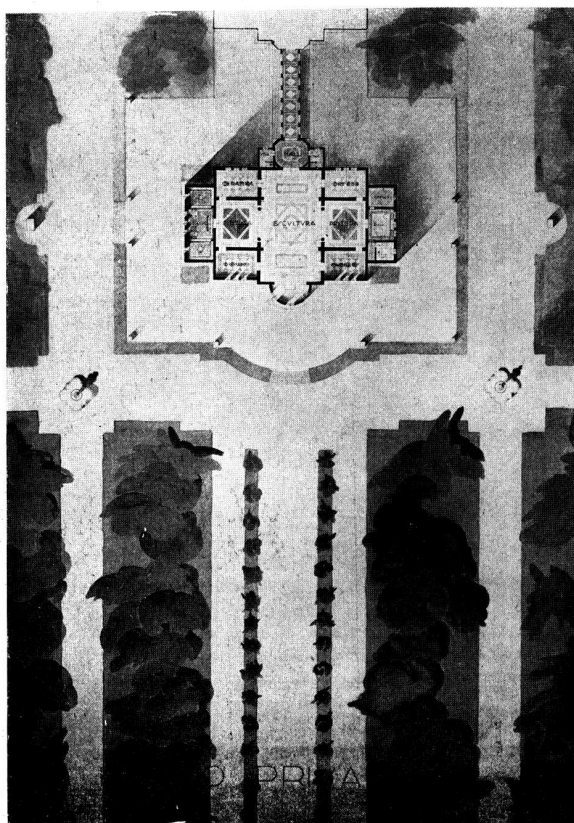
Arquitectura Tercer Curso

Por el Alumno: Guillermo R. Madero

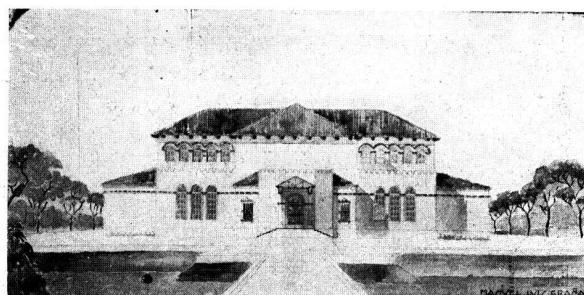
Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga



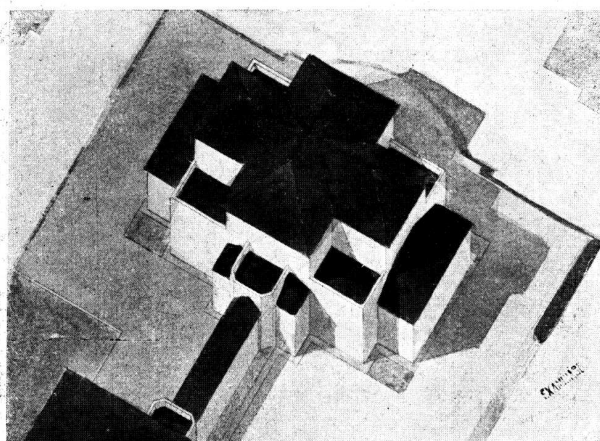
FRENTE PRINCIPAL



PLANTA



FRENTE POSTERIOR



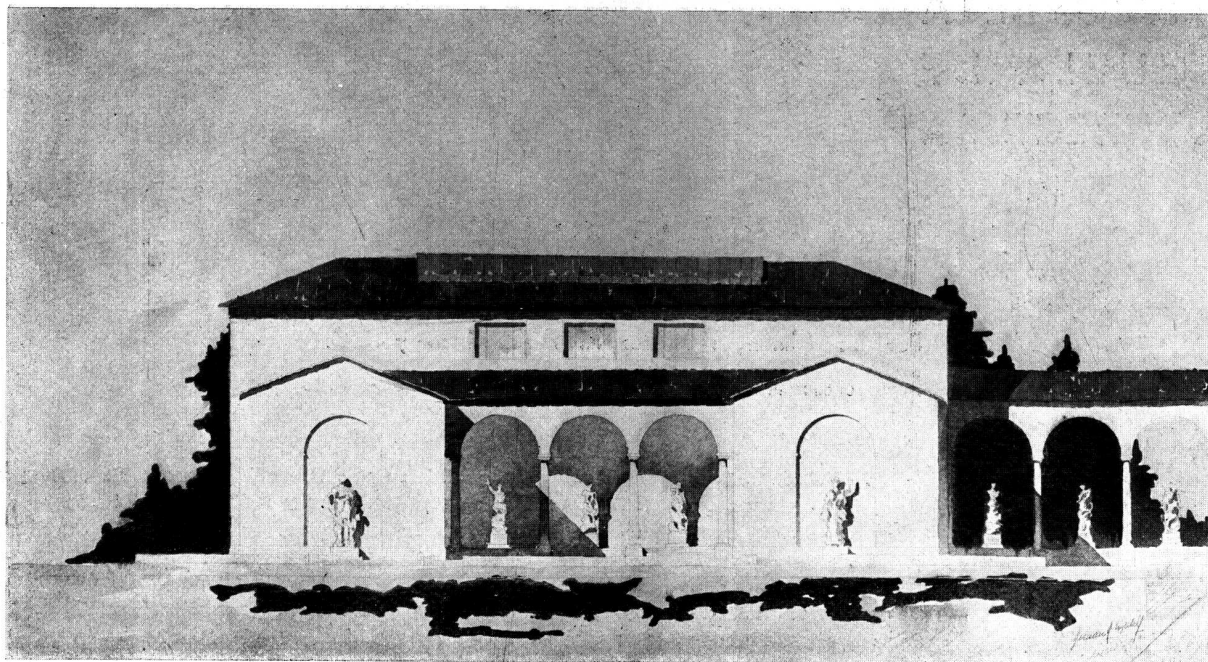
PERSPECTIVA

Tema: "Pabellón Museo Privado"

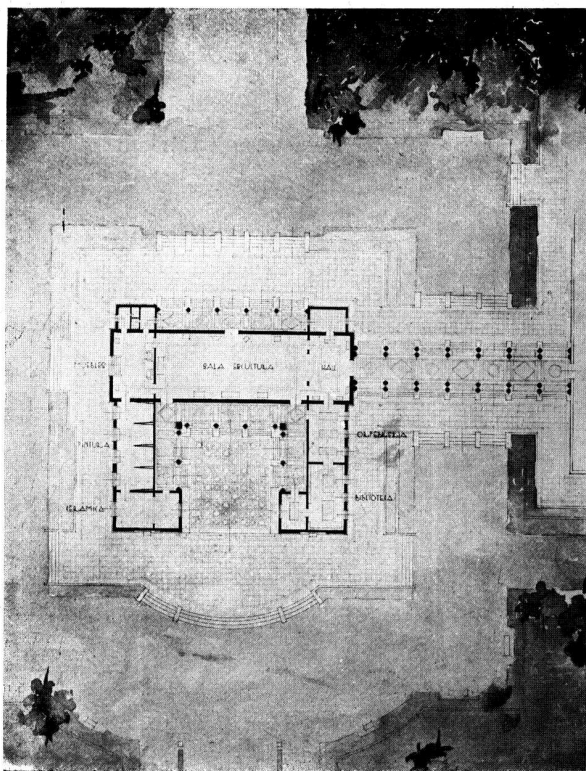
Arquitectura Tercer Curso

Por el Alumno: Manuel Luis Graña

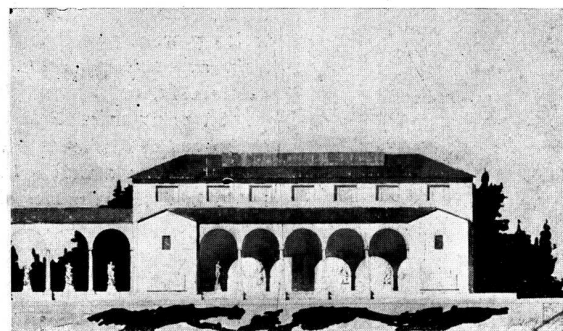
Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga



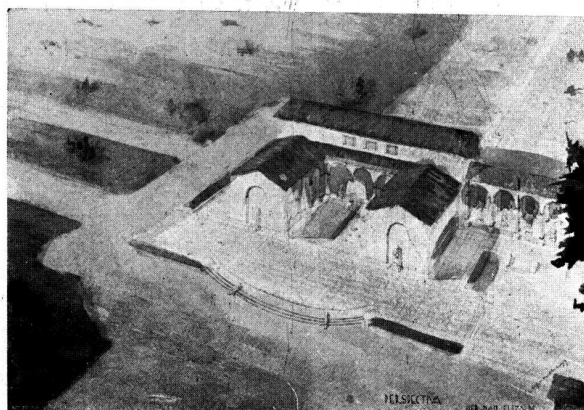
FACHADA



PLANTA PRINCIPAL



FACHADA LATERAL



PERSPECTIVA

Tema: "Pabellón Museo Privado"

Arquitectura Tercer Curso

Por el Alumno: Hernan Elizalde

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Tema: "Universidad Popular"

ARQUITECTURA CUARTO CURSO

Por los Alumnos: Héctor R. Fariña Rico y Rodolfo Roth

Profesores: René Karman y Raúl J. Álvarez - Año 1936

LA Universidad se proyectará, en la ciudad, sobre una media manzana de 90,00 por 55,00 metros, con frentes a una avenida y dos calles y medianera de fondo.

El edificio constará de sub-suelo o basamento, piso bajo y dos o tres pisos altos.

La composición deberá reunir, en las mejores condiciones, los elementos siguientes:

Entradas, vestíbulos, circulaciones amplias, escaleras y ascensores, aula magna para 300 oyentes (anfiteatro bajo y alto, dependencias anexas, entrada independiente): 12 aulas comunes de 50 m² c/u.; 6 aulas con gradas; gabinetes y laboratorios de investigaciones para Ciencias Naturales, física, química, etc., salas de trabajos prácticos, de dibujo, etc., entrada independiente) Presidencia, Comisión directiva, secretaría, contaduría, oficinas, archivo, etc.; salas de Profesores, de celadores, etc.; guardarropas, lavatorios y w. c. para administración, profesores, celadores y alumnos de ambos sexos; galería de pasos perdidos en planta baja; dependencias de servicio, en sub-suelo, para calefacción, ordenanzas, depósito de útiles, bombas, etc.

El volumen edificado no pasará de lo permitido para las calles de 20,00 metros de ancho por el Reglamento de Construcción.

Se harán: a la escala de 1/250 dos plantas y un corte transversal; a la escala de 1/125 la fachada principal y una fachada lateral.

Tema: "Pabellón Museo Privado"

ARQUITECTURA TERCER CURSO

Por los Alumnos: P. A. Mora Castro, Guillermo R. Madero,
Manuel Luis Graña y Hernán Elizalde

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga - Año 1936

LIGADO por una galería de comunicación a una gran residencia privada, el pabellón se proyectará como dependencia de ésta para la conservación y la presentación de una valiosa colección particular de obras y objetos de arte, cuadros, dibujos, esculturas, muebles, alfombras, cerámicas, etc., etc.

El edificio responderá al siguiente programa:

Hall o vestíbulo de entrada en comunicación directa por la galería con la residencia; galería principal de exposición para escultura, muebles y objetos de arte; salas menores para cuadros, dibujos, cerámicas, orfebrería, etc.; salón-hall de descanso y conversación; biblioteca especial de arte; pequeñas dependencias de servicio, toilette, depósito, etc.

La mayor dimensión del edificio será de 40,00 metros, su exterior se acompañará con terraza, escalinatas, motivos arquitectónicos y escultóricos y los arreglos del jardín.

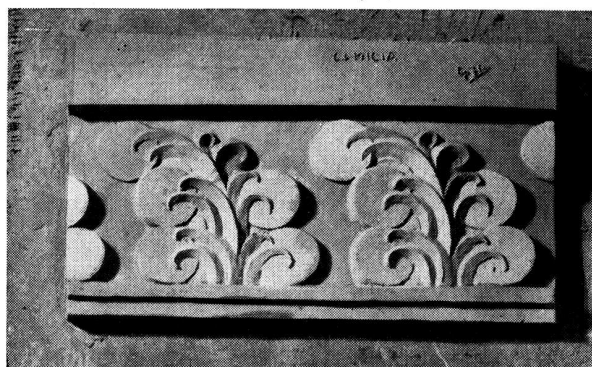
Se harán: a la escala de 1/200 la planta general con parte del jardín, el corte perpendicular con la fachada principal; a la escala de 1/100 la fachada principal y la fachada lateral.

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

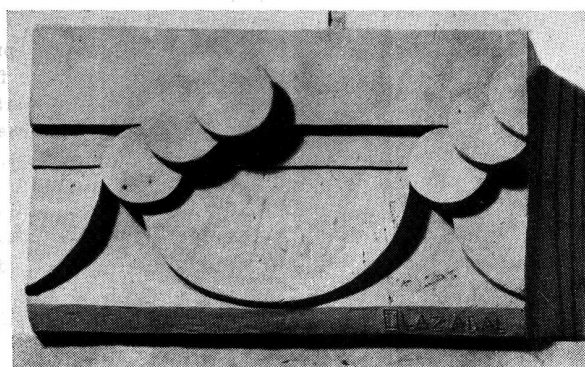
Composición de un friso con disco

Ejecutada por los Alumnos de 1er. Año en el Curso de Plástica

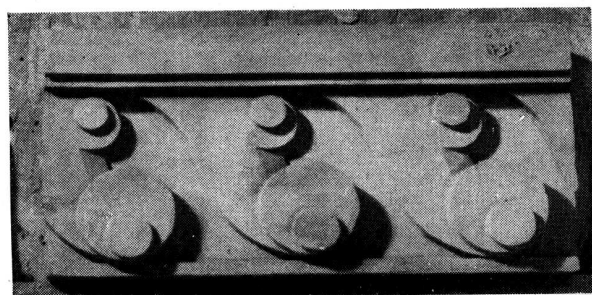
Profesor: Antón Gutiérrez y Urquijo



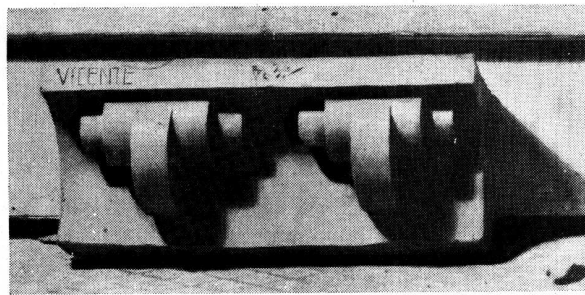
Alumna: MARIA A. CAMICIA



Alumno: FERNANDO L. M. DE OLAZABAL



Alumno: EDUARDO F. CATALANO



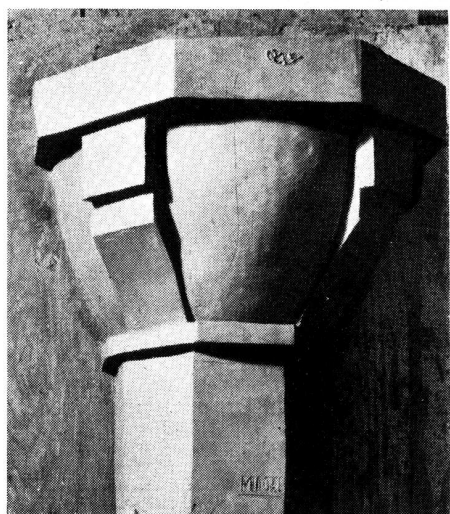
Alumno: PALMIRO VICENTE

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

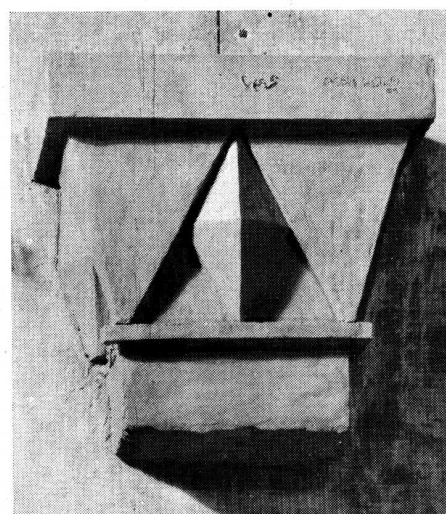
Composición de un capitel de pilastra con elementos de geometría del espacio

Por los Alumnos de 4.º Año del Curso de Modelado

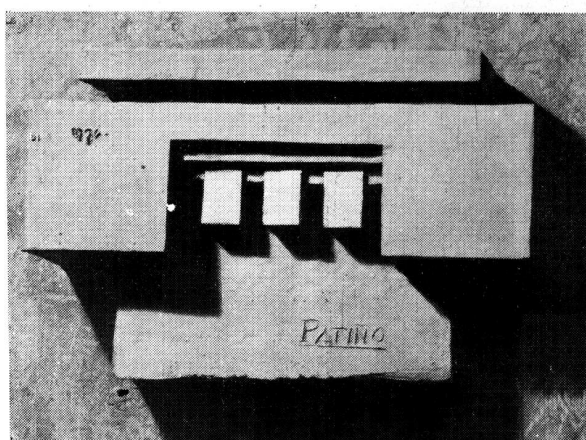
Profesor: Antón Gutiérrez y Urquijo



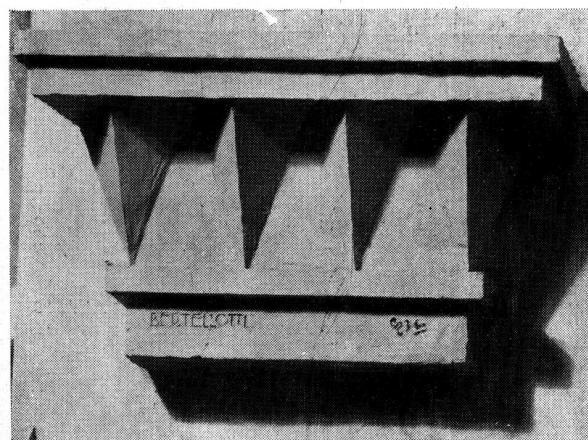
Alumno: RODOLFO J. MOORE



Alumno: PATROCINIO E. MORA CASTRO



Alumno: ROBERTO PATIÑO ARAOZ



Alumno: ECIO E. BERTELLOTTI

El Templo y Convento de Santo Domingo del Cuzco

hecho mucha luz sobre más de un aspecto ignorado del Ccoricancha, el más antiguo de los conventos del Perú sigue siendo, al mismo tiempo que una maravilla del arte colonial, un interrogante abierto a la saciedad de estudiosos e investigadores.

(1) CIEZA DE LEON, «La crónica del Perú»; 1ª parte en Biblioteca de Autores Españoles, Madrid 1913 y 2ª parte en Biblioteca Hispano-Ultramarina, Madrid 1880; hay edición moderna por Espasa-Calpe, Madrid 1932.

(2) JUAN DE BETANZOS, «Suma y narración de los Incas», en Colección de libros y documentos referentes a la historia del Perú, Lima 1924.

(3) GARCILASO DE LA VEGA: «Historia general del Perú, o comentarios reales de los Incas», Madrid 1722; hay edición compendiada moderna por Aguilar, Madrid 1929, comentada por J. de la Riva-Agüero.

(4) PADRE CALANCHA: «Corónica moralizada del Orden de San Agustín en el Perú, con sucesos ejemplares en esta monarquía», Barcelona 1638; el segundo tomo de esta obra es rarísimo por haberlo prohibido la Inquisición.

(5) DE LAS CASAS: «De las antiguas gentes del Perú», en Colección de libros españoles raros o curiosos, XXI, Madrid 1892.

(6) FRAY REGINALDO DE LIZARRAGA (de verdadero nombre Baltasar de Obando): «Descripción colonial», en Biblioteca Argentina dirigida por Ricardo Rojas, Buenos Aires 1916.

(7) JUAN DE SANTA CRUZ PACHACUTI Y AMQUI SALCAMAYHUA: «Relación de este reyno del Pirú, año de 1613», en Tres Relaciones de antigüedades peruanas recopiladas por D. Marcos Jiménez de la Espada, Madrid 1879.

(8) GEORGE E. SQUIER: «Incidents of travel and exploration in the land of the Incas», Londres 1877; hay edición española traducida y comentada por Federico Ponce de León, Cuzco 1927.

(9) MANUEL TOUSSAINT: «La Arquitectura religiosa en la Nueva España durante el siglo XVI», en Iglesias de México, tomo VI; México 1927.

(10) RAFAEL GARCIA GRANADOS: «Capillas de Indios en Nueva España», en Archivo Español de Arte y Arqueología, N° 31, año 1935.

(11) J. URIEL GARCIA: «La Ciudad de los Incas», Cuzco 1922.

(Continuación de la pág. N° 561).

El Teatro en la Arquitectura

bertad. Me convencí de esta asersión cuando oí en Lourdes un coro de peregrinos que cantaba bajo los árboles. Nunca he oído una sonoridad tan clara repartida entre el suelo y la cubierta formada por las hojas. Llegué a la conclusión de que para obtener una sonoridad semejante era suficiente construir una sala perforada en la misma proporción que el ramaje de los árboles, y fué de esta manera que compuse la gran sala de música y de danza del Teatro de los Campos Elíseos.

Puesto que era necesario estar al abrigo de la intemperie, construí primeramente una sala cerrada, y en su interior erigí otra perforada como una cesta. Esta solución fué tan satisfactoria a tal punto, que, como decía hace un instante, los directores de orquesta más exigentes, han dicho que su acústica es prodigiosa.

Se explican estas calidades por el hecho de que esta sala perforada deja pasar el sonido; no existen pues ni ecos ni parásitos. Pero no es este hecho solamente lo que constituye una buena sala. Una buena sala es una sala que canta. La de los Campos Elíseos canta; debe esta calidad a la capa de aire comprendida entre la sala perforada y la sala cerrada que hace las veces de condensador y amplía el sonido. Por otra parte los materiales empleados en su construcción, tanto el cemento armado como el staff son perfectamente secos.

He obtenido resultados más precisos y perfectos aún en la pequeña sala de conciertos de la Escuela Normal de Música, malgrado la forma restringida y defectuosa del terreno, que medía treinta metros por nueve. En lugar de colocar la orquesta sobre el pequeño lado del recinto, disposición adoptada por varios arquitectos, no dudé en colocarla en el centro del lado mayor. De esta manera me aseguraba contra cualquier posibilidad de eco, puesto que en ninguna dirección, la distancia a las paredes alcanzaba a diez y siete metros.

No fué posible en un espacio tan restringido reservar en todas partes los vacíos de la gran sala de los Campos Elíseos, pero pude recubrir de madera las paredes y los casetones del cieloraso teniendo buen cuidado de practicar aberturas en el revestimiento para transformarlos en condensadores que evitasen los reflejos e hiciesen cantar la sala.

He obtenido siempre, con este procedimiento, los mejores resultados.

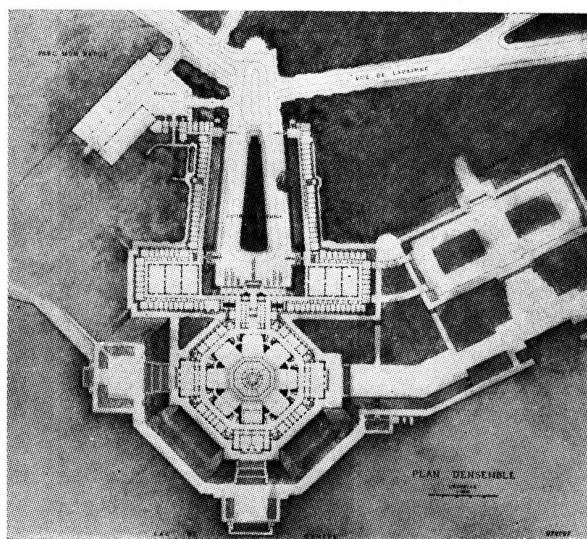
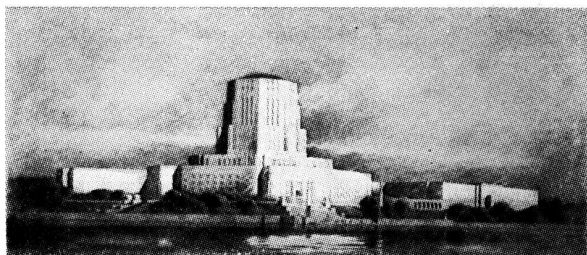
¿Qué será el teatro de mañana? ¿Cómo saberlo? Es una cuestión de programa, y no es el arquitecto quien hace el programa. He deseado en un teatro efímero, ensayar la escena triple.

No me han seguido—no me han comprendido.—Sin embargo es uno de los medios más eficaces para luchar contra la velocidad del cinematógrafo. Salvo en el caso de la comedia, creo que el porvenir está en las grandes salas como las antiguas, pero cubiertas. En esto, el teatro antiguo se tornaría muy moderno, porque solo los medios actuales permiten cubrir un teatro de aquellas dimensiones.

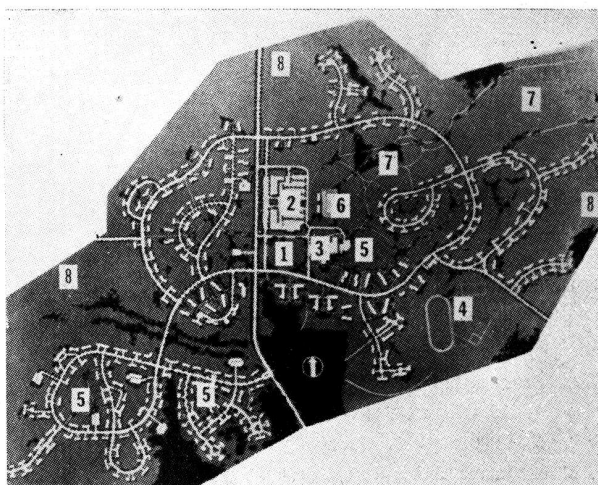
Los rusos siguen esta vía. Para el Palacio de los Soviets se nos pidió una sala de quince mil espectadores como mínimo. (El Teatro de Orange puede contener doce mil). En el escenario debía estudiarse la posibilidad de hacer evolucionar jinetes, automóviles, desfiles de regimientos y hasta trenes. El teatro, como veis, no ha muerto.

Hay quienes pretenden que el cinematógrafo matará al teatro. No es posible. El cinematógrafo no matará al teatro como tampoco la fotografía ha aniquilado la pintura.

LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS



Pencil Points V. XVII N°9, Septiembre 1936.
Proyecto para el Palacio de la Liga de las Naciones, por Saarinen.



The Architectural Record, N° 9, Septiembre 1936, p. 223,
Greenhills, Ohio.

Explicación 1. Comuna 2. Centro comercial 3. Edificios comunales 4. Campo de atletismo 5. Parque interior 6. Pileta de natación 7. Futuro desarrollo de residencias 8. Cintura verde.

GENERALIDADES

PENCIL POINTS, Septiembre 1936.

Obra de Eliel Saarinen, por K. Reid, p. 465.

Detalles de estufas.

AMERICAN ARCHITECT AND ARCHITECTURE, Agosto 1936.

Edificios de Viejas Misiones en California, pág. 33, San Luis Rey de 1798, San Antonio de Pala de 1816, San Diego de 1769, San Fernando de 1797, San Juan Cipistrano de 1777, San Antonio de Padua de 1771, Santa Bárbara de 1783 y San Carlos en Carmelo de 1771 (Interesante colección de fotografías de arquitectura colonial).

THE JOURNAL OF THE ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS, 8 de Julio de 1936.

El Congreso de Arquitectos Británicos en Southampton-Jellicoe. La Arquitectura actual.

THE ARCHITECTURAL RECORD, N° 9, Septiembre de 1936.

El arquitecto en el mundo moderno, por Duffus, pág. 181.

MODERNE BAUFORMEN, Septiembre 1936.

Arte y Arte decorativo en la construcción, pág. 481.

Interiores y mobiliario en Viena y Praga, p. 521.

L'ARCHITECTURE, 15 Septiembre 1936.

El Nuevo Guarda-Mueble Nacional del Arq. Augusto Perret.

L'ARCHITECTURE, V. XLIX, N° 9, 25 Septiembre de 1936.

El Congreso Arqueológico, Amiens, Boulogne-sur-mer 1936.

THE ARCHITECTURAL RECORD, N° 9, Septiembre de 1936.

Acero en tensión, pág. 237.

JOURNAL OF THE R. I. B. A., V. 41, N° 18, 8 Agosto 1936.

Algunos principios de protección para raids aéreos.

HOSPITALES

THE ARCHITECT A JOURNAL, 23 Julio 1936.

El Hospital Welwyn Cottage, por Arq. M. Cherry.

THE ARCHITECT AND BUILDING NEWS, 24 Julio 1936.

Maternidad Barrat de Northampton, por Brown y Hen-son arqs.

L'ARCHITECTURE, 15 Septiembre 1936, V. XLIX, N° 9.

Hospital Kent and Sussex, por C. Burns arq.

Hospital Comunal de Neuilly-sur-Seine, por A. Jacquemin Arq.

ARCHITECTURE ET URBANISME (Bélgica) N° 2. Guinard. La práctica en los Sanatorios.

THE ARCHITECTS JOURNAL, 30 Julio 1936.

Hospital Surlinton (Surrey) arq. Marchement.

REVISTA «A CASA», N° 9, Septiembre 1936.

Técnica Hospitalaria, por A. Porto d'Ave.

HABITACION PRIVADA

HOKUSAIKENCHIKU (Tokio) V. XII, N° 8, 1936.

Casa en Tokio, por Kurata arq.

E. Ortelli & Cía.

Han efectuado en la Propiedad Moderna de la Calle Junín 1068 los trabajos de Calefacción central, Caldera para servicio de agua caliente y la instalación de 2 * * Quemadores automáticos. * *

OFICINA TECNICA Y DEPOSITO:
Holmberg 3261 - U. T. V. Urq. 51, 0304
VILLA URQUIZA - BUENOS AIRES

Pedro Costa Climent

Ha tenido a su cargo los trabajos de la totalidad de la carpintería de obra y decoraciones de la Propiedad de Renta, calle Junín 1068. Obra de los Ing. y Arq. R. y E. Minvielle.

CARPINTERIA MECANICA Y EBANISTERIA

TRES ARROYOS 564 - BUENOS AIRES
U. T. 59, PATERNAL 2178

Una obra más impermeabilizada con

POLLEDO HERMANOS & C^{IA}



La impermeabilización total de las casas del Barrio de Sub-oficiales "Sargento Cabral", ha sido confiada al Hidrófugo CERESITA.

La elección de este material, ya consagrado por sus cualidades, ha sido aprobada por el Ministerio de la Guerra, siendo a su vez para esta Empresa un motivo de seguridad más en los trabajos de impermeabilización.



Polledo Hnos.

★ COMPAÑIA SUDAMERICANA ★ DE CALEFACCION

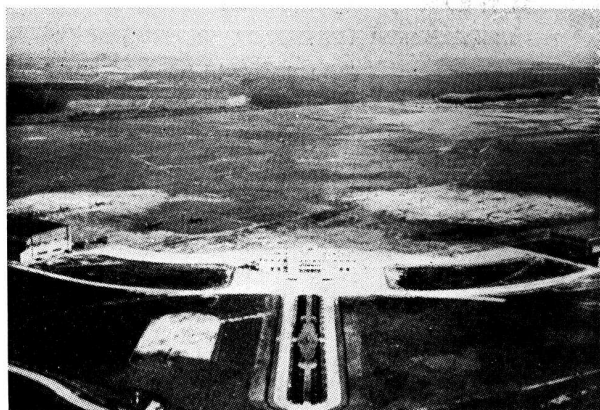
GARCIA & BAITA

66 - 3487

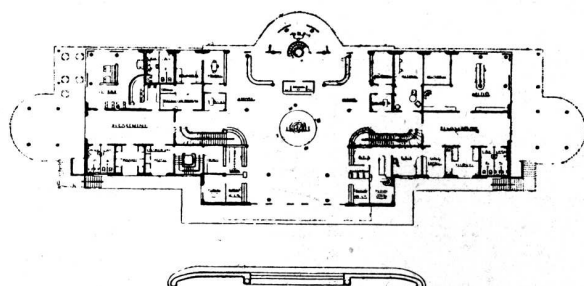
CONDARCO 854 al 56

SECCION: Instalaciones modernas de Calefacción a vapor, agua y aire, Servicio de Agua Caliente Central, Quemadores de Petróleo, Instalaciones de Gas, Servicio contra Incendio, Hornos Incineradores de Residuos, Lavaderos y Secaderos, Industriales y Económicos, Ventilación, Refrigeración, Piletas de Natación, Filtros y Clorinadores. Estudios y Proyectos de Plantas Industriales.

LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS



L'Architecture, 15 Septiembre 1936, V. XLIX, N° 9, p. 313.
La Estación aérea de Bordeaux-Mérignac.
Arquitecto A. Duprat.
Vista a vuelo de pájaro.



L'Architecture, 15 Septiembre 1936, V. XLIX, N° 9, p. 316.
La Estación aérea de Bordeaux-Mérignac.
Arquitecto A. Duprat.
Planta baja.



L'Architecture d'aujourd'hui, N° 8, Agosto 1936, p. 43.
Nueva Estación de Florencia.

MODERNE BAUFORMEN, Septiembre 1936.

Casas aisladas y alineadas en rango de la ciudad y el campo, p. 497.

ESTACIONES

LA ARCHITECTURE, Vol. XLIX, N° 9, Septiembre de 1936.

Estación aérea de Bordeaux-Mérignac, por A. Duprat arq.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, N° 8, Agosto de 1936.

Estaciones de F. C.: Rouen, Le Havre, Bruselas, Moscú.

Cuadrilátero de Estaciones de París: Orsay, Este, Vaires-Triage (Este) Lyon.

Estaciones suburbanas: Vanues-Malakoff, Colombes y Bois-Colombes, Blanc-Mesnil-Drancy.

Francia: Brest, Reims, Mulhouse, Constantne, Algeria y Marruecos.

Extranjero: Florencia, Venecia, Milán, Stuttgart, Ginebra, Pondebrady-Lazne, Cincinnati.

Pequeñas estaciones: Shzvoka, Orehovitza, Glogau, Rotterdam. P. D.

Construcciones anexas y detalles: Halls, boleterías, Aleros, Agujas, etc., etc.

Estaciones del Metropolitano.

SPORTIVOS

DER BAUMEISTER (Munich) N° 10, Octubre 1936.

Edificio de Baños en Kiel, Arq. R. Schröder.

Baños en el Stadium de Colonia Städt Baurat Otto Bongartz, Arq.

AMERICAN ARCHITECT AND ARCHITECTURE, Septiembre 1936.

Grupo atlético, Saratoga Springs, por D. J. Baum Arq.

REVISTA DE ARQUITETURA, N° 26 (Rio) Septiembre 1936.

El campo de sports Olímpico.

URBANISMO

JOURNAL OF THE ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS, V. 41, N° 18, Agosto 8 1936. p. 974 La Federación Internacional de Construcción de Casas y Planos de Ciudades.

Algunos Estados en Devon, VI. Agrupación de 20 casas en Broom Park State, etc.

THE ARCHITECTURAL RECORD, N° 19, Septiembre de 1936.

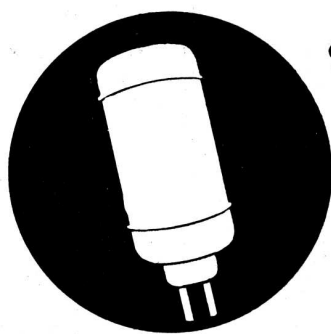
Plano de Westacres.

Ciudades Greenbelt.

DER BAUMEISTER (Munich) N° 10, Octubre 1936.

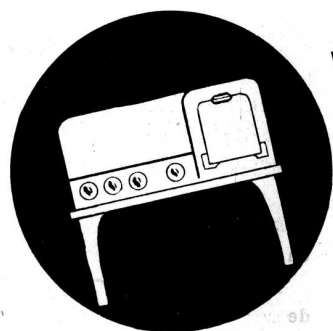
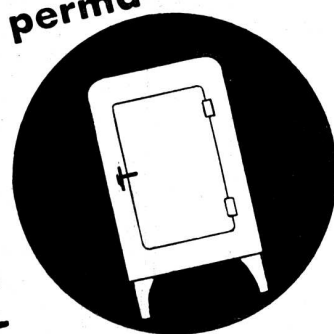
La vieja ciudad de Frankfurt, por Alfonso Paquet, p. 205.

SE ALQUILA **ALQUILA** **SE ALQUILA**



SE ALQUILA; miles de casas en Bs. Aires ostentan este cartel. Pero las casas equipadas con aparatos eléctricos, no permanecen desalquiladas.

Ud. puede modernizar su casa instalando en ella heladeras, cocinas, tanques eléctricos para agua caliente, etc., sin realizar reformas costosas.



Puede adquirirlos en cuotas mensuales, en nuestros propios Salones de Exposición y sucursales.

COMPANIA HISPANO AMERICANA DE ELECTRICIDAD
 Avda. R. Sáenz Peña esq. Esmeralda y Cangallo **HADE** 35 - 3001

LOS PILOTES "FRANKI" EN LA REPUBLICA ARGENTINA

GENTILMENTE invitada por la «Compagnie Nationale des Pieux Armes Franki», la Sociedad Central de Arquitectos, representada por sus autoridades y un grupo numeroso de consocios, concurrí a presenciar las pruebas técnicas sobre un sistema propio de fundación, realizadas oficialmente el 4 de noviembre, en Puerto Nuevo, Dicho ensayo se efectuó bajo el control de los Ministerios de Obras Públicas y Agricultura de la Nación, y fué presenciado también, por un calificado grupo de Ingenieros del Centro Nacional.

El sistema Franki se ha puesto rápidamente en boga y en los últimos años se ha intensificado de tal modo que hoy por hoy es universalmente conocido. Ha sustituido los antiguos sistemas de fundaciones y es adoptado por todas las administraciones públicas y firmas privadas de todos los países.

Este sistema, no es una invención teórica si no que constituye una invención práctica, habiéndose hecho pruebas y utilizado en el mundo entero, para numerosos casos de fundaciones, reputados como difíciles (pilotes largos de 40 metros, flotantes, para puentes, etc.).

Las máquinas utilizadas en la fabricación de los Pilotes Franki, son accionadas a vapor, a electricidad, o a petróleo. Estas máquinas son estudiadas y realizadas por la propia Compañía de los pilotes Franki.

Como hemos tenido la oportunidad de asistir a una de las demostraciones efectuadas en Puerto Nuevo, creemos interesante para nuestros lectores, describirles este sistema:

MODO DE EJECUCION

Los Pilotes Franki son pilotes de cimentación en hormigón moldeados en el terreno.

Se fabrican por medio de un tubo—o de varios tubos telescópicos—en acero, de gran diámetro, cerrado en su parte inferior que se profundiza en el terreno, de tal forma que constituye un hueco que se llena de hormigón, el cual es energicamente apisonado retirando luego el tubo.

La hincada del tubo se hace, pues, sin ningún levantamiento de tierra. El terreno queda fuertemente consolidado por la compresión de las tierras que resulta de la hincada en el terreno de un tubo de gran diámetro.

Después de numerosos ensayos y de múltiples experiencias, la Sociedad de los Pilotes Franki se ha decidido por el sistema de ejecución que a continuación se enumera y que ha sido objeto de las patentes concedidas en la mayor parte de los países del mundo.

1º PROFUNDIZACION DEL TUBO

Estando colocado el tubo verticalmente sobre el suelo, se echa en el tubo por medio de un depósito de hormigón especial suspendido por un cable accionado por la cabria, cierta cantidad de hormigón casi seco que se aplasta por medio de un pilón de 2 a 3 toneladas, el cual puede caer desde una altura de varios metros.

Por el choque del pilón el cemento forma al pie del tubo, un tapón, cuya base penetra ligeramente en el terreno y cuya parte superior muy fuertemente comprimida contra las pa-

redes del tubo arrastra a éste por frotamiento. Gracias a la compresión del tapón de cemento el agua y la tierra no pueden penetrar en el tubo de suerte que cuando la penetración se ha terminado se obtiene en el terreno un pozo tubeado absolutamente estanco.

2º HORMIGONADO DE LA BASE ENSANCHADA

Cuando el tubo ha quedado hincado a la profundidad deseada, o se ha juzgado suficiente, se levanta ligeramente y se le mantiene inmóvil por los cables; después se introduce el tapón con violentos golpes del pilón, vigilando que quede dentro del tubo cierta cantidad de hormigón apisonado para evitar toda introducción de agua. Este control se opera por medio de señales o marcas trazadas sobre el cable del pilón y sobre los cables de extracción del tubo.

Se confecciona la base de pilote revolviendo en el terreno por adiciones repetidas, tanto hormigón como sea posible sin levantar el tubo.

3º HORMIGONADO DE LA COLUMNA

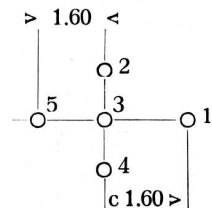
Se ejecuta la columna del pilote por apisonado enérgico de sucesivas capas de hormigón, retirando progresivamente el tubo de 20 a 40 centímetros cada vez y verificando siempre, por medio de señales que quede en el fondo del tubo, una cantidad de hormigón suficiente para que no existan espacios libres entre las paredes del tubo y el hormigón para que el agua no pueda penetrar dentro del tubo.

El pilón comprime lateralmente el hormigón en el tubo previamente comprimido por la profundización del tubo.

Gracias al pilonado enérgico del hormigón, éste queda fuertemente apisonado e incrustado dentro del terreno y se obtiene así un pilote de gran diámetro presentándose bajo la forma de una columna muy rugosa reposando sobre una base muy ensanchada.

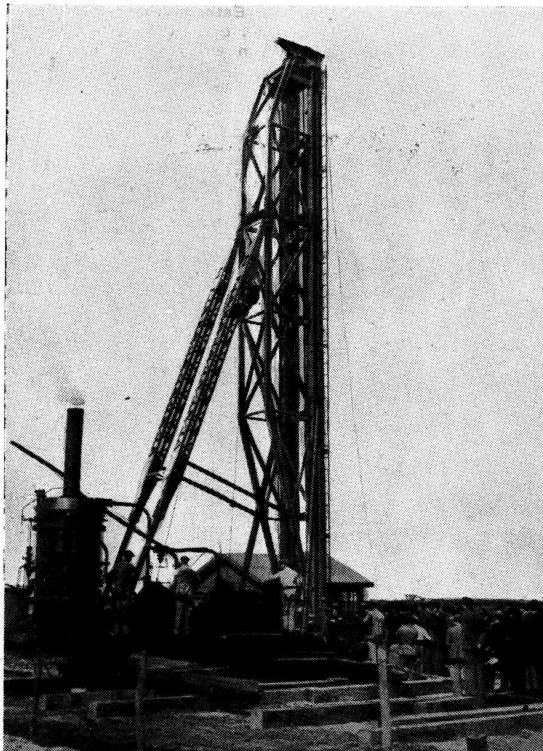
ENSAYO DE CARGA DE PUERTO NUEVO

Rigurosamente controlados, se han efectuado ensayos sobre los pilotes Franki, dispuestos según el croquis que sigue:



Al mismo tiempo que el pilote central N° 3 se han cargado los otros cuatro pilotes Nos. 1, 2, 4 y 5 siguiendo dos perpendiculares cruzadas en el centro del pilote N° 3.

La fotografía adjunta muestra de que manera se ha podido llevar por medio de una construcción mixta (hormigón-



acero) una carga vertical sobre el pilote N° 3 y una reacción sobre 4 pilotes de tracción.

Esta foto, da una idea de esta construcción fácilmente accesible, para el control de su hincamiento y su levantamiento.

Las dos vigas superpuestas, son dos viguetas de 560 mm. de altura por 460 mm. de ancho y 9 metros de largo.

La carga del pilote N° 3 se efectuó por medio de un gato hidráulico calzado entre una losa de hormigón de 1 metro por 1 metro por 0.80 de espesor, sobrepasando al pilote de ensayo y las vigas acopladas unidas a los pilotes de tracción por las columnas de hormigón.

Los pilotes de estos ensayos son armados con seis barras de 20 mm. con espiras de 8 mm. al paso de 25 cms.

MEDIOS DEL CONTROL DEL HINCAMIENTO

Para las constataciones a efectuar, se han utilizado dos

flexímetros amplificadores. Estos aparatos permiten apreciar los movimientos del pilote, hasta un centésimo de milímetro. Estos dos aparatos reposan sobre dos viguetas fijadas sobre pedestales de hormigón situados respectivamente a 4,50 metros del eje del pilote de ensayo, a fin de que quede fuera del límite de la influencia del asentamiento del pilote sobre el terreno adyacente.

La Dirección General de la Construcción de Elevadores, exigió que el pilote N° 3 quedara cargado con 150 toneladas durante 6 días: después de la descarga, el pilote acusa un hundimiento permanente de 66/100 milímetros solamente.

Bajo una carga de 200 toneladas el hundimiento permanente era de 85/100 de m/m. y bajo 300 toneladas, el hundimiento no sobrepasaba en absoluto un milímetro.

Estos ensayos notables, constituyen para los Pilotes Franki, una referencia oficial más que unida a las ya existentes, son el índice de su fama mundial.

Castelpoggi Hnos.

Han efectuado todos los trabajos de marmolería' frente y entrada de la Propiedad de Renta, calle Junín 1068. Obra de los Ingenieros y Arquitectos: R. y E. Minvielle. + +

MARMOLERIA

ASERRADERO

IMPORTACION - DECORACION de OBRAS

PAVON 4228-30-36 - BUENOS AIRES

U. T. 60, CABALLITO 0971

Mario T. Gauna

Ha efectuado la totalidad de los trabajos de herrería, de la Propiedad de Renta, calle Junín 1068 Obra de los Ing. y Arq.: R. y E. Minvielle.

Herrería Artística

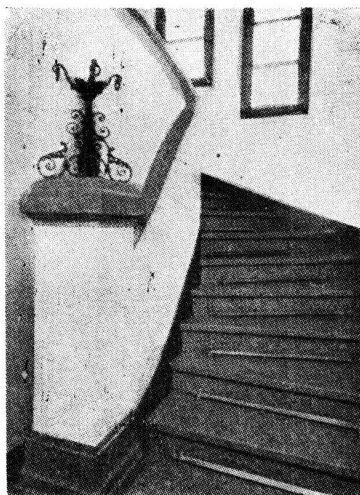
Aceros Inoxidable

Bronce, Cromo-platil

Carpintería Metálica

Cuenca 1147-59

U. T. 67, Floresta 9317



MOSAICOS

ESCALERAS de MARMOL RECONSTITUIDO

AZULEJOS

MAYOLICAS

CERAMICAS

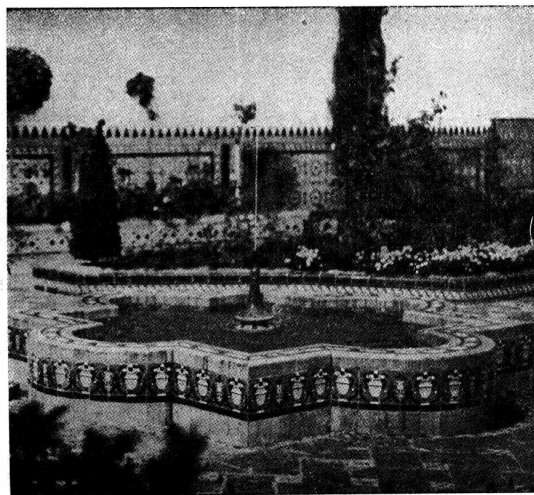
SANITARIOS



Maipú 662

Buenos Aires

U. T. 31, Retiro 5368



*Instale Cocinas Eléctricas
yo le suministraré Corriente
a Tarifa Reducida*



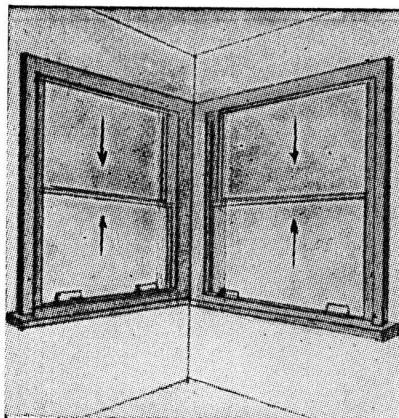
*El más alto exponente de una Ciudad Moderna
es instalar una Cocina Eléctrica en cada hogar
No es un lujo, es Economía, Confort e Higiene.*

**COMPANÍA
ITALO-ARGENTINA
DE ELECTRICIDAD**

SAN JOSE 180 esq. ALSINA

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 5451



ESTABLECIMIENTOS

KLÖCKNER S. A.

CARPINTERIA - METALICA MODERNA

Nueva Dirección: BELGRANO 931 - U. T. 35, Libertad 5441 - 47



OBRA: Junín 1068, Capital
Ing. y Arq.: R. y E. Minvielle

TRABAJO A NUESTRO CARGO:

Instal. electr. de luz.

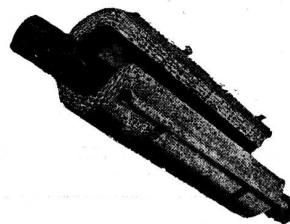
- » » de fuerza motriz.
- » » de campanillas.
- » » de teléfonos.
- » de cañerías para teléfonos.
- » de ramales para los refrigeradores y cocinas eléctricas.

SIEMENS-SCHUCKERT, S. A.

Av. DE MAYO 869. Buenos Aires
Córdoba, Mendoza, Paraná, Resistencia, Rosario,
Santa Fe, Tucumán.

ASBESTOCEL EN TUBOS

Para aislar instalaciones de calefacción y agua caliente



ASEGURA el mejor servicio de la instalación y amortiza su costo en muy poco tiempo con el ahorro de combustible que proporciona.



JOHNS-MANVILLE BOLEY LTDA.
A L S I N A 7 4 3 U. T. 37, Rivadavia 8233-35
BUENOS AIRES

LOMA NEGRA, S. A.

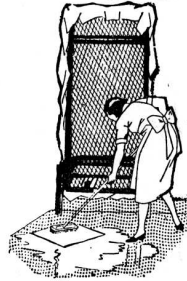


COMPANIA INDUSTRIAL ARGENTINA

ADMINISTRACION:
MORENO 970, 3er. Piso - BUENOS AIRES
U. T. 38, Mayo 3085 - 86 - 87 - 88



Camas Levadizas desde \$ 18.50



Camas "MURPHY"

DUPLICAN EL ESPACIO

SE LEVANTAN CON SU COLCHON Y ROPA DE CAMA TENDIDA OCUPANDO POCOS CTMS.

INTEGRAMENTE METALICAS
COMODAS FUERTES Y DURADERAS

GEORGE A. DODDS

Gral. Hornos 591 U. T. 23, B. Orden 5889

EN EL EDIFICIO DE RENTA
DE LA CALLE JUNIN 1068,
COMENTADO EN ESTE
NUMERO, SE HAN UTILIZADO

TECHADOS

ARMADOS

Flintkote



SHELL - MEX ARGENTINA Ltd.

Avda. P. R. Sáenz Peña 788.

Buenos Aires

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTES HONORARIOS

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
Christophersen, Arq. Alejandro

SOCIOS HONORARIOS

Acosta y Lara, Arq. H. Albuquerque, Arq. A. Alessandri, Dr. Arturo. Arce, Dr. José. Bahía, Ing. Manuel B. Barros Borgoño, Dr. Luis Boatti, Ing. Ernesto C. Campos, Arq. Alfredo R. Damianovich, Dr. Miguel A. Delleplane, Gral. Ing. L. J. Doyer Joh, Arq. J. Edwards Matte, Arq. I. Figuereido, Arq. Néstor de Ghigliazza, Ing. Sebastián. González Cortés, Arq. R. Hary, Arq. Pablo. Intendente Municipal de la Capital. Jaeschke, Arq. Victor Julio Laird, Arq. Warren P. Marianno, Dr. José. Mendonça Paz, Dr. Rodolfo. Morales de los Ríos, Arq. Adolfo (h.). Moretti, Arq. Cayetano. Murchison, Arq. Kenneth M. Nêreo de Sampaio, Arq. Fernando. Paquet, Arq. Carlos E. Plack, Arq. William L. Pope de Riddle, Arq. T. Stockler das Neves, Arq. Christiano. Vargas, Dr. Getulio. Vázquez, Arq. Varela J. Watson, Arq. Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro. Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15—Río Janeiro. Augusto Vanconcellos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardim Botânico, Río Janeiro. Carlos A. Gómez Cardin (filho)—Rua José Maria Lisboa 580—Sao Paulo. Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. — Río Janeiro. José Cortez.—Av. Río Branco 9, 1er. andar.—Río Janeiro. Luis Signorelli. — Av. Amazonas 336. — Bello Horizonte. Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 — Río Janeiro. Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. — Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. — Montreal. Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. — Vancouver, B. C. J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. — Winnipeg (Manitoba). J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. — Montreal.

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. — Valparaíso. Bernardo Morales.—Casilla 2291. — Santiago. Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. — Concepción. Luis Browne.—Casilla 1932. — Valparaíso. Ricardo Muller H. — Casilla 1780. — Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín—Apartado 677. — Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D No 8.—Vedado.—La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.—Nueva York. Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.—San Francisco at Seventeenth Street. — Filadelfia. Jack B. Hosford. — P. O. Box 202.—Sierra Madre (California). Kelsey, Albert. — F.A.I.A. — Architects Building. (Filadelfia). Prof. William A. Boring.—Columbia University. — Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. — Méjico. Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. — México. Federico Mariscal. — Méjico. Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. — Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. — Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. — Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. — Lima. Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. — Lima.

Uruguay

Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. — Montevideo. Elzeario Boix.; Ellauri 1023. (Pocitos). — Montevideo. Fernando Capurro. — Agra-ciada 3365. — Montevideo. Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. — Montevideo. Juan Gluria.—Burgues 3032 — Montevideo. Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. — Montevideo. Mauricio Cravotto.—Avda. Sarmiento 2360 — Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocanto.—Caracas.

(Continúa).

(Continuación).

EUROPA

Alemania

Architekt Fritz Höger. — Burchardstr. 1. Klosterhof 1. — Hamburgo.
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt. — Residenzstrasse 22. — Dresde.
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. — Hamburgo.
Profesor Dr. German Bestmeyer. — Akademiestrasse. — Munich.
Prof. Hans Poelzig. — Charlottenburg. — II Hardenbergstr. 33. — Berlin.
Profesor Heinrich Tessenow. — Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. — Berlin.
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. —
Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. — Berlin.
Profesor Dr. Theodor Fischer. — Agnes Bernauerstrasse 112. — Munich.
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. — Düsseldorf.

Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. — Viena I.

Bélgica

A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. — Bruselas.
Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour. — Bruselas.
J. B. Dewin. — 151, Av. Mollière. — Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

España

Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. — Granada.
Luis de Landecho. — Reina 19. — Madrid.
Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. — San Sebastián.
L. M. Cabello Lapiedra. 5. Columela, 3º — Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña. — Cortes 563. — Barcelona.

Francia

Gustave Olive. — 2, rue de Berne. — París.
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. — París.
Louis Bonnier. — 31, rue de Liège. — París.
Poirier, Alberto. — 78, Place Drouet. — D'Erion. — Reims.
Victor Laloux. — 2, rue de Solferino. — Ville. París.

Gran Bretaña

Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. — Londres.
Sir Reginald Blomfield. — 1, New Court Temple. — Londres. — E. G.

Irlanda

Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. — Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. — Dublin.

Italia

Cav. Uff. Vittorio Mariani. — 11, Via de Città. — Siena.
M. E. Cannizzaro. — Palazzo Puglisi Allegra. — 31, Via Tagliamento. — Roma.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond. — Waastrischler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hooftstraat 143, Amsterdam.

Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.
Sverre Pedersen. — Norges Tekniske Høiskole. — Trondheim.

Polonia

Alphonse Gravier. — 11, Mazowiecka. — Varsovia.
Witold Minckiewicz. — Ecole Polytechnique. — Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1º. — Lisboa.
J. Alexandre Soarez. — E. de Bellas Artes. Lisboa.
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. — Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Liniá 1-17. — Leningrado.
Secretario Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Liniá 1-17. — Leningrado.

Suecia

Carl Möller. — Kungl. Byggnadsstyrelsen. — Estocolmo.
Ivar Tengbom. — Skepparegatan 58. — Estocolmo.

Suiza

Franz Fulpius. — 5, rue des Chaudronniers. — Ginebra.
Docteur Gustave Gull. — 17 Mousson Strasse. — Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse. — Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. — Public Works Department. — Hong Kong.

AFRICA

Costa de Oro

C. R. Crosley. — P. O. Box 146. — Accra.
G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. — Accra.
Rhodesia del Sur
Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360. — Salisbury.

OCEANIA

Australia

A. R. L. Wright. — St. George's Terrace. — Perth, W. A. — Australia Occidental.
Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects. — Sidney.
— Nueva Gales del Sur.
E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de G. H. Godsell. — 14, Martin Arquitectos. — Adelaida.
Place. — Sidney.
J. H. Harvey. — 527, Collins Street. — Melbourne.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. — Sidney.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

Eric Round, A. J. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. — Hogart.

EBANISTERIA

* decoraciones

M. RUIZ tapicería

✱

JUNCAL 2158

U. T. 41, Plaza 7916

E. G. Gibelli y Cía.

★

Proteger la

Industria Nacional

es aumentar la riqueza

colectiva, proporcionar trabajo

a nuestra población y

abaratarse el costo de

producción.

★

MEXICO 3241

U. T. 45, Loria 0309

BUENOS AIRES

NEIDA
PARQUES
JARDINES

JOSE RAUL NEIDA
MARTIN ECUARDA
INGES.



LA RURAL 161
37 RIV. 6180

(Continúa).

ORBIS

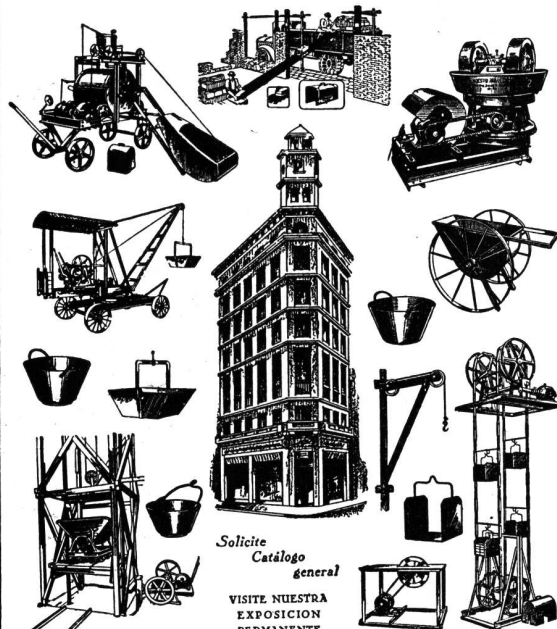
LA COCINA QUE DOMINA

■■■■■

ROBERTO MERTIG

CALLAO 61 **Avda. MAIPU 2376**
U. T. 38, Mayo 2024 **OLIVOS, F. C. C. A.**
 Gral. MITRE 753 - U. T. 25388 - ROSARIO

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS



Solicite
Catálogo
general

VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE

Talleres MARI **Pte. Luis Sáenz Peña 1835**
BUENOS AIRES
 U. T. 23 B. ORDEN, 0584 **Soc. de Resp. Lda. Capital \$ 160.000**

GEPPPEL & Cía.

INGENIEROS

HORMIGON ARMADO

Han efectuado los trabajos de cemento armado de la propiedad de renta de la calle *Junín 1068*, obra de los ingeniero y arquitecto R. y E. Minvielle.

QUITO 3716 U. T. 45, Loria 4903 Buenos Aires

(Continuación).

SOCIOS ACTIVOS

Abelleyra, Guillermo de; G. y Spano 305, S. Isidro. Acevedo, Juan Manuel — Córdoba 487. Achával F. de; Callao 1433. Adamoli, Pedro A.; Ancho-rena 1309. Andía Adot, César; Car-los Calvo 1042. Adot, A. L., Velázco 1385. Agote, Carlos; Maipú 479. Aisenso, José; Entre Ríos 853, 8° piso. Albertolli, Arnoldo; Ancho-rena 1192. Albertolli, Fernando; Para-guay 2915. Albinati, P. M.; Olleros 3575. Algier, Ricardo U.; Cata-marca 429. Alonso, R. M.; Avda. Ma-yo 1035. Alvarez, Raúl J.; Gral. Ge-illy y Obes 2243. Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312. Amadeo, Rodolfo; Rodrí-guez Peña 1748. Antonini, Pedro; Arenales 1174, Dpto. 18, 3er. piso. Aranda, Fernando. - Juez Tedín 2922. Aranda, Jorge G.; A. Ar-guibel 2363. Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991. Areco, Alberto S.; Las He-ras 2545. Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585. Arlas, J. A.; Paraguay 419. Armesto, Hugo P.; 25 de Mayo 195. Aslan, José; Sarmiento 559. Ayerza, Héctor; Florida 470. Baldini Garay, Carlos A.; General Rodríguez Esq. Juncal, Ituzaingó, F.C.A. Balleña, Jorge A.; Copér-nico 2385. Barassi, Américo; Rodrí-guez Peña 881. Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726. Bardí, Pedro M. - Carlos Calvo 1483. Baronio, Italo L.; Mendo-za 5168. Barroso, Gabriel; Falucho 3867 (Mar del Plata). Barruti, A.; Cangallo 1968. Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.). Beccar Varela, Florencio. - (San Isidro, F.C.C.A.). Beceyro, R.; Monroe 5770. Becker, C. E.; Corredido-res 1576. Becú, A. - Córdoba 487. Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878. Belhart, E. P., Medrano 376. Beltrame, Héctor; 1° de Mayo 2888 (Sta. Fe). Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934. Beordi, Eduardo; Av. de Mayo 580. Bercaitz, Juan Antonio. - Alsina 829, 3° piso. Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141. Bergallo, Victorio J. A.; Nahuel Huapi 2248. Berisso, P.; 25 de Mayo 33. Beveraggi, René G.; Boule-vard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos). Bianchedi, Remo R.; Ri-vadavia 3452. Bianchetti, Enrique A.; Rawson 1189. Bidart Malbrán, Mario; Pa-raguay 577. Bielman, Augusto D.; Al-sina 2138. Bignone, Enrique A.; Mar-tín, Haedo 1424, V. López. Bollini, A. J.-Biblioteca 32. Bilbao la Vieja, Antonio; Cabildo 724. Blaquier, Enrique; Coronel Díaz 2836. Bogani, A. J.; L. N. Alem 1483, Banfield (F. C. S.) Braegger, A.; Monte 3663. Brodsky, Valentín M.; La-valle 1059. Broggi, L. A.; Juncal 1207. Buggiano (h.) Juan G.; Cangallo 439. Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202. Burzaco, Angel R.; Esme-raida 155. Buschiazco, Juan C. - Ca-lao 1444. Buschiazco, Mario J.; Bm6. Mitre 1348 (Adrogué). Bustillo, A.-Posadas 1059. Buzzetti A., Loreto 3524, Dpto. 3. Campos, Luis M.; Monte-video 546. Capilla, Fernando L.; Ave-nida de Mayo 749. Cárcova, Carlos de la; Pa-raguay 643. Cardini, J. C.; Av. Pte. Ro-que Sáenz Peña 615. Cárrega Gayán, Antonio. - Sarmiento 722. Casado Sastre (hijo) Eduar-do; 25 de Mayo 195. Casterán, Eugenio; Monte-video 696. Cayol, Alvaro; Parera 15. Cecl, Luis; Rivadavia 4500. Cervera, J. Alberto; Gurrucha 662. Cerruti, M.; Pergamino (F. C. C. A.). Ciarrapico, A.; Esparza 76. Colmegna, Vicente; Riva-davia 659. Coni Molina, Alberto; Ota-mendi 234. Conway, Delfín T.; 25 de Mayo 431. Cooke M.; Lavalle 710, 5° piso (E). Córscico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata). Corral Ballesteros, Juan C.; Tacuarí 728. Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653. Cuomo, Enrique; Deán Fu-nes 1261. Curutchet, Raúl César; Santa Fe 851, 1° piso. Chanourdie, Carlos César; Laprida 1598. Chanourdie, Enrique; Av. Pte. R. S. Peña 570. Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973. Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Montevideo). Christensen, V. Raúl; Pe-rú 457. Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué). Dates, Luis. - Uribebarrea 713 (Olivos). Daurat, Roberto L.; San-ta Fe 1277. De Lorenzi, Ermete; Cór-doba 2035, Rosario. De Luca, Juan B.; Avda. de Mayo 1370. De Lucía, Román C.; Co-rrientes 1455. Del Campo, Cupertino (h.); J. E. Uriburu 1044. Delfino, Guillermo J.; Vic-toria 3380. Demaria, José Antonio; Nicolás E. Videla 467. Denis, A. J.; Florida 668. Depetris, I.; Belgrano 2850. Diers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825. Dieudonné, F.; Verbal 1584. Digheo, Francisco S.; Juan B. Alberdi 536. Dodds, Alberto E. - Bm6. Mitre 341.

(Continúa).

(Continuación).

Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (auste.)
Dumas, C.; Sarmiento 329.
Dunant, Jacques (ausente).
Durand, V. J.; Moldes 3902.

Elicagaray, Mario R.; Florida 229.
Elizalde, Juan José de; Cangallo 461.

Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929.

Espinosa, José; Larrea 45.
Espouey, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.

Esteves, L. P.; Pampa 1840.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.

Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.

Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.

Faverio, E. P.; Uruguay 618.

Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.

Fernández Criado Raúl; Juncal 1055.

Fernández Haitze; Guillermo; Montevideo 154.

Fernández Madero, Emilio; Av. R. S. Peña 637.

Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.

Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.

Ferraris G., Alfonso; Lavalle 1268.

Ferro, Bartolomé M.; Belgrano 664, Quilmes, F.C.S.

Ferrovía, Eduardo J. R. - Viamonte 885.

Figuería Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrío (San Isidro).

Fischmann, Bernardo; Azcuénaga 331.

Firpo, Luis - Montevideo 1621.

Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín (Bella Vista, F.C.P.).

Folkers, E.; Franklin 704.

Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.

Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.

Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7° piso).

Fraguero Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).

Frers, Emilio G.; Cangallo 362.

Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.

Fritzche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.

Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.

Gabrí, Ricardo C. - Donado 2587.

Galcerán Espinosa, Carlos; Río Bamba 144.

Galfrascoli, A.; Florida 229.

Gamboa, Hernán M.; Malabia 2723.

Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.

García Belmonte, Luis F.; Florida 32, 3er. piso.

García Berro, Jorge; Rod. Peña 286.

García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.

García Miramón, Enrique; Florida 32, 3er. piso.

García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.

Gargaglione, Roberto A. - Florida 239.

Gasparutti, Ventura; Triunvirato 4542.

Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.

Gelosi, Nazareno D. R.; Pacheco 307, Martínez, F. C. C. A.

Géneau, C. E.; Alvarez 2561.

Gentile, A.; Lambaré 1188.

Gibelli, J. C.; Larrea 955.

Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.

Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.

Giorgi, Arnaldo H.; Guardia Vieja 4130.

Giralt, E.; Venezuela 905.

Godoy, J. C.; Sarmiento 722.

Golán, A.; Cevallos 1967.

Gómez, E. V.; Superí 2083.

González, Oscar. - Martín Coronado 3163.

Grasso, José S.; Gaona 3198.

Greslebin, H.; Av. R. Sáenz Peña 501, Escr. 825.

Grossi, Oscar; Perú 646.

Guevara Lynch, Guillermo; Diag. S. Peña 615, esc. 21, piso 12.

Guidali, Alfredo; Sarmiento 643 (Esc. 427).

Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.

Guiraud, E.; Hidalgo 67.

Guisández, F.; Gaona 984.

Gurevitz, I.; Tacuarí 119.

Gutiérrez y Urquijo, Antón; Bulnes 2093.

Herrera Mac Lean, Carlos A.; 18 de Julio 1707. (Montevideo).

Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.

Hirsch, B.; Rivadavia 2134, piso 6.

Horta, A. J.; Sarmiento 2069, Dto. O.

Hortal, J. A.; Tucumán 716.

Iachini, Manuel. - Bialela Massé 671.

Iacobucci, José L.; Vicente López 375 (Quilmes).

Igón, Juan P.; Cerrito 1079.

Inglis, A. R.; Lavalle 341.

Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.

Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.

Karman, René; Echeverría 2819.

Koch, E. J.; Bm. Mitre 341.

Laass, Federico; Esmeralda 132.

Lacalle Alonso, Ernesto; Uruguay 440 (Esc. 97).

Lagos, E.; Córdoba 750.

Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.

Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).

Lanfranconi, Elías. - Mufiz (F. C. P.).

Lange, C.; Charcas 1639.

Lanús, Juan Florencio; Carrondilla (Mendoza).

Lanz, P. P.; Rivadavia 4417.

Lapidus, Juan; 11 de Septiembre 912.

Larcade Henri, Eduardo; Moreno y Ameghino Bella Vista, F.C.P.

Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.

Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.

Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.

Lazzati, Juan F.; Corrientes 745.

Leroy, Carlos A.; Humberto 1° 2892.

Livingston, Manuel; Córdoba 1859.

Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.

Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.

Locati, Adriano S. J.; Araoz 2791.

Lóizaga, Félix; Beruti 3242.

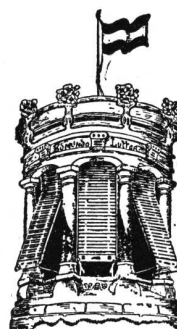
Macchi, Enrique; Salta 271.

Mackinlay, Horacio M.; Berutti 2768-70.

Madero, M.; Tucumán 1128.

Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.

Mallea, Carlos; Monroe 5266.



CORTINAS DE MADERA PARA ENROLLAR **LUTTER**

Alejandro M. Cervantes 1933-37
U.T. 59, Paternal 2304 - Bs. Aires

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS
METALURGICOS

**TIRANTES perfil normal
y "GREY"**

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas
para Cemento Armado.

Metal desplegado

**MAQUINAS para CORTAR
y DOBLAR**

hierros para construcciones
de cemento armado.

Canastos Aparejos; etc.

CANGALLO 1935

BUENOS AIRES

SALTA 1843

ROSARIO

"GEOPE" COMPANIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

(SOCIEDAD ANONIMA)

**EMPRESA CONSTRUCTORA
OBRAS DE CEMENTO ARMADO**

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330

Buenos Aires

Teléfonos:

U.T. 37, Rivadavia 2800-1-2;

38, Mayo 2071 y 2075;

C. T. Central 2421

Direc. Electr.: «GEOPE»

Contratista de: Casas de

renta - Fábricas - Silos

- Molinos - Pilotajes -

Puentes - Puertos - Can-

alizaciones - Dragados

- Endicamientos - Fe-

rrocarriles - Usinas -

Subterráneos, etc.

(Continúa).

APARECIO!

PARA LOS

ARQUITECTOS - INGENIEROS
MEDICOS - ESTUDIANTES

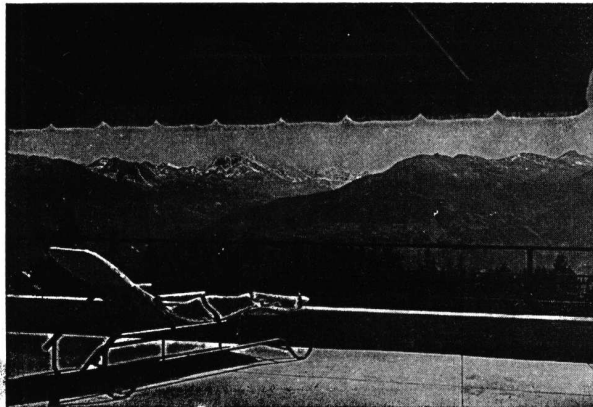
UN GRAN LIBRO DE TEXTO ARGENTINO
POR UN PROFESIONAL ARGENTINO

"Sanatorios de Altitud"

POR EL

ARQUITECTO: RAUL E. FITTE

PROFESOR DE LA FACULTAD



Una obra de gran valor que llena un vacío en la bibliografía de edificios sanatoriales, PUES HASTA LA APARICION DE ESTE LIBRO, NO HABIA NINGUNO QUE TRATARA EL TEMA EN SU ASPECTO DE LA TEORIA DE LA COMPOSICION.

En sus 400 páginas de texto, formato 23x30 cmts. encuadernada en tela con colores; 90 páginas enteras de clisés y 150 clisés en el texto, se reproducen planos vistas y detalles de 25 sanatorios de Francia, Suiza, Italia y España, visitados por el autor.

Un análisis didáctico completo de la ORGANIZACION, ADMINISTRACION y CONSTRUCCION de los Sanatorios de Altura.

¡Indispensable para arquitectos, ingenieros, médicos, hombres de ciencias y estudiantes!

PRECIO DEL EJEMPLAR, \$ 40

EDITORIAL
ARTE Y TECNICA

ALBERTO TERROT y Cia.

LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199
BUENOS AIRES

(Continuación).

Manzella, Ernesto; Avda. Pte. R. S. Peña 615.
Martignoni, Carlos; Entre Rios 1844.
Mariscotti, V.; Bogotá 3836.
Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.
Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, C. C.; Cerrito 1194.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mayer Méndez Manuel; Sarmiento 122 — (Bahía Blanca) F. C. S.
Mazzotti, Luis L. (hijo). — Senador Pérez 187, Jujuy.
Mazzoncini, Angel A.; Acevedo 18.
Medhurst Thomas, C. E. — Suipacha 690, Dpto. 1.
Meinke, A.; Montevideo 640.
Méndez, A. L.; Florida 229.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.
Miguens, Roberto R.; A. Thomas 430.
Milberg, H.; Florida 671.
Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.
Moia, José Luis; Avda. de Mayo 1144, 8° piso.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. — Rivadavia 3480.
Moreau, E.; General Paz 1565 - 67.
Moreau, Roberto; F.; General Paz 1565 - 67.
Moreno de Mesa, Luis J. — Humberto 1° 2360.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. — Las Heras 2320.
Morixe, Héctor C.; Libertad 1698.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Arenales 2474.
Nadal, Alberto; Jufre 263 (Depto. B).
Necchi, N. S.; Rosetti 937.
Negri, Juan B.; Asunción 3354.
Niebuhr de Wilkens, Nelly; Casilla 99 D, Gilsmeister Santiago de Chile.
Nin Mitchell, Antonio. — Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Aménabar 1713.
Noel, Martín; Suipacha 1422.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.
Oberlander, Anibal; Libertad 714, Sgo. del Estero.
Ochoa Escobar Arturo; Sarmiento 643.
Odoriz, Raúl Aitor; Barcala 155 (Mendoza).
O'Farrell, Juan M.; San Martín 235.
Olivares, Eduardo; Ituzaingo 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Onetto, C. L.; Sucre 3319.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.
Padín, Luis A.; Tucumán 500.
Padró, E. S.; Tacuarí 595.
Pagés, F. (h.); Talcahuano 77.
Paillot, Héctor; Callao 938.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Paolera, Félix I. della; Seguí 649 (Adrogué, F.C.S.).
Parisi, N. V.; Lavalle 341.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Bolívar 218.
Passerón, Fortunato A. — Junín 1461.
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.
Pasman, R. G.; Moreno 376.
Pazos, Alejo L.-Callao 132.
Pedretti, E.; Medrano 485.
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Pellegrini, Sergio E.; en San Juan s/n. (S. Justo).
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 671.
Pérez Mendoza, César; Los Algarrobos, Ascochinga (Córdoba).
Petersen, A.; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Perú 390, Piso 3°.
Pico Estrada, Luis M. — Río Bamba 707.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pitella, Domingo. — Víctor T. Martínez 356.
Pizzul, F.; Suipacha 1321.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Toll 1330 (Adrogué, F.C.S.).
Poggi, Aristides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Poinlis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Pourtallé, Héctor. — Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Tacuarí 336, piso 4°.
Quaglio, C.; Argerich 1274.
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.
Quiroz, C. A.; Lavalle 1605.
Ramos Correas, Daniel. — Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isafas. — Av. Gelly y Obes 2215.
Ranzenhöfer, Oscar (aus.).
Reál de Azúa, Exequiel M.; Suipacha 1180.
Repetto, Bartolomé M. — Gral. Artigas 635.
Repetto, E.; Las Heras 2051.
Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
Rivarola, C. H.; Coronel Díaz 2211.
Rivas, R. E.; Rioja 2036.
Rivera, Raúl R. — Avda. de Mayo 1370.
Rocca, Anibal J.; Rivadavia 409.
Rocca, A. J.; Alberti 1283.
Rocha, C. A.; Juncal 1909.
Rodríguez Etcheto, A.; Lavalle 710.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
Rodríguez Videla, Eduardo; Agüero 2066.
Rubillo, E.; Gral. Urquiza n° 1120.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
Ruiz, O.; Carlos Calvo 1357.
Sabarots, Andrés L.; Humboldt 2432.
Sabaté, C.; Libertad 258.
Sabaté, J.; V. López 1729.
Sackmann, Ernesto; Bm. Mitre 341, 2° piso.
Sáinz, Pelayo; Pedro Goyena 192.
Saldarini, Federico F.; Constitución 56; San Fernando.
Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
Sammartino, Rafael A. — Sarmiento 643, 3er. piso.
Savigliano C. H.; Libertad 94.
Scarpelli, R.; Alsina 1957.
Schildknecht, Marcelo; Laprida 1655, Dep. H.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.

(Continúa).

(Continuación).

Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 424.
Schuster, Moisés. - Reconquista 336.
Schwarz, Leopoldo; Rioja 1371 (Rosario).
Siegerist, L.; Lavalle 353.
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.

Spika, J. R.; Cerrito 1222.
Squirru, Francisco; Cevallos 269.
Stameskin, E.; Urquiza 89.
Stock, Isaac; Solís 543.
Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
Suárez Araujo, Ernesto; Ugarteche 3050, Dto. 71.

Tadini, Pedro; Reconquista 491.
Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.

Tavernier, J. A.; Av. Belgrano 348 (Rosario).
Thierry, R. C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).
Thomas, Luis Newbery. - Federico Lacroze 1971.
Tiribelli, Auro L.; Alberti 2527, Mar del Plata.

Tiscornia, Fernando; Charcas 1639.
Togneri, Raúl; Río Bamba 1173.
Torrassa, José; Argerich 321.
Torres Armengol, Manuel; Guido 1877.

Trangoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016 (Rosario).
Travaglini, Bernardino. - Centenario 567 (S. Isidro).

Ugarte, Federico A.; Ada. R. S. Peña 785.

Valera Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.

Valle, Narciso del (hijo); Rivadavia 6076.
Van Braam Houckgeest, Juan; Corrientes 4235.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.

Vautier, Ernesto E.; Cramer 2271.
Ventafredda, Antonio A. - Parera 47 (2º piso).
Vidal Carrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
Vilar, Carlos; Cangallo 499.
Villalobos, J.; Piedras 337.
Villalonga, A.; Florida 671.
Villalonga, R.; Florida 671.

Waldorp, Juan; Sarmiento 930.
Wasserzug, E.; Amadeo Jacques 7047.
Weyland, Ricardo Edgar; Tucumán 843.
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.

Zanetti, Juan Blás; Luján, F. C. O.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos diplomados)

* Agostini, Alfredo, San Pedro 639.
Alvarez, Mario Roberto; Humberto 1º 2858.
Alfaro, Flavio S.; Teodoro García 2041.
Anzorena, María Alicia; Balcarce 353.
Arrastia, Juan Francisco; Mansilla 3418.
Ballesteros, Mario R.; Uruguay 412.

Barraseta, José Luis; Fco. Acuña de Figueroa 463.
Begué, Luis P.; Callao 926.
* Berro García, Alberto; Defensa 1111.
Bertellotti, E. E.; Paso 782.
* Bianchetti, Luis Enrique; Tucumán 1990.
Bianchi, Luis M.; Solís 1141.
Bills, Regnier, Norberto; Rivadavia 5805.
Bonsignore, Vito; Juana Azurduy 2460.
Busaniche, Hernán; Alsina 694, piso 7º.

* Bracco, R. E.; Paraná 727.
* Brisighelli, Luis Mario; Arenales 3825.
* Campini, Héctor S.; Corrientes 3431.
* Cappagli, Mario Oscar. - Las Heras 2062.

* Cardini, R. J.; Rioja 1166.
* Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.
Casas, Oscar; Nazca 3164.
* Castagnino, Raúl F.; Triunvirato 279.

* Cavagna, Adolfo J. B. - Céspedes 2472.
Cavanagh, Alberto F.; Viamonte 1816.
Cebal, Luis A.; Pasaje El Maestro 114.

Celasco Ligia; Cnel. Díaz 2880.
Ciocchini, Tito R.; 49-678, La Plata.
Cohan Gainsborg, A.; Victoria 690.
* Cohan N.; Sta. Fe 1771, Mar del Plata.

* Coll, José V.; Catamarca 2169, Mar del Plata.
Crovetto, José M.; Gral. Paz 1868.

* Dartiguelongue, C. A.; Güemes 4664.
* De Chapeaurouge, C. A. Rod. Peña 2067.
* De la Portilla, Evaristo. - Bogotá 82.

De Luca, Ricardo; Rivadavia 3258.
* De Mattos, Jorge José - Larrea 45.

Del Carril, Pedro L. A.; Fray Cayetano 427.
Del Pino, Luis S.; Lima 1578.
Dentone, José M.; Lerma 51.

Domínguez, Manuel A.; Güemes 1451, V. López.
Dubourg, Arturo Julio; Talcahuano 638.
Eiriz, A.; M. Egmont 1044.

* Enriquez, Rodolfo; Callao 1870.
* Espinosa, Néstor J.; Camacurá 238.
Fages, Roberto S.; Lafuente 260.

* Fassi, J. T.; Castillo 1531.
* Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Ferraris, Gustavo F.; Belén 175.

* Fortín O'Farrell, Donal; Paraguav 1100.
Franzini, Carlos A.; Santa Fe 1823, piso 5º.

* Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).
Gasparutti, Angel C. A.; Blanco Encalada 4772.

* Gayoso, M. A.; Orán 2729.
* Gazcon Mario A. L.; Esmeralda 954.
* Genovese de Baldini Garay, S. E.; Concepción Arenal 4010.

Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.
* Gilardón, Roberto B.; San Juan 2200.

(Continúa).

(Continuación).

* González, Nicolás F.; San Juan 646 (Tucumán).
Grenni, Héctor, M.; Lavalle 905.

Guichet, René G.
* Guastavino, Ezequiel P.; Cangallo 1881.

Guisasola, José Miguel; Cerrito 669.
* Lafosse, J. C. Carabobo 345.

* Lagos, Mario C.; Santa Fe 1164.
* Lambuschini, Roberto B. Gallo 1563.

Lasserre, Ricardo Alberto; Beltrán 390.
Lavalle Cobo, Hernán; Viamonte 771.

Lima, J. H.; - Azcuénaga 840.
Lindboe Helge; Zapiola 1735.

Longhi, Leopoldo. - Haedo 824 (V. López).
López Seco, Juan B.; Caseros 715.

Lorenzutti, Hilario; Cerviño 3646.
Mackinlay, Ricardo W.; Santa Fe 1639.

Marré, R. O.; Gaona 2785.
Martínez, Aristóbulo J. - Rondeau 1843.

Martínez Crottis, Roberto; Cangallo 3481.
* Martínez Olivares, Ricardo; Ituzaingó 1469, San Fernando, F.C.C.A.

* Martorell, Víctor Adolfo; Gualaguaychú 3481.
* Massarotti, Hugo R. J.; Cangallo 2541.

* Maveroff, A.; Varela 977.
Méoli, María E.; Charcas 4760.

Mendoza, Rafael L.; Larrea 1164.

Molina y Vedia, Julia; Manuela Pedraza 1892.
Molina y Vedia, Mario; 11 de Setiembre 2262.

Moore, Rodolfo J.; V. Gómez 3632.
* Morás, J. A.; Rawson 42.

* Moritan Tezanos Pinto, Julio; Talcahuano 78.
Natino, E. A.; Cramer 2734.

Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 824.
* Olezza, L. A.; Monroe 2870.

* Orbaiz, Silverio M.; Talcahuano 727, 5º piso.
O'Toole, Alfredo; Olleros 2028.

Pasman, Mario F.; Vicente López 1609.
Penny Cánovas, Beatriz; Piedras 363.

Pezoni, J. H.; Pampa 3500.
* Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.

Porta, J. C.; Bogotá 2345.
* Portal, R.; Arroyo 857.

Pouchkine, Violeta L.; Arcos 3143.
* Quayat, A.S.; J.M. Estrada 2353, Martínez, F. C. C. A.

Quercia, A.; Libertad 1218.
* Quiroga, Flores; Alfredo, Ecuador 951.

* Reichart, Heriberto; (Campana, F.C.C.A.)
Repossini, Mauricio J.; Olleros 2120.

Ricur, A. V.; Corrientes 222.
Rivero, M.; Viamonte 1620.

Rocco, A. A.; Chénaut 1947.
* Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.

Ros Martín, Jorge Luis; Talcahuano 395.

(Continúa).



Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1886

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa central:

DIAZ VELEZ 4057/61

U. T. 62, Mitre 6388-2390

BUENOS AIRES

Sucursal:

Callao 1022-28

U. T. 23225, Rosario

ROSARIO DE SANTA FE

(Continuación).

* Rossi, Raúl A.; 25 de Mayo 900—Pergamino.
 Rosso, Hugo M.
 * Roveda, J. C.; Aráoz 2350.
 Saavedra Coria, A. de; Rioja 1957 (Córdoba).
 * Sajoux, Roberto J.; Entre Ríos 2025, 3° piso.
 * Sánchez Elía, Santiago; Centeno 3131.
 * Schuff, Boris; Gorriti 3615.
 Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311.
 Sierra, Alberto; Olmos 36.
 * Sió, F. G.; Heredia 665.
 * Sommaruga, Juan Luis; Venezuela 415.
 Stegmann, Jorge; Avenida Quintana 325.
 Strazza, Lucio; Uriarte 1336.
 * Tagliaferri, Angel; Dorrego y Alsina—Olavarría.
 * Terrero, Felipe C.; Talcahuano 1216.
 Tivoli, J. E.; Arenales 1079.
 Turi, Martín; Leones 4446.
 Trabuco, Ernesto; Alvear 847 (Castelar).
 Uranga Bunge, Ignacio; Azcuénaga 1524.
 * Varela, Antonio J. R.; — Pringles 590.
 Vera Barros, Cramer 2070.
 Verbrugge, Jorge M.; Constitución 1456, San Fernando F. C. C. A.
 * Vilches, Eduardo Mario; Güemes 70 (R. Mejía).
 * Villa, I. F.; Corrientes 2791.
 * Villani, M.; Vivot, Federico R.; Cangallo 1968.
 * Weyland Ewal A.; Tucumán 843.
 Willis, Elmer L.; Arcos 1401.
 * Yalour, Juan Jorge; Paraguay 1148.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos DIVISION CORDOBA

ACTIVOS

Aliaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 344.
 Arrambide, Miguel; 9 de Julio 1157.
 Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140.
 Jachevasky, B.; 27 de Abril N° 832, Dep. 4.
 Kronfuss, Juan; Casilla de Correo 89.
 Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214.
 Luque, Aquilino; Corrientes 91, Dto. 15.
 Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780.
 Revuelta, M.; Ob. Oro 172.
 Roggio, H. M.; Bedoya 283.
 Rosas, Fernando; Huerta Grande, F.C.C.N.A.
 Vannelli, Fernando; Exposición 166.
 Verzini, Argentino J.; Santa Rosa 1681.
 Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).

ASPIRANTES

Acuña, Oscar E.; Deán Funes 385.
 Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447.
 Arnoletto, Ernesto; Bulnes 142.
 Avila, Luis; R. de S. Fe 1070.
 Avila Guevara, Rodolfo; Caseros 38.
 Azpilicueta, Nélida M.; B. de Irigoyen 671.
 Bottaro, R.; B. S. Juan 137.

Caretti, J.; 9 de Julio 1536.
 Carrara, E.; Fraguero 2134.
 Casas, Ernesto; Cap. Federal 41.
 Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264.
 Castañeda, Eliseo A.; Rioja 1357.
 Ciceri, Eduardo; Chacabuco 326.
 Cima, N. T.; Bedoya 751.
 Cordero, V. J.; Colón 348.
 Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140.
 Gómez Cuquejo, Rodolfo; «Villa Margarita», Unquillo, F.C.C.C.
 Juárez Cáceres, A.; Boulevard Junín 370.
 Kaplan, J.; Avellaneda 394.
 Laguinge, L.; Trejo 893.
 Molinari, Ruben R.; Antonio del Viso 988.
 Ponce Laforgue, Carlos; Observatorio Astronómico.
 Pezzano, Amadeo J. M.; Santa Fe 30.
 Rodríguez Brizuela, Rafael; Chacabuco 326.
 Saavedra, Coria A. de; Rioja 1357.
 Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471.
 Servetti Reeves, Jorge Carlos; Argüello.
 Velo de Iola, Evaristo; 9 de Julio 621.
 Vigliocco, S. J.; E. Ríos 1052, Marcos Juárez.
 Zarazaga, Raúl E.; Ituzaingo 718.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION ROSARIO ACTIVOS

Armán, A.; Balcarce 1492.
 Arselli, Alejandro M.; Corrientes 1478.
 Baroni, Francisco; Candioti 3718.
 Berjman, D.; Pellegrini 522.
 Bertuzzi, S.; S. Luis 660.
 Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050.
 Bianchi, H. A.; Mitre 533.
 Carattini, L.; Rioja 1285.
 Casarrubia, Francisco; Gorriti 1121.
 Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36.
 Cautero, Juan B.; Entre Ríos 781.
 Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415.
 Cozzo, Luis; Corrientes 1640.
 Dellarola, Víctor; 25 de Diciembre 1890.
 Fernández Díaz, José; Dorrego 757.
 Fernández Romero, Arturo; Alsina 1225.
 Giorgetti, Angel; Vélez Sársfield 762.
 Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756.
 Guido, Angel; Colón 1345.
 Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624.
 Maisonnave, Emilio; 1° de Mayo 1776.
 Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458.
 Martinatto, Elías L.; 9 de Julio 1946.
 Médiel, D.; Corrientes 576.
 Micheletti, José A.; Santa Fe 1360.
 Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360.
 Newton, Juan Manuel; Montevideo 222.
 Quaglia, Juan Bautista; Paraguay 879.
 Recagno, Víctor E.; Córdoba 797.
 Rizzotto, D.; Mendoza 1581.

(Continúa).

(Continuación).

Rosselló, Vicente; Catamarca 457 (Corrientes).
 Rouillón, E.; Córdoba 1195.
 Sanmartino, José; Pueyrredón 1615.
 Schmidt, Carlos Enrique; E. Zeballos 2750.
 Sinópoli, Pedro; Pte. Roca 1732.
 Sirich, Elfo M.; Santa Fe 1132.
 Spirandelli, Carlos; Sarmiento 574.
 Torres A.; Suipacha 1335.
 Vacca, Alberto D.; Córdoba 797.
 Vanoli, Angel A.; Paraguay 131.
 Vesovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084.

ASPIRANTES

Acánfora Greco, Rodolfo; Gral. López 2956, S° Fe.
 Alagia, Humberto; E. S. Zeballos 588.
 Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750.
 * Ambroa Crocco, José A.; Rioja 3815.
 Armán, Ricardo; 9 de Julio 660.
 Armentano, Florindo; Paraguay 1072.
 Barrionuevo, Horacio; 9 de Julio 282.
 Bertelegni, Alejandro; Dorrego 116.
 Bottinelli, Domingo; San Martín 1640.
 Caballero, J.; Mendoza 1980.
 Caffaro, Luis A.; Paraguay 594.
 * Capdevilla, Alfonso; General Mitre 2134.
 Colleoni, Siro F.; Suipacha 2365.
 * Croci, Roberto J. S.; Boulevard Pellegrini 2647, Santa Fe.
 Costa Varsi, Raúl; Rioja 1023.
 De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621.
 Díaz Abbott, Carlos J.; Chacabuco 1356.
 * Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236.
 * Dughera, Eduardo A.; Moreno 834.
 Lottici, Paulino (h.); 3 de Febrero 567.
 Llordén, Orestes; Presidente Roca 882.
 Marull, Alberto; San Martín 327.
 Eskenazi, M.; Alvear 743.
 Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040.

Funes, C.; Corrientes 1052.
 Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575.
 Gabrielli, Amado H.; Montevideo 1984.
 Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275.
 Gazzo, Nicolás; Callao 1138.
 Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411.
 * Kohan, Bernardo; Argerich 1753, Bs. Aires.
 Kohan, Noemí; Sarmiento 585.
 * Masera, Roberto; Montevideo 361.
 * Massera, Roberto; Divis. Paraná Inferior M. O. P.; Av. Belgrano y 27 de Febrero.
 * Mazzuchelli, Pedro; 1° de Mayo 2574 (Santa Fe).
 * Militello, Carmelo C.; San Luis 3015.
 * Monti, Juan; Bigand F.C. Puerto Belgrano.
 Moreno Díaz, Luis; Colón 1661.
 Moriello, Atilio S.; 3 de Febrero 567.
 Muniagurria, Mario; B. Oroño 1190.
 * Navratil, C.; La Paz 920.
 * Noguero, A. Bernardino; Casilda, F.C.C.A.
 Pailles, Eliades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires.
 Pascuale, Antonio J.; 3 de Febrero 1744.
 Patrickios, Jorge A.; Mendoza 1232.
 Picasso, Enrique; Paraguay 594, 1er. piso.
 Rassia, Carlos; Salta 2563.
 Remonda, Ricardo.
 * Repetto, Armando D.; Rivadavia 10.500 (Buenos Aires).
 Rimbau, Jaime; 1° de Mayo 1999.
 * Roda, E.; Catamarca 1173.
 * Sonvico, Pablo; Colón 1661.
 Terán, L.; Necochea 1937.
 Todeschini, Atilio; Alvear 1134.
 Van Lacke, L.; S. Luis 443.
 Varea, Reynaldo B.; Iriondo 1120.
 Vanasco, Juan C.; 25 de Diciembre 929.
 Vieyra, Armando A.; Alem 1084.
 Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
 * Yomba, G.; Reconquista 1044 (Bs. Aires).
 Zone, Walter C. L.; 3 de Febrero 567.

(Fin).



JOSE RAMIREZ

449—TACUARI—449

U. T. 38, Mayo 5846

Buenos Aires

EN ESTA CASA SE IMPRIME LA «REVISTA
DE ARQUITECTURA»

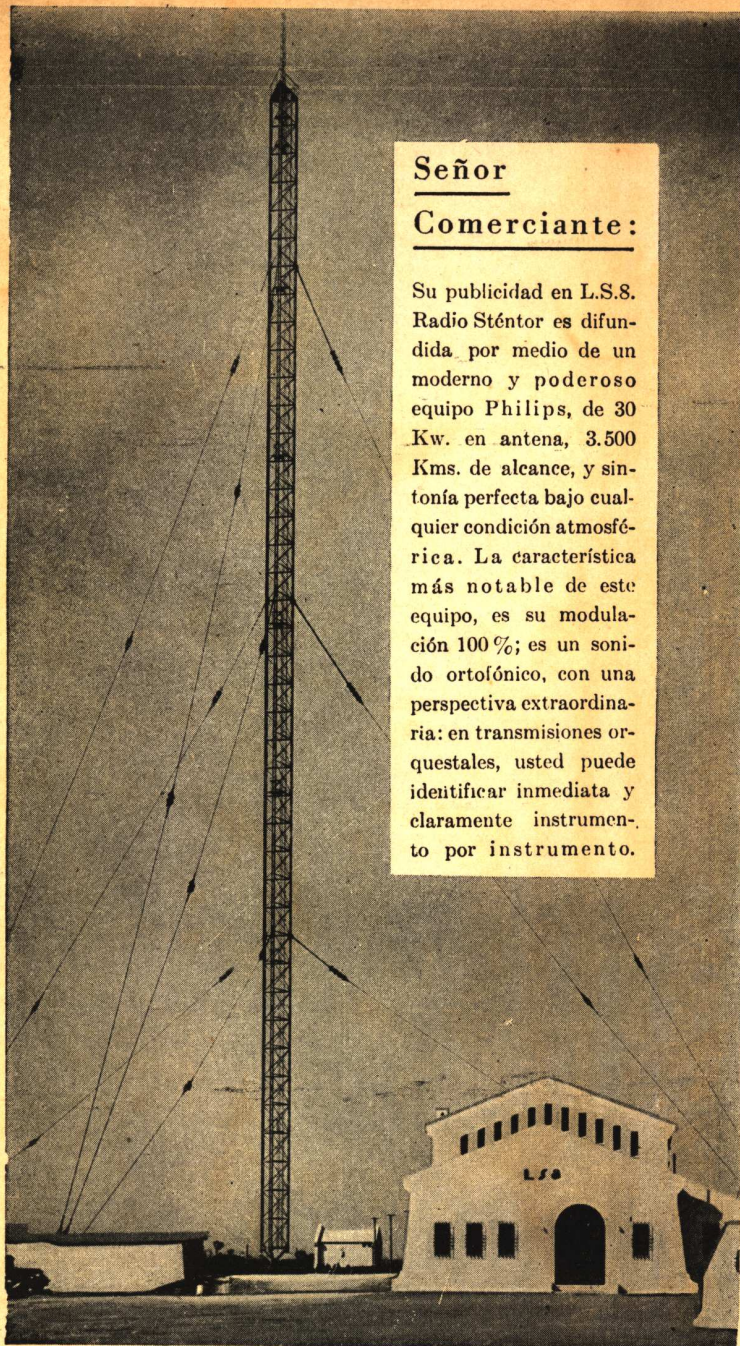
ENTRADA	13	1	10
EXPED.			
PEDIDO			
ORIGEN			
ORIGEN	DON. GARMAN		
VALOR DE			
VOLNES.		E. J.	
REGIS. R.			



390—NOVIEMBRE 1936

REVISTA DE ARQUITECTURA
ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE

Imp. JOSE RAMIREZ - Tacuarí 449



**Señor
Comerciante:**

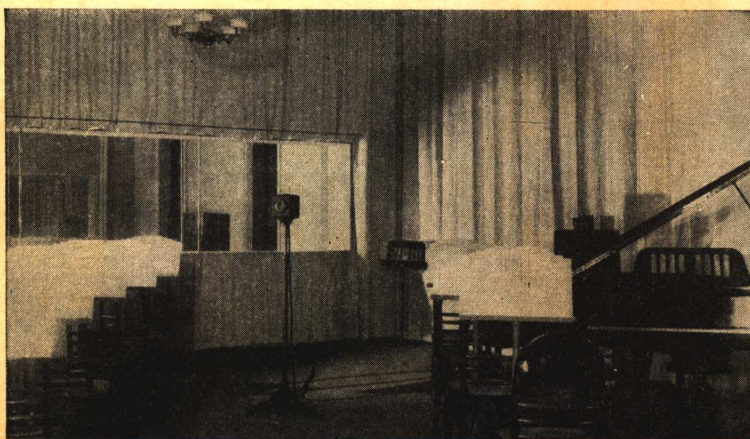
Su publicidad en L.S.8. Radio Sténtor es difundida por medio de un moderno y poderoso equipo Philips, de 30 Kw. en antena, 3.500 Kms. de alcance, y sintonía perfecta bajo cualquier condición atmosférica. La característica más notable de este equipo, es su modulación 100 %; es un sonido ortofónico, con una perspectiva extraordinaria: en transmisiones orquestales, usted puede identificar inmediata y claramente instrumento por instrumento.



Sin precedentes

La fulmínea rapidez con que Radio Sténtor ha logrado popularidad y sintonización, es obra exclusiva de la excelencia de su equipo transmisor; de la bondad de sus grandes programas; y de la seriedad y corrección en todos sus procederes.

L. S. 8 RADIO STÉNTOR



Sintonice la

"AUDICIÓN ARQUITECTURA"

Informaciones - Comentarios - Descripciones Técnicas
Divulgaciones de temas relacionados con la construcción, equipo y "confort" de la vivienda - Consultorio gratuito de arquitectura, etc., etc.

Los LUNES, MIÉRCOLES y VIERNES
de 12.45 a 13 horas

Para informes, Alberto E. Terrot
Editor de la

"REVISTA DE ARQUITECTURA"

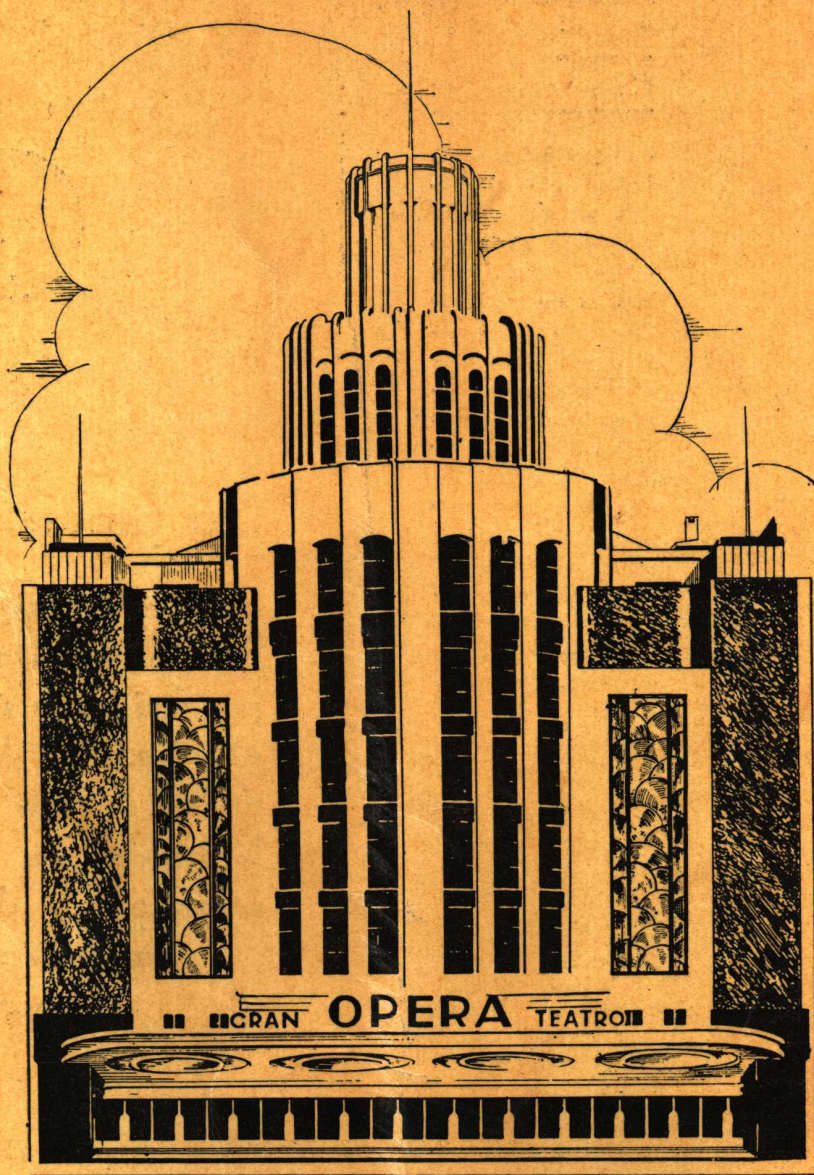
Órgano Oficial de la Sociedad Central de Arquitectos

"ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TÉCNICA"

L A V A L L E 310 U. T. 31, Retiro 2199
B U E N O S A I R E S

Clima Ideal Carrier en el Gran Teatro Opera

La Sala de espectáculos más importante de Sud América y una de las mayores del mundo.



Gran Teatro Opera, Corrientes 860 - Capacidad 2.600 personas

El Sistema Carrier ha sido elegido para crear el "Clima Ideal" en el Gran Teatro Opera, porque si no es Carrier no es "Clima Ideal"

La Instalación Carrier del Gran Teatro Opera provee aire lavado y puro, fresco en verano y templado en invierno.

Controla automáticamente la temperatura y la humedad durante todo el año y establece una constante y renovada atmósfera de higiene y confort en todo el Teatro.

*Serán preferidas en el futuro las salas de espectáculos con
"CLIMA IDEAL CARRIER"*

Carrier-Lix Klett, S.A.

FLORIDA 229



BUENOS AIRES